

ROČNÍK VII • ČÍSLO 3
28. KVĚTNA 2013

TĚŠÍNSKÉ

INFORMAČNÍ DVOUMĚSÍČNÍK MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

LISTY

Levnější energie

Nákup energií v e-aukci
začíná už 6. června

STRANY 2 a 40

Neznámá historie

Kdy a kde zemřel
Kapitán Tichonov?

STRANA 7

Letošní Bambiriáda zmokla



Přes déšť se našli zájemci o zábavu, kteří se nenechali odradit.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Letošní „zmrzlíci“, kteří přišli o týden později, neblaze ovlivnili oblíbenou akci Bambiriáda.

Děšť a teplota jen pár stupňů nad nulou poznamenaly návštěvnost. Zatímco loni bylo náměstí plné, letos se pořadatelé choulili do pláštěnek a dorazily jen nejodvážnější rodiny odhodlané si užít atraktivní nabídku. Na ploše

náměstí se kromě deseti organizací zajišťujících mimoškolní aktivitu dětí a mládeže představila také armáda a hasiči. Zájemci si mohli zastřílet na laserové střelnici a prohlédnout si vojenskou techniku.

Nejlepší prezentaci svých aktivit měli českotěšíňští florbalisté, kteří si od místostarosty Stanislava Folwarczného převzali odměnu – šek na 5 tisíc korun. Více fotografií najdete na straně 10. (DH)

Společně už po třiadvacáté

Rok se s rokem sešel a já mám opět tu milou příležitost pozvat všechny naše občany, ale i jejich přátele a rodinné příslušníky na naše tradiční slavnosti - Svátek tří bratří.

Jsem si jistý, že jsme pro vás s kolegy z Těšína letos namíchali opravdu skvělý třídní program, kde si každý najde to své. Letos, i když nemáme žádné kulaté výročí, se na našem náměstí představí opravdové hvězdy. Helena Vondráčková, Tonya Graves a skupina Desmond hovoří za vše. Podrobný program z obou částí města najdete na stranách 16 a 17 a já věřím, že i letos neodoláte a přijdete.

VÍT SLOVÁČEK, STAROSTA

Předseda Senátu Polska ocenil naše město medailí

U příležitosti oslav Dne Poláků žijících v zahraničí a dne Polonie se starostovi Vítu Slováčkovi dostalo 4. května mimořádné cti, kdy mohl přijmout velmi vzácnou návštěvu.

Polští a čeští zákonodárci si vybrali Český Těšín za místo setkání pro jeho výbornou přeshraniční spolupráci s městem a okresem Těšín, příkladné využití peněz z evropských fondů pro obnovu a rozvoj příhraničí a také za vzorové soužití s národnostními menšinami.

„Myslím, že nejen já, ale i mí kolegové jsme byli velmi příjemně překvapeni, když jsme projeli hranicí a vstoupili do města,“ hodnotil předseda Senátu Polské republiky Bogdan Borusewicz své první dojmy z města na Olze. Starostovi Vítu Slováčkovi pak předal pamětní medaili jako ocenění jeho zásluh za rozvoj česko-polských vztahů

a realizaci přeshraničních rozvojových projektů, jejichž výsledky ocenili senátoři a poslanci během exkurze po historickém středu města. Rovněž předseda Senátu České republiky Milan Štěch kladně hodnotil spolupráci na komunální úrovni



Předseda Senátu Polské republiky Bogdan Borusewicz předává pamětní medaili Vítu Slováčkovi.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

a její vliv na státní politiku. „Vztahy s Polskem se rozvíjejí v mnoha oblastech, ovšem nejcněnější jsou vztahy mezi obcemi a občany, které vy zde v nejšířší míře realizujete,“ uvedl Štěch.

V sále KaSS Střelnice přivítali delegaci starostů obou sousedních měst a také zástupce Euroregionu Těšínské Slezsko Václav Laštůvka, aby zákonodárci informovali o spolupráci zastupitelstev a společných projektech. Delegace zhlédla dokumentární film o historii a největších projektech euroregionu.

Předsedové Senátů pak v doprovodu starostů společně položili kytice a věnce u Pomníku mezinárodní solidarity protifašistické koalice na Kontešinci, který připomíná nejen oběti zdejšího lágru, ale i československé a polské vojáky padlé na frontách 2. světové války nebo občany Těšínského Slezska zavražděné sovětským NKWD. (DH)

Nákup energií v e-aukci začíná 6. června

Občané Českého Těšína budou moci snížit náklady na elektrickou energii a zemní plyn, když se spojí a nakoupí formou elektronických aukcí.

Vedení města se dohodlo s firmou eCENTRE, která má s e-aukcemi zkušenosti a v některých obcích se jí podařilo dosáhnout úspory ceny plynu až o třetinu. Služba se rozběhne 6. června, možnost končí čtvrtkem 27. června.

„Chceme pomoci občanům i firmám snížit náklady na energie, které jsou čím dál vyšší. Sami máme zkušenosti se sdružením poptávek a využili jsme možnosti nakoupení ener-

gie na energetické burze. Takto jsme pro letošní rok nasmlouvali energie pro radnici, školy, domov seniorů, kulturní dům, knihovny, ale také pro zimní stadion i koupaliště. Úspora je více než dva miliony korun,“ uvádí místostarosta Stanislav Folwarczny.

Úspěch v jednotlivých obcích záleží od počtu lidí, kteří se přihlásí. „Čím větší poptávka, tím lepší ceny samozřejmě mohou dodavatelé nabídnout,“ potvrzuje ředitel společnosti eCENTRE Vítězslav Grygar. Přihlásit se mohou jednotlivé domácnosti, bytová družstva i sdružení nájemníků. Pro podnikatele je připravena e-aukce pro komerční sektor.

Pořádající firma všechny zájemce sdruží, stanoví přesné podmínky, které musí dodavatelé dodržet, a osloví všechny dodavatele energií na trhu, aby o „balík“ domácností soutěžili v on-line elektronické aukci. Je to výhodné jak pro spotřebitele, tak pro samotné dodavatele – mohou tak získat nové zákazníky, k nimž by se jinak nedostali.

Pro občany i městský úřad je tato služba zdarma. Aukční poplatek zaplatí firmě dodavatel, jenž e-aukci vyhraje. Pokud by cena vysoutěžená v e-aukci byla vyšší, než je stávající, občan není povinen uzavírat smlouvu s novým dodavatelem. Pro zapojení do aukce

je třeba podepsat bezúplatnou smlouvu s pořadatelskou firmou. Kromě ní organizátor vyžaduje pouze kopii smlouvy se stávajícím dodavatelem elektřiny či zemního plynu, ovšem včetně všech případných dodatků, a dále kopii ročního vyúčtování energií.

Zástupce společnosti eCENTRE bude zajišťovat sběr podkladů od občanů počínaje čtvrtkem 6. června od 9 do 16 hodin, možnost končí čtvrtkem 27. června. Sběrné místo bude na adrese Štefánikova 18/25 v budově, kde se nachází detašované pracoviště městského úřadu Český Těšín, sociální odbor. Podrobnosti najdete na straně 40. (DH)

Lidé mohli nahlédnout do tajemných míst kostelů



Tisíce zájemců přitáhla páteční Noc kostelů, která podruhé v tomto měřítku proběhla v Českém Těšíně.

Se šestou hodinou večerní se rozezněly všechny zvony na věžích a lidem se otevřely dveře sedmi svatostánků. Poprvé se do akce zapojila i polská strana a lidé si mohli prohlédnout i prostory evangelického kostela na Wyższej Bramie, katolického kostela sv. Jiří a rotundy sv. Mikuláše.

Návštěvníkům se otevřela možnost zblízka si prohlédnout kněžská roucha, vystoupat do věží starých chrámů, vejít do sakristie, pro děti byly připraveny vědomostní soutěže, pro všechny pak koncerty, přednášky i duchovní rozjímání. Během letošní Noci kostelů se konal eumenický běh, kdy zástupci všech církví i náboženských společností oběhli všechny kostely a modlitebny. (DH)

Ve slavnostně nasvíceném římskokatolickém chrámu Nejsvětějšího srdce Ježíšova v Těšíně hledaly děti odpovědi na otázky.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Ještě k letci Harelovi

Na 8. straně minulého vydání jsme přinesli životopisnou črtu o legendárním izraelském letci Nori Harelovi a jeho spojitosti s Českým Těšínem.

Pro orientaci čtenářů editor na titulní stranu zařadil krátkou upoutávku, do níž převzal informaci z elektronické encyklopedie Wikipedie. Žel, vznikla tím nesrovnalost. Wikipedie uvádí, že Nori Harel utekl v roce 1938, správně je to tak, jak

v článku uvnitř čísla uvedla Dorota Havlíková – v roce 1939 se zachránil útekem s ustupujícími jednotkami Wojska Polskiego.

Bez vědomí autorky editor také z Wikipedie převzal historicky nesprávné hodnocení charakteru předválečného Polska, napsal, že Těšínsko bylo zabráno „fašistickým Polskem“; většina historiků označuje předválečný režim v Polsku jako autoritativní.

Za chyby se čtenářům i autorce omlouváme. (RED)

Běžci se zastavili v Těšíně



Kapitán evropského týmu Ondřej Veselý předal pochodeň místostarostovi Stanislavu Folwarcznému a starostovi Vítu Slováčkovi. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Skupina dobrovolníků, kteří křijí Evropa v rámci světového Běhu harmonie, doběhla v pondělí večer před radnici.

„Na trase nás letos nejvíce zaskočilo studené počasí, v Sedlčanech do nás dokonce během bouřky bušily kroupy,“ uvedl

Ondřej Veselý. Mezi dobrovolníky, kteří doběhli do města na Olze, byli například i Islandčan, Mongolec, Američanka, Angličan a další. Všichni potvrzují, že účast na Běhu je úžasnou zkušeností a možností se setkat s jinými lidmi v celé Evropě a šířit dobrou myšlenku. (DH)

Den tradic a regionálního kroje počtvrté



Počtvrté rozzářily kroje z celého regionu českotěšínské náměstí. Organizátoři nabídli bohatý program, kdy vystoupily soubory i kapely z celého Těšínska. Na polské straně hranice tato slavnost proběhla již poosmé, tentokrát v Domu Narodowym. Kromě duchovní nabídky připravili organizátoři i občerstvení a na náměstí předvedli své výrobky i zlatník vyrábějící těšínské šperky nebo řezbář, děti si mohly koupit ručně šité hračky. „Jde o vyjádření našeho vztahu k tradicím regionu a předkům, pro které nošení kroje bylo samozřejmostí, zejména při svátečních příležitostech. V moderní Evropě najdeme stále více regionů, které tuto tradici kultivují anebo oživují,“ řekla za organizátory z místní skupiny PZKO Centrum Małgorzata Rakowska. (DH) FOTO | BOLEK NIEDOBA

Hasiči z celého kraje se utkají

Krajské kolo soutěže mladých hasičů Plamen a také krajská soutěž dorostu proběhnou ve dnech 14. - 16. června na stadionu na Frýdecké. Soutěže se zúčastní asi 150 dětí z družstev, která zvítězí ve svých okresních kolech.

Soutěž začne v pátek u hasičské zbrojnice ve Stanislavicích, kde proběhne tzv. branný závod, v sobotu pak děti na stadionu na Frýdecké absolvují zbytek disciplín, včetně

požárního útoku. V neděli pak své síly poměří dorostenci.

Díky pochopení představitelů města Český Těšín získali hasiči výstavbou sportovního areálu, jehož součástí jsou také překážky pro disciplíny požárního sportu, možnost pořádat soutěže na nejvyšší úrovni a této možnosti velmi hojně využívají, když se zde každoročně koná několik těchto akcí. PAVEL HAAS,

VELITEL STANICE ČESKÝ TĚŠÍN, HZS

Při náhradní výsadbě volíme moderní a kvetoucí odrůdy

Plné ruce práce mají zahradníci, kteří zajišťují náhradní výsadbu za přestarlé nebo nemocné stromy.

Nejrozsáhlejší změny proběhly v parku Adama Sikory, v ulicích Bezručově, Hrabinské, výsadba pokračuje na sídlištích. Při obnově městské zeleně se stále častěji vybírají kvetoucí stromy. Vysazují se již poměrně vzrostlé alejové stromy s obvodem kmene 14 – 16 centimetrů nebo výškou převyšující dva metry.

A právě působivě kvetoucí odrůdy stromů nahrazují dříve velmi používané kulovité javory, které původně lemovaly většinu komunikací ve středu města. „Volíme odrůdy, které především na jaře rozzáří hustou zástavbou ve středu města. Letos bylo vidět úsilí posledních několika let, kdy opět rozkvetly nově založené aleje okrasných slivoní třešňových v ulicích Božkově a Dukelské,“ říká místostarosta Stanislav Folwarczny. Volbou pro novou výsadbu byla odolnější okrasná odrůda Nigra. Kvete bohatě v růžové barvě, má vínové vybarvení listů a nulovou náročnost na údržbu.

Ve městě se objevuje také variace odrůd magnolií. K vidění jsou například na Nádražní ul., kde byly vysázeny před osmi lety, a na nově ozeleňném náměstí, kde je doplnily bílé kvetoucí muchovníky stromovité.



V květnu zahradníci dosadili habry v aleji lemující Frýdeckou ulici.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Nová služba občanům Českého Těšína

NFOZP

Národní fond pro podporu zaměstnanosti
naše národní garance

Od 12. 6. 2013 (poté každou 2. středu v měsíci) bude v provozu poradna pro občany města Český Těšín v prostorách ÚP ul. Mánesova

509/34 ve 2. patře, dveře č. 14 od 9.00 hod – 16.30 hod.

RÁDÍ VÁM PORADÍME V OBLASTECH

- PRACOVNĚ-PRÁVNÍHO PORADENSTVÍ

Smlouvy, výpovědi, nevyplacená mzda, krácení mzdy atd.

- FINANČNÍHO PORADENSTVÍ

Jednání s věřiteli, sepsání splátkového kalendáře, osobní bankrot, atd.

- SOCIÁLNÍHO PORADENSTVÍ

Nevíte si rady, jak a kde co vyřídit?

Chcete koupit auto nebo udělat přestavbu řízení?

Pomůžeme Vám zvýšit Vaše dovednosti v projektu Stáží ve firmách a tím zvýšit možnost být zaměstnaný. Pomoc při aktivním vyhledávání vhodných pracovních příležitostí pro OZP a možné přímé jednání se zaměstnavateli, kteří tyto lidi hledají. PRO OZP JE MOŽNO DOMLUVIT SCHŮZKU DLE POTŘEBY. Tuto službu zabezpečuje pracovník Státního úřadu inspektorátu práce.

Rudolf Chrobák

inspektor-koordinátor pro OZP pro Moravskoslezský a Olomoucký kraj
e-mail: rudolf.chrobak@suip.cz, Tel: 773 788 915

Již třetím rokem probíhá nejrozsáhlejší akce na obnovu veřejné zeleně v historii města. Revitalizací prošly parky a parčíky ve středu města, nábreží Svobody, zeleň na sídlištích. „Náhradní výsadba se prováděla vždy, ale teď navíc realizujeme dotační akce, které významně pomohly s rekonstrukcí stávajících parků,“ dodává referentka městské zeleně Lada Večeřová. Jen za poslední tři roky byla na území města vysázena více než stovka kusů stromů a několik tisíc kusů keřů. (DH)

ZAKLADATELI PROJEKTU JSOU DVA NEJÚSPĚŠNĚJŠÍ DESETIBOJAŘI – ROBERT ZMĚLÍK A ROMAN ŠEBRLÉ

Olympionička nabádala školy, aby sportovaly

Bronzová medailistka z olympijských her 1996 v Atlantě a mistryně světa z roku 1997 Šárka Kašpárková přijela do Českého Těšína.

S vedením města a řediteli základních škol atletka jednala o zapojení do projektu Odznak všestrannosti olympijských vítězů (OVOV). Jako patroni projektu OVOV působí medailisté a účastníci olympijských her, mistrovství světa i Evropy, kteří se kromě jiného zúčastní i okresních a krajských kol soutěží družstev OVOV.

Projekt si klade za cíl přispět ke zvýšení osobní aktivity co největšího počtu dívek a chlapců a dát současné generaci školáků příležitost zkusit sportovní začátky podobnou formou, jaká se osvědčila i jim.

„Plníme deset disciplín, jež prověří sportovní dovednosti, např. ve sprintu na 60 m, hodů medicin-



Šárka Kašpárková přijela do města na pozvání místostarosty Petra Procházky.
FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

balem, sedy-lehy. Boduje se podle věku a při součtu ze všech disciplín pak žák získává odznaky,” uvedla Kašpárková.

Zakladateli projektu jsou dva nejúspěšnější desetibojaři – Robert Změlík a Roman Šebrle, olympijští

vítězové v desetiboji, královské atletické disciplíně. Projekt pro školy má také deset disciplín, ovšem přizpůsobených dětem i technickým možnostem základních škol.

S dětmi může soutěžit celá rodina a mnohdy to vede k zapojení

do pohybových aktivit i rodičů nebo prarodičů. „Navíc je tady další aspekt. Dnes kvůli médiím, která produkují umělé hvězdy na jednu sezónu, děti nevědí, kdo je Šebrle, ale znají dobře Agátu Hanušovou. Jde o to umožnit jim osobní setkání s úspěšnými lidmi, kteří něco dokázali vlastní prací, a motivovat je tím,” dodala sportovkyně.

„Tomu projektu věřím a držím palce. Rozhodnutí však necháváme na ředitelích škol. Věřím ale, že alespoň některé aktivity zahrnou do svých vzdělávacích plánů. Pro mne jako dítě by to byla velkou motivací setkání s olympioniky a možnost zasoutěžit si s nimi,” uvedl místostarosta Petr Procházka. Sám aktivně sportuje, ale v době počítačů a pasivního sportování je podle něj nutné pro děti najít novou motivaci ke sportu a pravidelnému cvičení. (DH)

Turistický odznak

Turisté z TJ Slavoj Český Těšín vydali nový OTO „Těšínské tisícovky“. Podmínkou pro jeho získání je navštívit 10 míst z 11 uvedených. Cena záznamníku včetně odznaku je 50 Kč. Termín plnění je omezen na období 1. 6. 2013 – 31. 12. 2014. Záznamník a informace získáte na adrese Petr Friedrich, Ostravská 46, 737 01 Český Těšín nebo na telefonu 605 738 022 či na e-mailu p.friedrich@centrum.cz. (RED)

O jarních úklidech

Jaro je již nyní v plné síle a naše zahrádky jsou nachystány přinášet nám odměny za naši celoroční péči. Jarní úklid a příprava zahrádek na vegetační sezónu je každoročním „rituálem“ každého správného zahrádkáře. Mnozí shrabané materiály v dobré víře zapálí a kouřem zamoří široké okolí. Ne každý totiž správně chápe význam slov „suchý rostlinný materiál“, který lze v otevřených ohništích spalovat. Určitě mi dáte za pravdu, že čerstvě vyhrabané loňské listí a jiné zahradní shrabky nejsou dostatečně suchým rostlinným materiálem – proto také při jejich spalování mocně kouří. Shrabaný materiál, i když se načechrá, nemá šanci vyschnout, aby nezakouřil okolí. Takové materiály je lépe zkompostovat nebo odevzdat na sběrném dvoře.

IRENA KOSTELENCOVÁ,

ODĚLENÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Vítání ptačího zpěvu se vydařilo

V sobotu 27. a v neděli 28. dubna připravili ornitologové v Karviné-Loukách a Českém Těšíně pro veřejnost vycházky za poznáváním ptáků. Na obou akcích se sešlo 61 účastníků z řad dětí i dospělých.

V Loukách se vydařilo nejen počasí, ale také pozorování ptáků. Ornitologové lidem představili celkem 36 ptačích druhů. Účastníci měli možnost pozorovat na hnízdě naši největší potápku – potápku roháče, nádherně se všem představili vzácní rybáři obecní přezdívaní „mořské vlašťovky“, kteří vysedávali na suchém stromě. Na hladině Louckého rybníka se ukázaly i nenápadné kopřivky obecné a účastníci se také dozvěděli, že existuje potápivá kachna jménem polák velký, která se před jejich zraky také předvedla v plné parádě. Díky silným dalekohledům bylo možné pozorovat na vrcholku dubu kukačku obecnou. Nechyběly ani ukázky odchytu a kroužkování ptáků. Do natažených sítí se chytily samec i samice pěníce černohlavé, nenápadný budníček větší i jemu velmi podobný budníček menší a také dvě skrytě žijící, ale velmi krásné, červenky obecné.

V Českém Těšíně již počasí vycházce tolik nepříjalo, což zřejmě odradilo některé zájemce, a účast byla proto o něco menší; o málo nižší byl i po-



Ani nepřízeň počasí nepřipravila účastníky vycházky v Českém Těšíně o dobrou náladu a radost z pobytu v přírodě.
FOTO | MILAN BRONCLÍK

čet pozorovaných ptačích druhů, který se zastavil na čísle 28. Za podmračeného počasí doprovázeného slabým deštěm bylo možné pozorovat vzácné morčáky velké, ve starém stromě byla nalezena obsazená hnízdní dutina strakapouda velkého. Díky pomoci několika kroužkovatelů se povedlo odchytit skorce vodního, kachnu divokou a nenápadnou pěvušku modrou, ale také budníčka menšího, drozda zpěvného, kosa černého a nechyběla ani pěníce černohlavá, která je v logu České společnosti ornitologické.

Účastníci obou vycházek nejenže symbolicky přivítali ptáky přilétnuvší z teplých krajín, ale seznámili se s celou řadou ptačích druhů podle vzhledu i podle jejich hlasových projevů a některé opeřence si

mohli díky odchytům prohlédnout i zblízka. Dozvěděli se také informace týkající se výzkumu a ochrany ptáků a na závěr si mohli odnést nejrůznější propagační materiály. Nyní se již všichni mohou těšit na příští rok a očekávat další překvapení jarní přírody.

DANIEL KŘENEK, MILAN BRONCLÍK



Červenka obecná právě dostala kroužek.

Cena plynu rostla, ceny tepla šly dolů

Jakmile Josef Gabzdyl ráno vstane, napřed v počítači ověří, kolik momentálně stojí plyn na německé energetické burze. Za svíceně hovoří o gigajoulech, úsporném spalování a regulaci.

Díky zapálení pro věc ředitele městské společnosti Teplo Těšín Josefa Gabzdyla však občané Českého Těšína právě dostali příjemnou zprávu v podobě vyúčtování topné sezóny. I když ceny plynu rovněž v loňském roku stoupaly, majitelé bytů napojených na centrální dodávky tepla zaplatí za odebrané teplo a teplou užitkovou vodu v roce 2012 dokonce méně než před rokem.

Zákazníci přibývají

„Máme důvod ke spokojenosti. Nejen že nám neodcházejí zákazníci jako v jiných městech, aby investovali do svých kotlů, protože by se jim to nevyplatilo. Naopak, již několik let jsme neměli ani jednu reklamaci, odpojení a nyní uzavíráme smlouvu na napojení celého obytného bloku,“ říká ředitel Tepla Těšín Josef Gabzdyl.

Dodává, že technologické inovace, které zavedla společnost Teplo Těšín, mají vliv na zvyšování účinnosti spalování a úsporu plynu. „Podařilo se nám optimálně seřadit a dosáhnout nejvyšší účinnosti kotlů. Vybudovali jsme kolektiv odborníků, kde došlo ke generační i odborné výměně, a hodně věcí si zvládneme udělat sami bez nákladů na externí firmy,“ dodává Gabzdyl s tím, že úsilí posledních pěti let je vidět ve výsledkové ceně tepla pro občany.

Podle údajů Teplárenského sdružení je v republice pouze několik společností, které dovedly vyrobit teplo levněji než před rokem. „Většina tepláren zvýšila cenu tepla o 6 až 9 procent – včetně 4procentního zvýšení DPH. Přesto některé teplárenské společnosti, jimž to podmínky dovolily, teplo nezdrazily a některé mohly



Velín společnosti Teplo Těšín. Předseda představenstva Teplo Těšín Marek Kufa a ředitel společnosti Josef Gabzdyl s technikem. V polovině května se začalo v bytech opět topit.

dokonce teplo i zlevnit, jedná se však spíše o výjimky,“ řekl Pavel Kaufmann, tiskový mluvčí Teplárenského sdružení České republiky.

Cena stejná, nebo nižší

Zlom podle Gabzdyla nastal na přelomu let 2007/2008, kdy se cena plynu zvýšila skokově o třetinu. „Od té doby držíme ceny tepla a teplé užitkové vody pro naše občany na stejné, nebo dokonce nižší úrovni,“ dodává Gabzdyl.

Podle předsedy představenstva firmy a současně městského radního Marka Kufy jsou čtyři oblasti, díky nimž se daří držet nebo snižovat cenu. „Vymysleli jsme vlastní know how, investovali do regulačních a monitorovacích zařízení. Dokážeme hlídat denní maxima, která mají vliv na cenu suroviny. Dále jsme aktivně využili uvolnění trhu s energiemi. Nejde jen o výběr dodavatele, ale správné vyhodnocení způsobu nakupování na světové burze. Díky zavedení systému interních výběrových řízení můžeme nakoupit kdykoliv jakékoliv množství na libovolně dlouhé období. To znamená, že když dojde k zajímavému poklesu ceny komodity, můžeme nakoupit plyn na celý rok, ale když cena není tak zajímavá, tak vyčkáváme,“ vysvětluje systém radní Kufa.

Zdražovat se nebude

„Díky výše uvedenému systému máme nyní nasmlouvány dodávky plnu na celý letošní rok a díky tomu mohu slíbit, že i na začátku roku 2014 budou naši zákazníci otevírat vyúčtování s úsměvem,“ dodává Gabzdyl.

Po panice před několika lety, kdy nová společenství vlastníků zvažovala odpojení od centrálních do-

dávek tepla, již několik let takové úvahy nepadají. „Individuální kotle se vyplatí až při ceně 650 korun za GJ dodaného tepla,“ vysvětluje Gabzdyl.

Napojení na jiná města padlo

Před několika lety bylo aktuální téma dodávek levnějšího tepla z Energetiky Cieszyńské, jež používá uhlí, nebo z Třince, kde se mělo jednat o přebytkové teplo z železáren. „V současné době o těchto projektech neuvažujeme. Cena tepla z uhlí by byla skutečně nižší, ovšem týkala by se pravděpodobně pouze obyva-

tel sídliště Hrabina a Mojská. Tento projekt má dva zásadní nedostatky. Teplo by bylo vyráběno z uhlí, což by se podepsalo na dalším zhoršení kvality ovzduší ve městě. Rozhodovalo by se tedy mezi ekonomikou a životním prostředím, proto současné vedení zvolilo druhou variantu spojenou s postupnými kroky uvnitř společnosti s cílem dosažení výhodnější výstupní ceny tepla. Dále by odpojením sídliště od našich tepláren, vzrostla cena tepla v dalších částech města. Nakupovali bychom totiž menší množství suroviny a také fixní náklady na údržbu a správu by se rozdělovaly mezi méně jednotek,“ vysvětluje radní Kufa. Pro dodávky z Třince by se musel nejdříve vybudovat několik kilometrů dlouhý teplovod, návratnost této investice je v současnosti nejistá.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

Vývoj průměrné ceny společnosti Teplo Těšín a.s.

za dodávku 1 GJ tepla

2008 – 525 Kč

2009 – 519 Kč

2010 – 498 Kč

2011 – 523 Kč

2012 – 508 Kč

Ceny jsou uvedeny bez DPH.

OTÁZKA PRO:

Miroslava Gryce, předsedu představenstva a předsedu Stavebního bytového družstva Těšiňan

Stavební bytové družstvo Těšiňan, které spravuje 3 689 bytů, je největším odběratelem společnosti Teplo Těšín a.s. Jak jste spokojeni se spoluprací s městským podnikem vyrábějícím teplo a teplou užitkovou vodu?

„Jsme zatím spokojeni. Ceny, za které dodává společnost Teplo Těšín, odpovídají technickým podmínkám výroby tepla v několika sídlištních plynových kotelnách. Např. cena 586,- Kč za GJ v roce 2012 (vč. 21% daně z přidané hodnoty odváděné státu) - se nachází zhruba ve středu celostátní cenové úrovně. V Havířově či v Karviné sice mají teplo o něco levnější, ale je to tím, že jim je dodáváno již v minulosti vybudovanými dálkovými rozvody a teplárenské společnosti používají pro výrobu levnější uhlí. Na druhé straně některé teplárny v ČR dodávají pro bytové domy teplo i za cenu přesahující 800 korun za GJ. Nutno ocenit, že vedení Tepla Těšín se zatím daří nakupovat plyn za výhodnou cenu, neboť právě cena plynu tvoří téměř 80 procent nákladů na dodané teplo.

Jsme si vědomi, že potřebná rekonstrukce rozvodů tepla ve městě by snížila poměrně vysoké tepelné ztráty současných rozvodů. Na podobné investice však město nemá a tedy i tuto rekonstrukci by rovněž musel nakonec uhradit spotřebitel ve vyšší ceně.

Uvažovali jsme samozřejmě i o zřízení vlastních domovních plynových kotelen. Vzhledem k vysokým vstupním investicím (cca 1,5 mil. Kč/dům) by se to vyplatilo až při ceně tepla vyšší než 700 – 800 korun za GJ a i pro cenu takto vyráběného tepla by byl trvalým rizikem růst cen plynu. Pro podobné řešení je zde také celá řada legislativních překážek ve formě např. zákazu vytváření nových emisních zdrojů apod.“

Teplo, kam kráčíš?

Čas od času se objevuje téma privatizace městské společnosti Teplo Těšín, která vyrábí teplo a teplou užitkovou vodu pro tisíce bytů. „Snahou současného vedení je vybudovat efektivní podnik sloužící veřejnosti, vytvářet nejlevnější teplo v regionu, ale současně přinášet zisky do městské pokladny. Otázka budoucnosti je věc nového složení radnice,“ říká Kufa

Proč se kácí v rezervaci Velké doly?

Na území Města Český Těšín se nachází přírodní rezervace (PR) Velké doly. V říjnu roku 2012 zde bylo vykáceno celkem 7 ploch o rozloze do 0,25 ha. Kácení vyvolalo nevoli u laické a částečně také odborné veřejnosti.

Tento příspěvek má stručně vysvětlit tuto problematiku.

Dubohabřina, která je domovem vzácných živočichů a rostlin

Přírodní rezervace byla vyhlášena v roce 1990 na ploše 36,5 ha. Chrání zachovalý lesní celek dubohabrového lesa, který je domovem řady vzácných i ohrožených druhů živočichů a rostlin. Roste zde vzácná orchidej okrotice bílá, zvláštěně vypadající orchidej hlístník hnědáček nebo krásná lilie zlatohlavá a divoká populace sněženky podsněžníku. Na jaře se objevují kvetoucí jaterníky nebo regionálně významná rostlina hvězdátec zubatý známý pod názvem „Těšíňanka“.

Rezervaci obývají i některé vzácné druhy živočichů. Významná je populace mloka skvrnitého, hnízdí zde např. žluva hajní, žluna šedá, lejsek šedý a raritou je také nález vzácného roháčka jedlového.

Co se v rezervaci smí a co nesmí

Většina občanů si myslí, že když se někde vyhlásí rezervace, tak to znamená, že je v ní zakázána veškerá činnost. Každá rezervace má stanoveny základní a bližší ochranné podmínky.

Základní ochranné podmínky jsou stanoveny v § 34 zákona č. 114/1992 Sb., o ochraně přírody a patří sem např. používání biocidů, povolování nebo umístování nových staveb, poškozování půdního povrchu atd. Pokud k ochraně rezervace nestačí základní ochranné podmínky, může orgán ochrany přírody stanovit tzv. bližší ochranné podmínky, jako je např. zákaz vstupu.

Může se v rezervaci kácet?

Může, pokud je to stanoveno v plánu péče. Plán péče popisuje stávající stav rezervace a definuje cílový stav, jak by prostředí rezervace mělo vypadat. Kromě těchto informací je v plánu popsáno, co je třeba dělat, aby se cílového stavu dosáhlo. Plán péče si můžeme představit jako projekt, podle kterého realizujeme navržená opatření. Je



Kácelo se ve velkém i u přehrady Hrabinka. Těto lokalitě se budeme věnovat v některých z dalších čísel.

to něco podobného jako projekt, podle kterého např. stavíme dům. Plán péče však nesmí být v rozporu se základními a bližšími podmínkami rezervace a zpracovávají jej zpravidla odborníci ve spolupráci s orgánem ochrany přírody. Plán se zpracovává obvykle na 10 let a na základě vyhodnocení provedených opatření, se po skončení jeho platnosti, zpracuje nový plán péče, nebo se stávající doplní, popř. upraví a opět se schválí na další dekádu.

Kdo to všechno vyhláší a schvaluje

Vyhlášení přírodní rezervace včetně stanovení bližších ochranných podmínek a schválení plánu péče spadá nyní do kompetence krajského úřadu. V případě PR Velké doly je to Krajský úřad Moravskoslezského kraje, odbor životního prostředí a zemědělství, který také provádí kontrolní a dozorovou činnost. Městský úřad Český Těšín není kompetentním orgánem ochrany přírody a nemůže do kompetencí krajského úřadu zasahovat.

Kácení se nelíbí ochráncům přírody a některým odborníkům

Podle plánu péče je cílem rozčlenění porostu tak, aby vznikl různověký porost a odstranění stanovištně nepůvodních dřevin. Stávající les je převážně stejnověký, chybí v něm stromy různého stáří, a proto byly vykáceny menší plošky, aby se porost věkově a prostorově rozčlenil. Při kácení musejí být ponechány všechny duby a jilmu a dubové souše.

Někteří ochránci přírody a odborníci kácení nedoporučují. Přestože těžba proběhla šetrným způsobem, vznikly opět holiny, ze kterých byla většina dřevní hmoty odvezena. Navíc byly pokáceny i některé doupné

a narušené stromy, v nichž se vyvíjí např. řada druhů hmyzu, které poskytují hnízdní možnosti ptákům. Vytvářením holin vnikne do porostu paseková vegetace, která na nějakou dobu nahradí původní rostlinné společenstvo včetně chráněných druhů. Těžba v porostu mohla být provedena jednotlivým nebo skupinovým výběrem tak, aby bylo zachováno lesní prostředí a podpořil se růst přirozeného zmlazení. Těžba není v rozporu se základními

ani bližšími ochrannými podmínkami rezervace a je prováděna podle plánu péče. Nyní je třeba sledovat a vyhodnocovat, jaký budou mít provedené zásahy vliv na rostliny, živočichy a celý lesní ekosystém. Další těžby už by v rezervaci probíhat neměly a poznatky ze sledování dopadu těžby budou využity při zpracování a schvalování nového plánu péče v roce 2017.

DANIEL KRĚNEK,
REFERENT VODNÍHO

HOSPODÁŘSTVÍ A OCHRANY PŘÍRODY

čítárna a kavárna AVION|NOIVA czytelnia i kawiarnia AVION|NOIVA

tel. 558 711 961, noiva@noiva-tesin.cz, www.noiva-tesin.cz

Sobota 1. 6. ve 14 hod.
UKONČENÍ LETNÍHO SEMESTRU
UNIVERZITY TŘETÍHO VĚKU
Pořádá MěK Český Těšín

Sobota 8. 6.
HAVLOVSKÉ INSPIRACE
Konference se koná v rámci XXIV. Mezinárodního divadelního festivalu Bez hranic

Pátek 14. 6. ve 13 hod.
VERNISÁŽ VÝSTAVY FOTOGRAFIÍ
Pořádají fotokluby Gymnázia Český Těšín a Gymnázia s pol. jaz. vyuč. Český Těšín

Pátek 21. 6. v 17 hod.
KRAJINA CITŮ NOEMI BOCEK
Recitál mladé talentované zpěvačky. Magická nálada se špetkou jazzu a soulu. Klavírní doprovod Filip Macura a hosté.
Pořádá MěK Český Těšín
Vstupné 50 Kč, zvýhodněné vstupné pro členy Klubu AKROPOL 30 Kč

Sobota 29. 6. v 16.30 hod.
ČERVNOVÉ JAZZOVÉ MATINÉ
Hraje Trio Jazzký Těšín.
Jako host vystoupí zpěvačka Daniela Czudek. Pořádá MěK Český Těšín. Vstupné 50 Kč

Připravujeme

Středa 3. 7. v 16 hod.
KDYŽ SE ŘEKNE...

Beseda a autogramiáda s Irenou Fuchsovou, známou českou spisovatelkou, moderátorkou ČRo2, fejetonistkou, blogerkou a nápoředou v pražském Činoherním klubu. Povídaní o ženách a mužích, o životě, o rodině, o knihách, o hercích a napovídání, o rozhlase, ale i o tom, proč tato spisovatelka miluje severní Moravu - to vše se dozvíte, když přijdete...
Pořádá Nakladatelství Beskydy.
Vstup zdarma

Změna programu vyhrazena
Vzhledem k omezenému počtu míst prosíme, rezervujte si vstupenky v časovém předstihu.

KRONIKA JE NA POPIS KONCE VÁLKY SKOUPÁ, DOPISOVALA SE ZPĚTNĚ

Kdy a kde zemřel kapitán?

Během oslav konce války se nezapomíná ani na hrob ruského vojáka na komunálním hřbitově. Na náhrobku je uvedeno jméno kapitán Ivan Vasiljevič Tichonov.

Podle dokladů, které poskytlo ministerstvo obrany, mělo jít o pětatřicetiletého kapitána dělostřelectva z Aleksandrovky v Leningradské oblasti, který zemřel v okolí Těšína. Nejasný je den jeho skonu, v dokladech je uvedeno stejné datum – 18. června 1945 – pro smrt i exhumaci ostatků. Navíc v ruské databázi je u tohoto data napsáno „ubit“. Městský úřad v Českém Těšíně má ve svých záznamech, že Tichonov zemřel na sklonku války během osvobozování okolí Těšína, jeho tělesné ostatky byly exhumovány a uloženy do společného hrobu s dalšími, bezejmennými vojáky.

„Ano, je zde nesrovnalost. Tu ale musí vysvětlit ruská strana. Myslím si, že Tichonov mohl zemřít ve vojenském lazaretu na následky zranění. Příslušný záznam by pak byl v archivu vojenského zdravotnictví. Ten ale dle mých informací ještě nebyl zpracován. Ruští archiváři však na něm již usilovně pracují a doplňují tak databázi,“ uvedl Imrich Vetrák, který má na Ministerstvu obrany na starosti péči o válečné hroby.

Podle záznamu byl na hřbitově vybudován pomník osvoboditelům již v roce 1945 kamenickými mis-



U hrobu ruského vojáka na hřbitově letos položil kytici místostarosta Petr Procházka.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

try Františkem Kuczerou a Josefem Grimmem.

Ani v městské kronice jsme prozatím nedohledali žádný záznam o padlých ruských vojácích. O osvobození Českého Těšína píše městský kronikář skupě (tehdejší kronikář byl jmenován až v listopadu roku 1951 a zpětně popsal první poválečné léta). Zachováme původní pravopis.

V důsledku obchvatného manévru Rudé armády byl Český Těšín osvobozen později než ostatní obce Těšínska. Když 30. dubna vstoupila Rudá armáda do Ostravy, sídlily v Č. Těšíně ještě německé formace, které odešly směrem na Frýdek až v noci z 1. na 2. květen. S nimi utekli i městští a okresní úředníci, kteří téměř 6 let drancovali majetek města a vysávali náš lid. Ve městě zůstal už jen poslední oddíl německého Sprengkomanda. Obyvatelé se

chystali, že každou hodinu přivítají Rudou armádu, a zcela zapomněli na úkol tohoto oddílu. A tak bylo umožněno Němcům, aby se rozloučili s Těšínem v noci z 2. na 3. květen – několik hodin před příchodem Rudé armády – vyhozením všech tří mostů přes Olzu do povětří. Při tomto ohromném výbuchu byla úplně zničena jedna z nejstarších budov Českého Těšína t. zv. Osmek, o němž se zmiňují už zápisy z 16. století.

3. květen 1945. Ráno bylo město liduprázdné, ale jakmile proskočila zpráva „Naši jsou tu“, zaplnily se ulice naším lidem, který praporky vítal první sovětskou rozvědku, která vstoupila do města. A za necelou hodinu nato – v poledne 3. května – zaválala na radnici československá státní vlajka a s ní ponejprv v dějinách města vlajka sovětská – zástita nové cesty naší republiky. (DH)

Prázdniny na kole

Dětské dopravní hřiště na Frýdecké ul. v Českém Těšíně se po dobu letních prázdnin otevře veřejnosti. Od úterý do neděle v době od 10.00 do 16.00 hodin bude vstup do areálu volný.

Poprvé se areál odemkne v úterý 2. července. Děti mladší 15 let musí přijít s doprovodem osoby starší 18 let. Cyklisté mladší 18 let jsou povinni užívat cyklistickou přilbu. Správce umožní zapůjčení kol a cyklistických přileb, které jsou ve výbavě dopravního hřiště. Provozním řádem jsou stanoveny další povinnosti návštěvníků. Zakázán je vstup osobám se zvláštními potřebami, osobám pod vlivem alkoholu nebo jiných návykových látek. Za nepříznivého počasí bude areál dopravního hřiště uzavřen.

ING. EVA WIDNICOVÁ,
VEDOUcí ODBORU ŽAD

Tj Slavoj Č. Těšín - odb. turistiky
Vás zve: **8. 6. 2013.**

na 1. ročník

Putování

Těšínským Slezskem

Start Pěší: ČD Stráž 8.00 hod.

Odjezd směr F-M 7.40 hod.

Trasy: 10 km, 20 km/pěší/.

Start Cyklo: Č. Těšín: /

parkoviště u „Billy“/ v 9.00 hod.

Trasy: 20 km, 40 km/cyklo/.

Cíl: Řeka „Bar Autoškola“.

Občerstvení v cíli zajištěno.

Hlavní sponzor akce:

Město Český Těšín.

Na místě bývalých skladů CO vznikne moderní dialýza

V areálu českotěšínské nemocnice od Ostravské ulice začala růst dvoupodlažní stavba pro nové oddělení dialýzy. Zařízení by mělo být uvedeno do provozu již na podzim. Ředitelce Nemocnice Český Těšín Barboře Zbrankové jsme proto položili několik otázek.

Proč se AGEL rozhodl vybudovat oddělení dialýzy v areálu Nemocnice Český Těšín?

Občané Těšínska dosud museli cestovat za dialýzou do Třince nebo Karviné. Tato léčba není jednorázová záležitost, ale jedná se o chronickou terapii, která v některých případech trvá i roky. Proto je zkrácení dojezdové doby důležité. V souvislosti s demografickým vývojem, kdy populace stárne, přibývá pacientů k této terapii indikovaných. Kapa-

cita dialýzy v Třinci už společnosti B.Braun nestačila, a proto jsme jim nabídli prostory v areálu nemocnice Český Těšín. Společnost B.Braun má zastoupení po celém světě, má s dialyzačními středisky velké zkušenosti a nabídku detašovaného pracoviště uvítala.

Komu bude sloužit a jak bude mít velkou kapacitu? Bude mít oddělení zvláštní vjezd, nebo budou pacienti přijíždět přes areál nemocnice?

Dialýza bude sloužit občanům města Český Těšín a nejbližšího okolí. Bude zde deset dialyzačních lůžek. Vjezd pro sanitní vozy a vstup do této budovy bude od parkoviště u divadla, tj. sanity nebudou muset projíždět přes areál nemocnice. Pro špatně mobilní pacienty, kteří budou mířit do zde umístěných ambulančních, bude mož-

nost parkování přímo u budovy také velkou výhodou.

Přinese tato investice do města nové pracovní příležitosti?

Na nově vytvořeném pracovišti dialýzy jistě budou i nová pracovní místa, ale pro specializované profese, jinak lze počítat s nárůstem pracovních míst obslužných profesí.

Žen se dotklo zrušení mamnologické poradny. Chystáte nějaké novinky, které rozšíří nabídku služeb naší nemocnice?

Ministerstvem zdravotnictví byl vytvořen nový systém péče v mamnologii již před dvěma lety. V tomto systému byla vytvořena odborná centra, která mají k dispozici mimo možnost klinického vyšetření i vyšetření ultrazvukem a mamografem. Tento krok byl zdůvodněn potřebou komplexnosti vyšetření

s lepším zachytem patologických procesů. Proto nám zdravotní pojišťovny již preventivní klinická vyšetření přestaly hradit. Nejbližší mamnologické centrum je v Karvinské hornické nemocnici. Samozřejmě, pokud mají ženy nějaký akutní problém, mohou se dále obracet na naši chirurgickou ambulanci.

Rozšíření poskytované zdravotní péče v areálu vznikne otevřením přestavované budovy CO skladu. V přízemí bude umístěna lékárna a několik ambulančních, na patře bude dialýza a nefrologická ambulance. Do této budovy přesuneme ambulance, které jsou v areálu nemocnice v nevyhovujících prostorách, další prostory nabídneme do pronájmu cizím subjektům. Vznikne tak komfortní prostředí, kde soustředěním ambulantních specialistů dojde k lepší provázanosti péče o naše pacienty.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

Územní plán Český Těšín má první změnu

Změna č. 1 navazuje na Územní plán Český Těšín, vydaný v roce 2010. Její pořízení schválilo Zastupitelstvo města na základě 28 doporučených žádostí o změnu územního plánu z celkového počtu 81 došlých žádostí. Tato změna byla vydána Zastupitelstvem města dne 22.4.2013 a na byla účinnosti dne 13.5.2013.

Během procesu pořízení změny bylo z různých důvodů vyřazeno dalších 8 žádostí z již doporučených a některé záměry byly na základě požadavků dotčených orgánů redukovány. Zpracované záměry neovlivní žádným způsobem koncepci nastolenou v novém Územním plánu, protože se jedná především o drobné změny pro bydlení, na základě žádostí občanů, nebo o požadavky vyplývající z územně analytických podkladů.

Za zmínku stojí nově stanovené prostorové regulace u funkčních ploch BI (bydlení individuální), SV (smíšené - venkovské), RZ (rekreace a zahrady) a návrh přeložky ul. Slezské v parametrech místní

komunikace II. třídy. Konkrétně to znamená, že ve vybraných plochách s rozdílným způsobem využití, se nově předepisuje maximální podíl zastavěné plochy na celkové ploše (index zastavění) a maximální výška zástavby v nadzemních podlažích a to u ploch:

BI - bydlení individuální - v rodinných domech městské a příměstské - max. 30%, 2 NP + podkroví

SV - smíšené obytné - venkovské - max. 20%, 2 NP + podkroví

RZ - rekreace - zahrady - max. 30%, 1 NP + podkroví

Jedinou výjimku tvoří plochy BI a RZ, nacházející se v oblastech krajinného rázu kategorie I. - rozptýlená slezská zástavba, podle schválených doporučení k ochraně krajinného rázu, kdy platí index zastavění stanovený v těchto doporučeních.

Návrhem přeložky ul. Slezské, v parametrech místní komunikace II. třídy, se do územního plánu dostala rezerva pro přemístění a narovnání této ulice, která by vyřešila nebezpečné vjezdy a výjezdy z garáží na tuto komunikaci,

Návrh řešení přeložky ul. Slezská



Návrh řešení přeložky ul. Slezská.

REPRO | TĚŠÍNSKÉ LISTY

nevyhovující rozhledové parametry při nájezdech do zatáček a případně i rozšířila možnost parkování v prostoru současné trasy ul. Slezská. Navržené dopravní řešení je pouhým výhledem a nejedná se o záměr, který by měl být v dohledné době realizován. Před samotnou realizací by bylo nejprve nutno vyřešit složité majetkové poměry

v trase nově navržené přeložky. Úplné znění Změny č. 1 Územního plánu Český Těšín je dostupné na internetových stránkách města www.tesin.cz pod záložkou Občané / Územní plánování / Opatření obecné povahy / Opatření obecné povahy č. 01/2013.

MGR. RADIM SIUDA, REFERENT
ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ A ROZVOJE

Co nejbezpečněji na kole



Ve starších žácích zvítězilo družstvo ZŠ Hrabina – Ostravská. FOTO | ARCHIV ŠKOLY

Každoročně je pořadatelem Dopravní soutěže mladých cyklistů Město Český Těšín, Koordinační pracoviště BESIP pro Moravskoslezský kraj, Městská policie Český Těšín, Český červený kříž - Karviná a ZŠ a MŠ Hrabina, pracoviště Ostravská.

Tady se na konci dubna sešla družstva mladších i starších žáků základních škol z celého města. Aby všemi čtyřmi disciplínami, což je jízda zručnosti, znalosti pravidel silničního provozu, zdra-

vověda a jízda podle pravidel silničního provozu, prošli všichni soutěžící pokud možno co jak nejlépe, to bedlivě sledovala paní Ester Haroková se svými pomocníky. Děti prokázaly ve všech disciplínách dobré znalosti a nejlepší družstva postupují do okresního kola soutěže. Za mladší žáky to je družstvo ZŠ Hrabina – Slezská, za starší žáky družstvo ZŠ Hrabina – Ostravská. Druhé místo obsadily ZŠ Hrabina – Ostravská a ZŠ Masarykova, třetí místo družstva ZŠ Masarykova a PZŠ Havlíčková.

VLASTA POTYSZOVÁ

Řidiči půjdou k lékaři od 65 let

Novelou zákona o provozu na pozemních komunikacích, která nabývá účinnosti dnem 1. července 2013, dochází k významné změně v povinnosti řidičů absolvovat povinnou zdravotní prohlídku. Dosud tak museli řidiči učinit poprvé po dosažení 60 let. Nově to bude až v 65 letech. V praxi to znamená, že řidiči narození do 30. 6. 1953 se budou muset ještě podrobit lékařské prohlídce v tomto roce, tj. jako šedesátníci. Na ty, kteří se narodili od 1. 7. 1953, se bude tato povinnost vztahovat až v roce 2018.

Stejnou novelou zákona dochází i ke zpřísnění podmínek pro vrácení řidičských oprávnění, která jejich držitelé pozbyli v důsledku soudem nebo

správním orgánem uloženého zákazu řízení vozidel. Tito hříšníci již budou muset povinně absolvovat dopravně psychologické vyšetření a doložit při žádosti o vrácení jejich řidičských oprávnění zdravotní způsobilost. A to u soudem uloženém zákazu řízení bez ohledu na jeho délku a u zákazů řízení uložených správním orgánem, byla-li tato sankce uložena na dobu nejméně 6 měsíců. Povinnost dokládat zdravotní způsobilost, která zahrnuje rovněž i potvrzení o absolvování dopravně psychologického vyšetření se i nadále vztahuje na řidiče, kteří dosáhli 12 bodů v bodovém hodnocení.

ING. TOMÁŠ HLOUŠEK,
VEDOUcí ODDĚLENÍ DOPRAVY

Seminář pro pěstounské rodiny

Ve dnech 31. května až 2. června se uskuteční již 10. víkendový seminář pro rodiny s dětmi v pěstounské péči z Českého Těšína, tentokrát v obci Horní Lomná.

Během společného setkání si pěstounské rodiny mohou vyměnit zkušenosti při výchově dětí, mají možnost konzultovat některé otázky náhradní rodinné péče s psychologem. Pro děti je připraven sportovní a společenský program. Semináře se

zúčastní osm pěstounských rodin s celkem 16 dětmi, přičemž náklady na uskutečnění semináře hradí v plné výši město Český Těšín. Město tímto způsobem vyjadřuje pěstounským rodinám svou podporu a poděkování za péči o děti, které by v jiném případě své dětství trávily v dětském domově.

MGR. DANA MOLDRZYKOVÁ,
VEDOUcí ODDĚLENÍ
SOCIÁLNĚ-PRÁVNÍ OCHRANY DĚTÍ

Symbolický kousek kolejnic připomíná slávu tramvají

Těšínský rynek má novou atrakci. 26. května zde nadšeně odhalili pamětní desku tramvajové dopravy, která je vložena přímo do dlažby s kouskem původních kolejnic.

Po nich od 12. února 1911 do 2. dubna roku 1921 jezdily slavné těšínské tramvaje spojující železniční nádraží a historický střed města. Atrakce je umístěna kousek od bývalé výhybny a zastávky.

„Kolejnice jsou uloženy přesně v původním rozchodu tisíce milimetrů a dlažba mezi nimi je stejná, jako byla původně. Kameny na konci a na začátku kolejnice v noci svítí,“ říká tajemník Městského úřadu Těšín Stanislav Kawecki. Kolejnice stály téměř století jako součást soukromého plotu a nadšencům se je podařilo získat.



Mistři kameníci pokládají dlažbu mezi kolejnicemi tak, jak byla uložena před sto lety.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Podle Kaweckého je ještě delší část kolejnic zachována jako vzpěra jednoho mostku a také jsou na některých budovách ozdobné rozety původně sloužící k zavěšení napájecí sítě, jedna z nich i na budově českotěšínského nádraží. Nejkratší tramvajová trať na území dnešní

republiky byla 1800 metrů dlouhá a měla deset zastávek, vozy dodala pražská firma Ringhoffer. Po rozdělení hranice v roce 1920 znemožňovaly neustále celní kontroly na hraničním mostě plynulost dopravy, a tak byla tramvajová trať nakonec zrušena. (DH)

Studenti na jeden den ovládli město



Když jdou v průvodu spolu jeptišky, kuchtíci, vojáci a kolem nich se míhají zástupci říše hmyzu, nemůže to být nic jiného než Majáles. V Českém Těšíně se tato recesistická slavnost známá v univerzitních městech od středověku konala po šesté. Stovky maturantů z pěti českotěšínských středních škol prošly v tradičním průvodu městem. Královna majálesu Karolína Staš a král Lubomír Nytra poté na náměstí převzali od starosty Víta Slováčka symbolický klíč od bran města. Potom na pódiu propukl celodenní program, kdy se střídaly hudební a taneční skupiny ze všech škol, studenti z barmanských oborů pak u kašny míchali drinky. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

První dekáda domova důchodců

V letošním roce oslavujeme desáté výročí, kdy se otevřely brány našeho zařízení.

Tehdy pod názvem Domov důchodců, později jako Domov pro seniory, a nyní jako Centrum sociálních služeb Český Těšín. Zřizovatelem je město Český Těšín.

Podle dostupných zdrojů v průběhu první dekády existence let využilo naše služby celkem 207 seniorů, staralo se o ně celkem 162 zaměstnanců. Naším posláním je poskytování sociálních služeb starším

občanům. Usilujeme o přiměřenou podporu a pomoc při běžných potřebách a činnostech uživatelů a zároveň o důstojné a spokojené prožití jejich podzimu života.

Kapacita našeho domova je 72 míst v 54 pokojích, 36 jednolůžkových a 18 dvoulůžkových. Jsme moderním zařízením, pokoje jsou vybaveny nábytkem, mají vlastní předsíňku, sociální zařízení a ložnici. Součástí areálu je také např. kaple, vlastní kuchyně s jídelnou, prádelna, park s altánkem a lavičkami, zimní zahrady a společenské místnosti na jednotlivých

patrech budovy. Péči poskytuje odborně vzdělaný a vyškolený personál, který přistupuje k uživatelům na základě jejich individuálních potřeb.

Život v domově zpestřujeme seniorům kromě jiného i různými kulturními a společenskými akcemi, možnostmi účastnit se různých aktivizačních činností. Jejich cílem je uživatele pobavit, vyplnit jejich volný čas a zapojit do společenského života v organizaci i mimo ni.

JANUSZ FOLTYN, ŘEDITEL

Złota biegaczka

Ewa Szotkowska, uczennica klasy I Gimnazjum, zdobyła złoty medal w swojej w Mistrzostwach RCZ w biegach na nartach w Nowym Mieście na Morawie. (RED)

Dziewczyny góraj

W ramach Międzynarodowego Festiwalu Filmów Dokumentalnych "Jeden Świat", odbył się konkurs literacki dla uczniów. W kategorii 15-19lat wyróżnienie uzyskały studentki Gimnazjum Patrycja Siwek oraz Joanna Gaura. (RED)

Brązowa Kasia

Uczennica Gimnazjum Katarzyna Niedoba wywalczyła w parze ze swoim partnerem tanecznym 3 miejsce na Mistrzostwach republiki w Brnie w kategorii do lat 21. (RED)

Pasma dla chóru

Chór Collegium Iuvenum działający przy Gimnazjum zdobył prestiżowe dwa Złote Pasma w ramach eliminacji wojewódzkich Konkursu Opawa Cantat, który obejmuje całą Republikę Czeską. Prócz tego Jury konkursu udzieliła Wyróżnienie dla dyrygenta Leszka Kaliny za inwencję dramaturgiczną. Chórystom życzymy sukcesów podczas jesiennego finału w Opawie. (RED)

Nabídka pronájmu

Nabízíme k pronájmu prostory vhodné pro kancelář nebo prodejnu o výměře 45,4 m², spolu s chodbou a WC o výměře 5 m², které se nacházejí v prostorách Kina Central na Štefánikově ulici v Českém Těšíně. Samostatný vstup do objektu je umožněn. Roční nájemné je stanoveno na částku 72 858 Kč vyjma služeb (elektřina, plyn, voda). V případě zájmu kontaktujte ekonomické oddělení, Bc. Denisu Recmanovou, tel: +420 733 530 838, e-mail: denisa.recmanova@kassct.cz. (RED)

Přehlídka loveckých trofejí

Srdečně zveme širokou veřejnost ve dnech 7. - 8. 6. Na přehlídku loveckých trofejí a výstavu myslivosti, která se uskuteční v prostorách myslivny MS Beskyd, ul. Záplotí, v Dolním Žukově. Výstava a přehlídka je přístupná po oba dny od 9 do 20 hodin. Srdečně zvou pořadatelé MS Beskyd, Městský úřad Český Těšín - státní správa myslivosti. (RED)

Letošní Bambiriáda ve fotografii



Vstupné se mění jen částečně

Rada města rozhodla, že se letos brány oblíbeného koupaliště otevrou návštěvníkům od 25. května do 1. září. Začátek plovací sezóny neblaze ovlivnilo velmi studené počasí.

Mírně se mění cena vstupného, ale jen u některých položek. „Abychom se přiblížili cenám, které fungují v zařízeních v regionu, a také z důvodu rostoucích plateb za vodu a energie,“ vysvětlil Vladimír Kroček, ředitel Správy účelových zařízení města Český Těšín.

Pro veřejnost zůstává vstupné ve výši 60 korun, důchodci nad 60 let

zaplatí polovinu. Držitelé průkazu ZTP a děti do 6 let mají vstup zdarma. Děti od 7 do 18 let pak zaplatí třicet korun za celodenní vstupné místo dosavadních 20 korun. Rodinné vstupné zůstává ve výši 120 korun. Odpolední koupání bylo prodlouženo o hodinu (16 – 20 hodin) a stojí nově 30 korun místo dvaceti.

V nabídce plovárny zůstávají lehátka a cvičení ve vodě zdarma, možnost pronajmutí hřišť i sportovního vybavení. „Novinkou je bezplatné wi-fi připojení k internetu pro návštěvníky,“ dodal Kroček.

(DH)

Hravá školka – výměna herních prvků

Naše škola obdržela na základě darovací smlouvy od společnosti RWE GAS STORAGE s. r. o. finanční dar ve výši 230 000 Kč z projektu „Hravá školka – výměna herních prvků“. Tento dar byl použit na nákup herních prvků tří dětských hřišť v našich mateřských školách Dukelská, Smetanova a Masarykovy sady. S pomocí finančních prostředků z projektu mohou děti našich mateřských škol využívat pestřejší nabídku herních prvků ke svým hrám.

PETR CHALUPA, ŘEDITEL ZŠ A MŠ
MASARYKOVY SADY

Služba občanům, nebo úřední šiml?

Patřím mezi ty občany, kteří dojíždí za prací mimo město, a tudíž se vracím obvykle v době, kdy už na úřadech pracovní doba skončila. Jednou se mi naskytla možnost být v Těšíně v dopoledních hodinách, jenže..., byl pátek a to úředníci mají obvykle zavřeno před veřejností. Říkal jsem si, zkusím se stavět aspoň pro informaci a případně si domluvit termín schůzky pro vyřízení mého požadavku. Už jsem byl nalaďen na odpověď: „Jste ohlášen na dnešek?“ S čím jsem ale nepočítal, byla vstřícnost úřednice, která mě ochotně přijala, a věnovala se mi až do úplného vyřízení, ba mi nabídla ještě další úkony, kterými mě ušetřila dalšího cestování po souvisejících institucích. Nevěřil jsem svým očím a ptám se: „Čemu vděčím za takovou ochotu?“ Na to se mi dostalo místo odpovědi pouze příjemné pousmání.

Proto bych si dovolil aspoň touto cestou poděkovat pracovníci Živnostenského úřadu MÚ v budově Pod Zvonek paní (nebo slečně?) Andrei Krucinové, za velice příjemné a vstřícné vyřízení mého požadavku, čímž mi ušetřila možná celý den dovolené, kterou bych strávil obcházením všech možných institucí. Jsem rád za tuto zkušenost a věřím, že toto není jen jedna vlaštovka mezi všemi, kteří jsou anonymně schováni v úřednickém balíku.

Nebojme se vyzvednout takové jedince, kteří mají snahu se odlišovat od nelichotivého šedého průměru, a važme si těchto nezištných, vzájemných, sice drobných, ale zato velmi příjemných dobrých skutků, které nás naladí pozitivně pro další chvíle všedního dne. VLADIMÍR BAGINSKÝ

Vítání občánků

Město Český Těšín nabízí možnost slavnostního uvítání vašeho dítěte v obřadní síni Městského úřadu Český Těšín. Termíny pro rok 2013 (sobota): 22. 6. 2013, 5. 10. 2013 a 30. 11. 2013

Srdečně Vás tímto zveme na slavnostní obřad.

Přihlášky prosím zašlete nebo osobně odevzdejte na odboru školství a kultury Městského úřadu Český Těšín, přízemí, kancelář č. 111.

Uzávěrka přihlášek je 7 dnů před konáním obřadu!

Podmínkou pro přihlášení je trvalý pobyt dítěte na území města Český Těšín a věk dítěte do 1 roku.

Bližší informace: MěÚ Český Těšín, náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, odbor školství a kultury.

Kontaktní osoba: Jana Černilová, referent kultury a místních poplatků, tel: 553 035 303, e-mail: cernilova@tesin.cz

Přihláška

Jméno a příjmení dítěte:.....Datum narození:.....

Jméno a příjmení zákonného zástupce:.....

Bydliště:.....Telefon:.....

SOUHLASÍM, aby údaje o mé osobě a dítěti byly zpracovány odborem školství a kultury v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, pro účely slavnostního obřadu „Vítání občánků“.

V Českém Těšíně dne:.....Podpis:.....

Sikora: Jako jeden národ bychom byli perfektní

Kondice národních kinematografií a podobnost obou národů byla hlavním motivem třetího ze série setkání o vzájemných stereotypch mezi Čechy a Poláky.

Hosty diskusního salonu v kavárně Noiva byli tentokrát český režisér David Ondříček a polský kameraman Adam Sikora. Oba spolupracovali na českém filmu *Ve stínu*.

„Vlastně jsme se setkali náhodou. Měl jsem na kameru nasmlouvaného Pawła Edelmana, ten však nakonec nemohl. Kvůli dotaci jsme museli udržet koprodukcí s Poláky. Všichni mi doporučili Adama Sikoru. Jeho tendence k využití přirozeného světla, náklonnost ke stínům, daly snímku hodně,“ uvedl režisér.

Sám nevidí rozdíl mezi oběma národy. „Vlastně jeden rozdíl tu je. Češi



Diskusi s oběma tvůrci filmu vedl dramaturg České televize a programový ředitel filmové přehlídky Kino na hranici Martin Novosad.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

nesnášejí autoritu. U nás na place panuje taková rovnost, že mnohdy ani několik dní nevíte, kdo je režisér. Kdežto u polského filmu je uctíváný dvůr tvůrců. Ta úcta, se kterou spolupracovníci přistupují k Adamovi, ta pokora, to absolutní ticho, ve kterém pracují, což je u zvukařů veledůležité, to bych chtěl zažít i u nás. Češi přistupují k práci styllem no a co, tak se nepo...“ dodal Ondříček.

Sikora mluvil o své zálibě v českém humoru, schopnosti dělat si legraci sám ze sebe a naopak o neustálé potřebě hrdinství a tragického u Poláků. „Kdybychom byli jedním národem, perfektně bychom se doplňovali,“ řekl Sikora, který sám pochází ze Slezska.

Cyklus česko-polských diskusních salonů se odmlčí až do srpna, kdy přijmou pozvánku hudebníci. (DH)

Územně analytické podklady - aktualizace č. 2

Městský úřad Český Těšín, odbor územního rozvoje, vydal ke dni 31. 12. 2012 již druhou aktualizaci Územně analytických podkladů pro správní obvod obce s rozšířenou působností Český Těšín (zahrnuje město Český Těšín a obec Chotěbuz).

Tato aktualizace opět zpřesnila polohu jednotlivých inženýrských sítí a jevů vyskytujících se ve správním obvodu, v návaznosti na přesnější podklady dodané poskytovateli jednotlivých údajů o území. Mimo již realizované inženýrské sítě a jevy, které se ve správním obvodu nacházejí, je možno v rámci územně analytických podkladů nalézt také výkres předpokládaných záměrů, výkres hodnot území a výkres vytipovaných problémů, nacházejících se v území.

Pokud by občané měli pocit, že v uvedených územně analytických podkladech chybí zákres některého z limitů v území, některé významné hodnoty, nebo problému, nechť se případně obrátí na odbor územního rozvoje s požadavkem na jeho doplnění. Každý uplatněný požadavek bude posouzen a případně zapracován do následné aktualizace územně analytických podkladů. Díky této spolupráci, mohou občané přispět ke zjištění skutečností, ke kterým nedostal odbor územního rozvoje žádné relevantní podklady, na základě kterých by je mohl zapracovat do územně analytických podkladů a následně ke zlepšení vypovídání



Výřez z výkresu záměrů na provedení změn v území.

hodnoty zpracovaných územně analytických podkladů, sloužících jako podklad při zpracovávání změn územně plánovací dokumentace.

Aktualizace Územně analytických podkladů č. 2 je dostupná na inter-

netových stránkách města www.tesin.cz pod záložkou Občané / Územní plánování / Územně analytické podklady - Aktualizace č.2.

MGR. RADIM SIUDA, REFERENT ÚZEMNÍHO PLÁNOVÁNÍ A ROZVOJE

Co čte Krajčo? vyzvídali studenti

Bibli, knihu o zesnulém Stevu Jobsovi, Malého prince, Nirvanu - Pravdivý příběh a poezii Vysockého. Tyto knihy přinesli na setkání se studenty česko-těšínských středních škol zpěvák a herec Richard Krajčo.

Diskusní salon na podporu čtenářské gramotnosti nazvaný Co čtete? aneb Coolturní hodina pravidelně pořádá s osobnostmi z regionu česko-těšínská Čítárna a kavárna Avion.

Přes počáteční ostych studentů z toho bylo nakonec humorné povídání nejen o literatuře, ale i hudbě nebo vztahu k duševnímu vlastnictví. Knihovnice zaskočil nejen univerzální sečtělostí, ale i znalostí literatury pro ženy. Frontman kapely Kryštof také vyvolal diskusi, zda malý český národ je schopen vytvořit umělecké dílo světového významu. (RD) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



DALIBOR ČIAK, HONORÁRNÍ KONZUL ČESKÉ REPUBLIKY NA BALEÁRSKÝCH OSTROVECH:

Těšín je pro mě pořád mým domovem

Prozradte, jak se člověk stane honorárním konzulem? A jak se to navíc podaří klukovi z malého města?

Myslím, že neexistuje jednoduchý návod. V případě České republiky jsou do této funkce vybírány osoby, které mají vazbu na naši zemi a splňují podmínky pro navrzení kandidáta na tuto pozici. Následně probíhá poměrně zdoluhavý proces přípravy otevření konzulárního obvodu, schvalování na obou stranách, tedy ČR i Španělského království. Formální stránka je ukončena poté, kdy španělská strana akceptuje jmenovací listiny vydané ministrem zahraničních věcí, potvrdí přijetí jmenovaného konzula do funkce a nastane moment otevření honorárního konzulátu. V mém případě to bylo v roce 2008 v Palma de Mallorca, kde je sídlo našeho úřadu.

A to, že jsem kluk z malého města? Rozhodující asi byla chuť cestovat, učit se cizí jazyky, vyzkoušet si život v jiných zeměpisných šířkách. Při první soukromé cestě na Mallorku jsem si dokázal představit, že je to místo na zemi, kde bych mohl žít. A tak mě shodou okolností moje práce v cestovním ruchu přivedla na tento ostrov a přispěla k tomu, že jsem při své manažerské funkci v tak náročné turistické destinaci, jako je Mallorca, měl časté pracovní kontakty s Velvyslanectvím ČR v Madridu.

První nabídka funkce honorárního konzula přišla na konci 90. let. Bohužel, pracovní důvody a nutnost často i delší dobu pobývat mimo Baleáry mi však neumožnily nabídku přijmout. Nicméně v roce 2006, když mne oslovili podruhé, jsem ji rád přijal. Prvních pět let ve funkci uběhlo velice rychle, takže před nedávnem jsem převzal nový konzulský patent na další pětileté období.

Nejste zaměstnancem ministerstva zahraničí, jde spíše o reprezentativní funkci. Čím se tedy živíte? Přispívá na chod vašeho úřadu český stát?

Jsem spolumajitelem soukromé společnosti, která vznikla v roce 2003. Od začátku jsme se zaměřili na poradenskou činnost v turistice a v letecké dopravě. Specializujeme se na marketing, komunikaci, překladatelský servis, audiovizuální produkci a další činnosti. Pracujeme pro firmy jak na místním trhu, klientela je pestrá - od letecké společnosti, přes stavební firmy, právní

kanceláře, soukromé osoby, tak pro zahraniční zákazníky. Zajišťujeme například podporu při investicích ve Španělsku, ať už se jedná o export českých, polských technologií, či investice formou výstavby nebo koupě domu, lodě a dalších „příjemností“, které k ostrovu a moři patří.

Přes komplikovanou situaci ve Španělsku, která je v Evropě obecně známa, se nám vcelku daří a souběžně s vlastními aktivitami mohu věnovat čas i poskytnout zázemí vlastní firmy k zastupování České republiky na Baleárech. Samozřejmě by to nebylo možné bez chuti a dobrovolné spolupráce mých kolegů. Můj společník, který pochází z Polska, se kvůli tomu dokonce od nás přiučil i česky a naopak, moje konzulární spolupracovnice, původem z Krkonoš, již velmi dobře rozumí polsky.

Jaký je rozsah vašich diplomatických kompetencí a s čím nejčastěji krajanům nebo firmám pomáháte?

Honorární konzulát je tak trochu zjednodušeně vše v jednom a na všech úrovních. Řešíme jednoduché a mnohdy úsměvné situace až po závažné, ke kterým bohužel v konzulárním obvodu, jako jsou Baleárské ostrovy, dochází zejména v letní sezóně. Samozřejmě také plníme reprezentativní funkci.

Máme velice dobré vztahy s autonomní vládou Baleárských ostrovů a místní správou, díky čemuž se nám daří pomáhat ať už našim českým občanům žijícím na Mallorce, tak i turistům a firmám. Naším cílem je rovněž napomáhat vzájemné ekonomické spolupráci, podpoře turistiky do České republiky, spolupráci v oblasti kultury a dalších oblastech každodenního života, jako je například školství.

Baleárské ostrovy jsou velmi kosmopolitní společenství, pro zajímavost v místních školách registrují žáky více než 120 národností z celého světa. Vzájemná mezinárodní spolupráce je zde velmi důležitá a místní úřady jsou si vědomy významu, který zde sehrává konzulární zastoupení jednotlivých zemí. Je však obtížnější být konzulem malého státu a vyžaduje to větší dávku nasazení a diplomacie, než zastupovat velký stát, kde autorita a respekt přichází z titulu velikosti a moci dané země.

V otázce možných úkonů, které mohou občané vyřizovat prostřed-



nictvím honorárního konzulátu České republiky, jsou naše kompetence dosti rozsáhlé. Nám, Těšínanům, tak blízké Polsko svým honorárním konzulem dává menší pravomoci.

Přijímáme žádosti k zápisu sňatku, rozvodu, narození dětí a jiných matričních událostí, které nastaly zde v zahraničí, ale je potřeba je zapsat ve Zvláštní matrice v Brně. Ověřujeme podpisy, přijímáme žádosti o vydání duplikátů matričních dokladů. Důležitá je pomoc občanům, kteří se dostali do situace bez dokladů, kdy jim vystavujeme náhradní cestovní průkazy pro návrat domů. Nevyrídíte u nás občanský a řidičský průkaz a biometrický pas. K vydávání pasů máme ve Španělsku vybaveno pracoviště konzulárního oddělení na zastupitelském úřadu v Madridu.

Žijete v zahraničí a poměrně dost cestujete. Jak je vnímána tak malá země a opravdu si v zahraničí zaměňují Česko s Čečenskem? Změnilo se to za posledních deset let?

V posledních letech cestuji méně než dříve. V turistice jsem měl příležitost pracovat v Indonésii, Malajsii, Egyptě, Tunisku, Dominikánské republice, Peru, Bolívii či Francouzské Polynésii. Řekl bych, že přiměřeně vzdálenosti a kulturní úrovni osob, se kterými se setkáváme, se mění i vnímání České republiky. Mnohdy nás zaskočí i na druhé straně zeměkoule svými znalostmi, ví, že hlavním městem je Praha. Světoznámý byl prezident Havel.

Zaměnit Česko s Čečenskem? To si myslím (a rád bych tomu věřil) byla snad výjimka. Bohužel i tady

„doma“ v Evropě a také ve Španělsku si stále pletou Českou republiku a Československo, zejména starší generace.

I když pro zajímavost - před časem podepsaly Česká republika a Slovensko mezinárodní dohodu o konzulární pomoci a od té doby se na náš úřad obrací slovenští občané, kteří se dostali do problémů. A mohu říct, že naše vzájemná spolupráce s kolegy ze slovenského konzulátu v Madridu je výborná.

Třináct let žijete mimo Český Těšín. Jak se podle vás za tuto dobu vyvíjí vaše rodné město, co vás nejvíce zaujalo nebo jaká změna je nejvíce viditelná? Vracíte se sem často?

Mimo Český Těšín žiji od roku 1994, kdy jsem poprvé začal pracovat ve Španělsku. V té době ještě existovala značná omezení, pracovní víza a povolení, a proto jsem svůj pobyt mimo své rodné město, kdy jsem byl často více než 9 měsíců v roce v zahraničí, považoval stále za pracovní cestu.

Situace se výrazně změnila až od našeho vstupu do Evropské unie. Byl to moment, který měl možnost pocítit i každý občan Českého Těšína. Myslím si, že ti vnímavější to prožívali podobně jako já.

Musím říct, že Těšín je pro mě pořád mým domovem a domov je pro mě hlavně rodina. Když odjedu z Mallorky, říkám, že jedu domů do Těšína, když se vracím, tak s tím, že jedu domů na Mallorku.

Jezdím do Těšína několikrát ročně u příležitosti vánočních svátků či rodinných oslav a vždy se rád budu vracet domů.

Naše město se za ta léta hodně změnilo a mám pocit, že k lepšímu. Rád se scházím s přáteli, vychutnávám procházky po městě, kdy svobodně mohu přejít na druhou stranu řeky, aniž bych musel absolvovat hraniční kontrolu. Pozitivní ekonomické změny je vidět na každém kroku a dýchá se svobodně. Přál bych si, aby to lidé viděli a vnímali, nezapomínali na to, co bylo. Rád se přijedu podívat na mezinárodně významné akce, tak jako v letošním roce, kdy přehlídka Kino na hranici oslavila 15 let svého trvání. Chtěl bych poblahopřát pořadatelům a všem, kteří se podílejí na tom, aby tento festival měl místo v našich městech, a popřát jim i občanům, aby se podařilo uskutečnit mnoho dalších ročníků. **DOROTA HAVLÍKOVÁ**

15. Kino na hranici se vydařilo

Na patnáctý ročník mezinárodní filmové přehlídky Kino na hranici, která se na přelomu dubna a května uskutečnila v Českém Těšíně a Cieszyň, se sjely tisíce filmových nadšenců a také řada filmových hvězd.

Pro diváky přehlídky, jejichž počty rok od roku rostou, byly připraveny skutečné filmové hody. „Podle ohlasů našich diváků byl program letošního festivalu nejlepší, nejvíce pestrý, ze všech ročníků, které se dosud uskutečnily,“ vyjádřila se ředitelka přehlídky Jolanta Dygoś.

Připraveno bylo 120 filmů, které se promítaly hned na třech místech. Na programu byly nejlepší filmy české, slovenské a polské provenience, které vznikly v uplynulém roce. Výjimečně kvalitně byly sestaveny také retrospektivy. „Pozvání do Těšína přijali mimořádní tvůrci, mezi nimi i pár skutečných hvězd, například herec Jerzy Stuhr či režisér David Ondříček, skvělí herci s Maciejem Stuhrem a Irenuszem Czopem v čele, tvůrce jednoho z nejlepších polských snímků uplynulého roku Sławomir Fabicki a mnoho dalších,“ uvedla dále ředitelka přehlídky Jolanta Dygoś. Besedy s tvůrci se těšily velkému zájmu a publikum kladlo filmovým hostům neobyčejně zajímavé otázky.

V programu se objevil i maďarský element či sekce věnována hranicím a zdem ve světě. Zařazení hudebních filmů a muzikálů bylo trefou do černého. Nově se promítalo pod širou oblohou na Zámeckém vrchu. Magický prostor pod Piastovskou věží také patřil hudbě, neboť právě zde byl umístěn Hudební klub.



FOTO | FOTOSPRINTER.PL



FOTO | FOTOSPRINTER.PL



FOTO | FOTOSPRINTER.PL

„Atmosféra byla jako vždy mimořádná, čehož si nejvíce ceníme a také o to řádně dbáme. Také jsme rádi, že rostou počty diváků, neboť jich přijelo opět více než v uplynulých ročnících. Jediné, co se nepovedlo, bylo počasí, nejhorší za posledních patnáct „kinových“ let, ale na to bohužel nemáme vliv,“ zhodnotila ředitelka.

Kdo bych chtěl zažít jedinečnou atmosféru filmové přehlídky na vlastní kůži, má šanci opět za rok. Šestnáctý ročník Kina na hranici

se uskuteční 29. 4. – 4. 5. 2014. Filmovou přehlídku Kino na hranici – Kino na Granicy organizují Stowarzyszenie Kultura na Granicy z Cieszyna a Občanské sdružení EducationTalentCulture z Českého Těšína. Je to zcela nekomerční a nesoutěžní filmová přehlídka a zároveň praktický příklad fungující přeshraniční česko-polské spolupráce.

Webové stránky přehlídky: www.kinonahranici.cz/www.kinonahranici.pl/www.edutacu.eu.

GABRIELA CICHÁ

Čtení jen tak „obyčejné“ není

V rámci akce Celé Česko čte dětem jsme v ZŠ Hrabina – Ostravská uspořádali v dubnu „týden předčítání“.

Naši nabídku přijít do školy a číst celým třídám využilo k naší opravdové radosti kromě známých osobností také několik rodičů dětí. V každé třídě se tak objevil nějaký neokoukaný předčítající. Rodiče zjistili, že ono „obyčejné“ čtení tak obyčejné není, neboť děti jsou velmi pozornými a vděčnými posluchači. Právě to čtení mají ze všeho nejraději.

Závěr týdne patřil zajímavým osobnostem: první třídě četla paní Eva Katrušáková, ředitelka organizace Celé Česko čte dětem, od ní děti dostaly i knižní ceny. Starším dětem četl pohádku pan Rudolf Fiedler, ředitel školy. Za čtvrtáky a pátáky přišla paní Adéla Krušková, herečka Těšínského divadla. Strávili jsme se všemi velmi příjemné chvíle. Na konci května opět přebraly štafetu děti, kdy se konala soutěž čtení mezi žáky.

MARTINA RUSZOVÁ,
VLASTA POTYSZOVÁ

FOTO | ARCHIV ŠKOLY



Odborníci ukázali učitelům, jak správně cvičit s dětmi

Problémy s držením těla na prvním stupni základní školy má dnes asi každý třetí školák. Na vině je nejčastěji nedostatek pohybu, jednostranná zátěž při sportu i v běžném životě nebo třeba obezita.

Nemocnice Český Těšín spustila projekt, jehož cílem je vadnému držení těla malých školáků preventivně předcházet a problematické případy současně léčit. Fyzioterapeuti tak vyrazili do školy, kde učitelům ukazují, jak správně s dětmi cvičit, a tím bojovat proti počínajícímu „sedavému“ životnímu stylu.

„Na tvorbě manuálu Zdravá záda ve školách se podílel celý rehabilitační tým. Do školy pak vyrazí tři

fyzioterapeuti, kteří názorně předvedou, jak správně s dětmi cvičit, jak protahovat zkrácené a oslabené svaly. To vše hravou formou například prostřednictvím básniček,“ vysvětluje vedoucí fyzioterapeutka



Učitelé si cviky vyzkoušeli pod dohledem odborníků.

FOTO | NEMOCNICE ČESKÝ TĚŠÍN

Libuše Heczková s tím, že učitele první proškolí a následně do školy zavítají znovu, aby zjistili, zda děti cvičí skutečně správně.

Rehabilitační oddělení se problematice vadného držení těla věnuje už mnoho let. „První rozsáhlý výzkum jsme provedli už v roce 2005 na základních školách v Českém Těšíně. Tehdy vyšetřily naše lékařky přímo ve školách celkem 642 dětí. Byly nalezeny skoliózy, problémy s plochonožím, s osovými úchylkami končetin, ale hlavně vadné držení těla,“ vzpomíná ředitelka nemocnice a zároveň primářka rehabilitace Barbora Zbránková a jedním dechem dodává, že pro lékaře

tehdy bylo skutečně překvapením, když zjistili, že jenom 254 dětí nemělo žádnou poruchu pohybového aparátu.

Rok od roku dětí s poruchou pohybového aparátu přibývá. „Tento jev souvisí se změnou životního stylu, pohybovou chudostí, obezitou a sedavým způsobem života. Dnešní děti jsou takovou počítačovou generací. Proti jejich vrstevníkům před dvaceti lety je mnohdy tolik neláká realita, která je venku, ale ta virtuální, kvůli které nikam chodit nemusí. Proti sedavému způsobu života je tedy potřeba začít bojovat již v dětském věku.“ objasňuje Libuše Heczková. (RED)

Nejlepší jsou florbalisté



Na letošní Bambiriádě si mohly organizace, které zajišťují mimoškolní aktivity dětí, také zasoutěžit o to, či prezentace bude nejlepší. Z deseti účastníků nakonec nakonec zvítězila ukázka aktivit českotěšínských florbalistů, kteří si od mistostarosty Stanislava Folwarczného převzali šek na 5 tisíc korun. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Visegradský pohár zůstal v Českém Těšíně



Před plaveckými závody se děti rozvířily při aquaerobiku.

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Zástupci čtyř škol ze států visegrádské čtyřky se popatnácté setkali, aby sportovním kláním o putovní pohár oslavily na sklonku května Den dětí.

Žáci a učitelé z Cieszyna, Rožňavy a Budapešti spolu s pedagogy a dětmi ze Základní školy Pod Zvonem

se setkávají každým rokem a letos byli hostitelem právě Českotěšínský. A díky výborným výsledkům naší školy mohl letos pohár zůstat doma. Děti se díky společným akcím učí, že už je nijak neomezují hranice, získávají přátele v Evropě a zlepšují si angličtinu. Setkání jsou přínosem i pro učitele, pro výměnu zkušeností a postřehů. (DH)

Č.j.: 40 Ne 1151/2012 – 57

USNESENÍ

Okresní soud v Karvině rozhodl samosoudcem Mgr. Lumírem Kutajem ve věci Ing. Lamberta Krejčíře, nar. 14.12.1946, naposledy bytem Český Těšín – Dolní Žukov, Olšová 290, zastoupeného opatrovníkem JUDr. Markem Křížem, Ph.D., advokátem se sídlem Karviná-Fryštát, Masarykovo náměstí 91/28, za účasti navrhovatelky manželky Naděždy Křečtilové, nar. 10.10.1947, bytem Český Těšín – Dolní Žukov, Olšová 290, zastoupené JUDr. Kateřinou Vodičkovou, advokátkou se sídlem Praha 1, Vodičkova 792/40, a za účasti syna Ing. Radovana Krejčíře, nar. 4.11.1968, trvale bytem Praha 2, Nové Město, Karlovo Náměstí 555/31, doručovací adresou Advokátní kancelář, JUDr. Kateřina Vodičková, Praha 1, Nové Město, Vodičkova 792/40, o prohlášení za mrtvého

takto:

Soud vydává tuto vyhlásku

Ing. Lambert Krejčíř, nar. 14.12.1946 v Českém Těšíně, naposledy bytem Český Těšín – Dolní Žukov, Olšová 290, je ode dne 15.10.2002 nezvěstný.

Okolnosti týkající se nezvěstnosti jmenovaného dle dosavadních poznatků soudu:

Ing. Lambert Krejčíř se dne 15.10.2002 v ranních hodinách v místě bydliště stal obětí zločinu spochybujícího ve zblavení osobní svobody (únosu), načež patrně zemřel náhlou smrtí. Od uvedeného dne již nebyl spatřen živý a nechal o sobě žádnou zprávu.

Soud proto vyzývá nezvěstného Ing. Lamberta Krejčíře, aby se, je-li naživu, do jednoho roku přihlásil u Okresního soudu v Karvině. Soud současně vyzývá každého, kdo o nezvěstném ví, aby o něm v téže lhůtě podal zprávu Okresnímu soudu v Karvině nebo opatrovníkovi nezvěstného JUDr. Marku Křížovi, Ph.D., advokátu se sídlem Karviná-Fryštát, Masarykovo náměstí 91/28.

Jestliže se nezvěstný nejpozději do dne 7.5.2014 nepřihlásí a ani nedeje zprávu, že je naživu, rozhodne soud o prohlášení nezvěstného za mrtvého.

Poučení:

Proti tomuto usnesení není odvolání přípustné.

V Karvině dne 2.5.2013

Za správnost vyhotovení:
Eva Jandová, DiS.

Mgr. Lumír Kutaj, v.r.
samosoudce

Toto usnesení je zveřejněno na základě žádosti Okresního soudu v Karvině.

Základní škola s polským jazykem vyučovacím a Mateřská škola s polským jazykem vyučovacím Havlíčkova 13 Český Těšín ve spolupráci s občanským sdružením DOTEK

pořádá

Benefiční koncert Děti dětem

14. června 2013 v 16.30 hodin
V sále Těšínského divadla

Program:

- Skupiny scénického tance II a III
- Dětský pěvecký soubor Cieszynianka
- Školní divadlo Bum Trach

Hostem koncertu bude PhDr. Petra Winnette-Vrtbová, PhD z Institutu náhradní rodinné péče NATAMA

Koncert se koná pod záštitou starosty města Český Těšín Ing. Víta Slováčka

Předprodej vstupenek - sekretariát ZŠ s pol. jaz. vyuč. Havlíčkova, Městská knihovna Havlíčkova

Cena vstupenky: 120 Kč

Výtěžek z koncertu bude věnován na provoz střediska Občanského sdružení DOTEK

Obě tyto akce se konají za finanční podpory města Český Těšín

Zároveň zveme na

seminář k problematice náhradní rodinné péče
"Cesta k dítěti"
(konzultační den pro pěstouny)

koná se v rámci projektu "Dětem dětem rodinu"
Občanské sdružení DOTEK a Centrum psychologické pomoci, p.o.

13. června 2013 od 8.00 do 15.00 hodin
v přednáškové síle Gymnázia s pol. jaz. vyuč. p. o., Havlíčkova Český Těšín
(vchod do budovy z ul. Bezručové)

Program a přihlášku najdete na webových stránkách www.oe-dotek.cz

Bunkry se otevřou v červnu



Muzeum lehkého opevnění, které v Chotěbuzi provozují nadšenci z Klubu vojenské historie, se na sklonku dubna otevřelo opět veřejnosti.

Zájemci si zde mohou projít s odborným výkladem tři bunkry, každý plně vybaven a zrekonstruován do jiného historického období. Další možnost bude mít veřejnost jen 16. června, 7. července, 28. září a 27. října. Muži, kteří se opevněním věnují, totiž mají každý svou práci a navíc malé děti.

Železobetonové bunkry byly stavěny podél československých hranic a měly zabránit rychlému vpádu ne-

přítele. „Jsou symbolem vlastenectví, ale i živým svědectvím historie,“ vysvětluje před objektem z roku 1938 průvodce oblečený do prvo-republikové uniformy. První bunker odpovídá stavu z roku 1938, druhý je opravován do stavu z roku 1945, poslední, mnohem větší opevnění je z doby vrcholící studené války a přípravy na třetí světovou válku. „Bunkry mi kdysi ukázal kolega a hned jsem si je zamiloval. Byly prázdné, obložení někdo použil jako topivo,“ vysvětluje v dnes plně vybaveném objektu Pavel Barteček. Více na khvchotebuz.cz. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Divadlo rozjasnilo město

Slunečný máj a bílé svícny rozkvetlých kaštanů v parcích vždy znamenají maturitní či jiné zkuškové bitvy ve školních lavicích. My ostatní se můžeme bavit.

Divadelní soubor Střední školy HOP a Gymnázia v Českém Těšíně pod vedením scenáristky a režisérky paní Ivony Ondruškové opět 15. a 16. května nezklamal své příznivce. Ba dalo by se říci, že léty jejich tvorba (zůstávají věrní odkazu své školy) „zraje jako víno“. Diváky okamžitě vtáhl do děje příběh komisařky EU

hledající nejlepší školu světa nazvaný „Ze života školy“. Zdálo by se, že je to název trochu obyčejný, v osmdesáti minutách nám však předvedl neobyčejně schopné mladé, nadšené herce z řad studentů. Komické situace, pěvecká i taneční čísla, vše bylo doplněno ještě vtipnější filmovou projekcí Ludka Ondrušky jr.

Dlužno říci, že toto divadelní představení skvěle oslavuje nadcházející výročí školy – 80 let. Milé studentské divadlo! Jsme rádi, že vás v Českém Těšíně máme!

VLASTA POTYSZOVÁ, ZŠ A MŠ HRABINA, PRACOVISŤE OSTRAVSKÁ



Město Český Těšín pořádá

DEN DĚTÍ

ČESKÝ TĚŠÍN, nám. ČSA 1

1. 6. 2013

PROGRAM:

- 14.00 úvod, zahájení programu, slovo starosty města Českého Těšína
- 14.10 děti bavi HOPSALÍN
- 14.40 Pohádka
- 15.10 Daniel MRÓZEK s kapelou
- 16.00 „Letem světem“ – vystoupení dětí zájmových útvarů DDM Český Těšín
- 17.00 divčí skupina 5 ANGELS
- 17.45 slavnostní vyhlášení výherců soutěží
- 18.00 závěr

Doprovodný program:

- 14.00 – 18.00 BLUDIŠTĚ – SVĚT KOLEM NÁS - soutěžní stanoviště s airsoftovou střelnicí, nafukovacím bludištěm a herními zónami. Soutěž o 30 hodnotných cen
- 14.00 – 18.00 PRO MALÉ I VELKÉ - skákací nafukovací atrakce, skluzavky a kolotoče

Vítejte ve světě loutek - O červené Karkulce

Skowronki i teatrzyk Bum – Trach międzynarodowo

W dniach 11–12 maja wyjechały do Rymanowa Zdroju dwa zespoły ze Szkoły Podstawowej z Polskim Językiem Nauczania w Czeskim Cieszynie, żeby reprezentować miasto Czeski Cieszyn na II Międzynarodowym Festiwalu „Dialog Kultur”.

Zespół Instrumentalny „Skowronki” pod kierownictwem Renaty Dobner wystąpił z wiązką melodii ludowych. Teatrzyk szkolny „Bum – Trach”, który prowadzi Maria Szymanik, przedstawił in-

scenizację wiersza „Lokomotywa” Juliana Tuwima w wersji polsko – czeskiej. Dzieci miały okazję do zaznajomienia się z różnorodnością kultur Polski, Słowacji, Węgier, Ukrainy oraz mile spędziły wieczór przy wspólnym ognisku, śpiewie i tańcach. Stwierdziliśmy, że chociaż porozumiewamy się innymi językami i wywodzimy się z różnych państw, łączy nas muzyka i chęć wzajemnego poznawania się. (RD)





XXIII. SVÁTEK TŘÍ BRATŘÍ

14. - 16. června 2013



Program:

Pátek 14. června, náměstí ČSA

- 14:30 - 16:00 **Taneční orchestr** – žáci a učitelé ZUŠ Pavla Kalety Český Těšín
Elis – začínající talent
- 16:50 **Odchod průvodu na most Družby a setkání vedení měst Český Těšín a Cieszyn při štrúdlu**
- 16:30 - 19:00 **Apatheia** - skvělý mix art-rocku 70. let se soudobou americkou rockovou muzikou
GoodFellas - akustická rocková kapela
- 19:30 - 24:00 **Clou** – česká rocková hudební skupina
Insieme s hostem večera Helenou Vondráčkovou – smršť italských hitů
Tonya Graves – zpěvačka s nezaměnitelným hlasem

Doprovodný program

- 15:00 - 18:00 **DDM Český Těšín** - zábavné odpoledne náměstí ČSA

Sobota 15. června, náměstí ČSA

- 15:00 - 16:00 **Bambilionský Milky bar Fešáka Pína**
– show pro celou rodinu
- 16:30 - 20:30 **Nevím** – rocková kapela s bohatou škálou vlastní tvorby
Nebe – poprocková kapela z Havířova
Debbi – směsice popu a R'n'B
- 21:00 - 23:30 **Desmod** – jedna z nejlepších rockových skupin na Slovensku
DJ Aleš Brůna -Replay party

Doprovodný program

- 15:00 - 18:00 **DDM Český Těšín** - zábavné odpoledne náměstí ČSA

Neděle 16. června, náměstí ČSA

- 15:00 - 17:00 **Třetí deň** – slovenská kapela vystoupí v rámci Křesťanského odpoledne

Slovem provází moderátor HITRÁDIA ORION Jiří Jekl



Tonya Graves



Debbi



Desmod



Nebe



Insieme
a Helena Vondráčková



Nevím

Doprovodné akce

Pátek 14. června

Čítárna a kavárna AVION|NOIVA
13:00 hod. Vernisáž výstavy fotografií
Pořádají fotokluby Gymnázia Český Těšín a Gymnázia
s polským jazykem vyučovacím Český Těšín

Sobota 15. června

Cieszyn - tenisové kurty Ognisko TKKF "OGNIWO"
9:00 - 14:00 hod. Tenisové utkání mezi městy
Český Těšín a Cieszyn

Hala ZŠ Slovenská
10:00 - 15:00 hod. Florbalový turnaj
Český Těšín - Cieszyn
10:00 - 13:00 hod. Poznej Těšín s rodinou
(rodinná hra)
start: Dom Narodowy,
konec: Cieszyński Browar Zamkowy

Neděle 16. června

Evangelický kostel Na Nivách, Český Těšín
8:30 muzyczny poranek
- pěvecký sbor Happy Day (Albrechtice)

Hala ZŠ Slovenská
10:00 hod. Mezinárodní zápas ve florbale
Česká republika - Polsko

Evangelický kostel Na Nivách, Český Těšín
9:00 Společná bohoslužba místních církví sdružených v ČEA,
hosty budou pan prof. Jerzy Buzek - bývalý předseda
Evropského parlamentu a pan Mgr. Jerzy Marcol
- ředitel Biblického misijního spolku

ZMĚNY V PROGRAMU VYHRAZENY

Organizátor: Kulturní a společenské středisko „Střelnice“ pod záštitou Města Český Těšín www.kassct.cz



XXIII ŚWIĘTO TRZECH BRACI

14 – 16 VI 2013



Program:

14. 06, piątek Rynek w Cieszynie

- 15:30 **Z PIOSENKĄ WESELEJ** – prezentacje laureatów konkursu piosenki przedszkolnej
Cieszyńskie Studio Muzyki Rozrywkowej
Władysława Wilczaka prezentuje ...
- 16:45 **wyjście pochodu spod Ratusza w kierunku Mostu Przyjaźni**
- 17:00 **Spotkanie władz i mieszkańców Cieszyna i Czeskiego Cieszyna na Moście Przyjaźni przy tradycyjnym cieszyńskim strudlu**
salwy armatnie Bractwa Kurkowego
- 17:30 **„Legenda o Trzech Braciach”** – w wyk. studentów ASK Uniwersytetu Śląskiego
UROCZYSTA INAUGURACJA ŚWIĘTA TRZECH BRACI
- 18:00 - 21:30 **KABARET MŁODYCH PANÓW**
GWIAZDA WIECZORU: ANDRZEJ PIASECZNY

15. 06, sobota Rynek w Cieszynie

- 14:00 - 17:00 **CIESZYŃSKA LIGA TALENTÓW 2013** – koncert finałowy
- 17:00 - 21:00 **BABSKA BIESIADA**
- 21:00 - 24:00 **MARCIN KINDLA**
GWIAZDA WIECZORU: DŻEM
- ok 24:00 **Pokaz ogni sztucznych**
- 16.06, niedziela Rynek w Cieszynie
- 14:00 - 18:00 **KOLOROWA ULICA SEZAMKOWA** - program dla dzieci
LAUREACI CIESZYŃSKIEGO KONKURSU TAŃCA
ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA „ZIEMI CIESZYŃSKIEJ”
ZESPÓŁ TAŃCA ŻYDOWSKIEGO „KLEZMER”
- 18:00 - 20:30 **ORKIESTRA DĘTA „CIESZYŃSIANKA”**
SOBAND – niezapomniane przeboje ...



Andrzej
Piaseczny



Dżem



Kabaret
Młodych
Panów

IMPREZY TOWARZYSZĄCE:

14.06.

- 10:00 Biblioteka Miejska - **Zostań pisarzem z Barbarą Gawryluk** – finał konkursu literackiego
- 10:00-18:00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej - **Kiermasz używanej książki**
- 13:00 Zamek Cieszyń, sala konferencyjna - „Śląska Rzec 2012” - **uroczysta gala**
- 15:00-18:00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej - **Trzej bracia z L@tarnikiem** – wykonywanie pamiątkowych zdjęć w towarzystwie trzech braci-wojów

15.06.

- 9:00 Korty tenisowe TKKF Ogniwo, al. Łyska 25 - **Turniej tenisowy pomiędzy TKKF Ogniwo Cieszyń - TJ Slavoj Czeski Cieszyń**
- 10:00 Hala Widowiskowo – Sportowa, ul. Sportowa 1
Otwarty turniej tenisa stołowego i badmintonu
- 10:00 Stadion „Pod Wałką”, ul. Bolko Kantora 10 - **Liga Okręgowa A Trampkarzy TS „Piast” Cieszyń - Zapora Wapienica**
- 10:00-13:00 Cieszyń-Czeski Cieszyń - **Odkryj Cieszyń z rodziną** - gra miejska (start: Dom Narodowy, finał: Cieszyński Browar Zamkowy)
- 10:00-18:00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej - **Kiermasz używanej książki**
- 11:30 Stadion „Pod Wałką”, ul. Bolko Kantora 10 - **Liga Okręgowa A juniorów TS „Piast” Cieszyń - Zapora Wapienica**
- 13:00 Bracki Browar Zamkowy - **Piknik Bracki**
- 15:00-18:00 przed siedzibą Biblioteki Miejskiej - **Trzej bracia z L@tarnikiem** – wykonywanie pamiątkowych zdjęć w towarzystwie trzech braci-wojów

16.06.

- 10:00, sala MOSiR al. Łyska 21 **Maraton ZUMBA Fitness**
- 17:00 Stadion miejski, al. Łyska 21- **Rozgrywki o mistrzostwo kl. „A” TS „Piast” Cieszyń - KKS „Spójnia” Zebrzydowice**

Rynek Pokazy taneczne – Centrum Tańca i Ruchu Impulso

WYSTAWY:

- Dom Narodowy - Galeria
Pan Knut i Pani Kfold – wystawa malarstwa Grzegorza Ptaka
- Dom Narodowy - Galeria „Na Piętrze” **Dylu, dylu – smyku, smyku** – wystawa pokonkursowa
- Witryny Biblioteki Miejskiej
Supraekslibris - wystawa prac Krzysztofa Marka Bąka
- Muzeum Śląska Cieszyńskiego
Gdybym się urodził przed stu laty / Kdybych se narodil před sto lety.
„Cieszyńska”/ „Těšínská” Jarka Nohavicy
Zamek Cieszyń, sala ekspozycyjna
„Dizajn po śląsku. Laureaci konkursu Śląska Rzec” - wystawa stała
- Zamek Cieszyń, sala ekspozycyjna, budynek Oranżerii
„Śląska Rzec 2012” – wystawa pokonkursowa laureatów i nominowanych 8. edycji konkursu
- Zamek Cieszyń, Informacja Turystyczna
Wyczarowane z papieru – wystawa

Rynek - Kiermasz handlowy

Stary Targ
Wesołe miasteczko - plac zabaw dla dzieci

ZMIANY W PROGRAMIE ZASTRZEŻONE

Organizator: Cieszyński Ośrodek Kultury „Dom Narodowy” www.domnarodowy.pl

NÁMĚSTEK HEJTMANA MARTIN SIKORA:

Na evropské peníze si umíme sáhnout. A využíváme je účelně

Vytvořit co nejvíce kvalitních rozvojových projektů a získat co nejvíce peněz na to, aby se mohly uskutečnit – to je cíl náměstka moravskoslezského hejtmana pro evropské fondy, operační programy a regionální rozvoj Martina Sikory (ČSSD).

Po několikaměsíčním působení ve funkci je přesvědčen o tom, že region – pokud jde o schopnost čerpat evropské peníze – na tom vůbec není špatně. „Naopak. Daří se nám,“ tvrdí náměstek hejtmana Martin Sikora.

Umíme v Moravskoslezském kraji účelně využívat evropské dotace?

Jsem rád, že v otázce padlo slovo účelně. Ve své dosavadní soukromé praxi jsem se denně zabýval objasňováním smyslu projektových záměrů při přípravě a podávání projektových žádostí a při vyčíslování efektů, které tyto dotace budou mít pro koncové uživatele – obyvatele obcí a měst. A ve stejném duchu vykonávám i funkci náměstka hejtmana pro rozvoj kraje. Považuji evropské dotace za opravdu významný zdroj pro financování rozvojových aktivit, ovšem za předpokladu, že jsou využívány účelně a smysluplně. Můj první dojem z činnosti kolegů z krajského úřadu i kolegů z Úřadu Regionální rady regionu soudržnosti Moravskoslezsko je v tomto směru převážně pozitivní. Byla podpořena



řada užitečných projektů od vybavení škol a vzdělávání v technických dovednostech žáků až po například modernizaci Svinovských mostů. Výsledky jsou viditelné a další projekty se připravují.

Jaké jsou priority kraje pro následující programové období 2014 až 2020?

I když od příštího roku, kdy začíná nové sedmileté programové období Evropské unie, bude složitější získat evropské dotace, mapujeme potřeby regionu. A děláme vše pro to, abychom na zajímavé a potřebné rozvojové projekty zajistili peníze. Během dvou měsíců jsme ve spolupráci s Agenturou pro regionální rozvoj oslovili více než tisíc měst, obcí, podnikatelů, škol, univerzit, neziskových organizací, uskutečnili přes 180 jednání. Výsledkem je 320 shromážděných významných projektových záměrů přesahujících částku 137 miliard korun. Věříme, že znalost potřeb regionu nám pomů-

že při dalším vyjednávání s ministerstvy o přísunu evropských peněz do našeho kraje.

Jaká jsou pro kraj klíčová témata v následujícím programovém období?

Jde o podporu zaměstnanosti v kraji, podnikání a inovací, témata spojená s ochranou životního prostředí, výstavbu, rekonstrukci a modernizaci infrastruktury. Z dosavadního mapování potřeb se ukazuje, že největší zájem bude o finanční prostředky z Integrovaného regionálního operačního programu. Z tohoto programu bychom chtěli získat dotace především na podporu cestovního ruchu, stavby či rekonstrukce silnic II. a III. třídy či podpořit rozvoj sociálních či zdravotních služeb.

Mohou živnostníci a středně velké podniky počítat s finanční pomocí kraje?

Nabízíme finanční pomoc začínajícím firmám i podnikajícím studentům, aby mohli snadněji překonat největší těžkosti, které provázejí začátek podnikání. Většina podnikatelů při vzpomínkách na svoje začátky totiž tvrdí, že největší „hlavu“ měli z toho, z čeho zaplatí nájem a provoz firmy. Proto jsme nově vyhlásili několik nových dotačních programů pro „startující“ podnikatele. Finanční „injekcí“ mohou dostat také malé a střední firmy z regionu, spolupracující s vysokými školami nebo

výzkumnými ústavy, a podniky, vytvářející vědeckovýzkumná pracovní místa. K získání peněz je především zapotřebí mít zajímavý projekt a také včas o dotaci požádat. Doporučil bych všem zájemcům, aby si hlídali všechny termíny, spousta z nich je ještě otevřená a byla by škoda nechat ležet „peníze na chodníku“. Veškeré informace o jednotlivých programech, kdo si na tyto peníze může sáhnout a za jakých podmínek, uchazeči dostanou na krajském úřadu v Ostravě, jsou k dispozici i na webových stránkách kraje. Tam jsou zveřejněny i informace o možnosti získat mikropůjčky.

Jaké má kraj možnosti získat finanční prostředky na podporu aktivit regionu Těšínského Slezska?

Samozřejmě tím, že jsem Třinečák a patriot, budu v rámci možností usilovat o to, aby co nejvíce finančních prostředků směřovalo na projekty a aktivity právě do regionu Třinecka a Těšínska. Ať už formou prostředků z rozpočtu kraje a s tím spojených nabízených dotačních titulů, tak i z operačních programů strukturálních fondů Evropské unie na centrální úrovni. Jde o podporu takzvaných tvrdých projektů – investičních, tak i měkkých aktivit, což znamená zejména podporu kulturních a společensko-sportovních aktivit a podporu národnostních sdružení, která tyto akce většinou pořádají. **MIRKA CHLEBOUNOVÁ**

Vážení jubilanti města Český Těšín,

město Český Těšín, odbor školství a kultury každý měsíc připravuje pro své jubilanty – občany s trvalým pobytem na území města Český Těšín ve věku 70, 75, 80, 85, 90 - 100 a více let „Blahopřání jubilantům“.

Prosíme občany, kteří dovrší zmíněného jubilea a mají zájem o osobní návštěvu člena vedení města spojenou s gratulací a předáním dárkového balíčku, aby vyplnili a potvrdili svým podpisem „Souhlas“ ke zpracování osobních údajů odborem školství a kultury.

Bližší informace: MěÚ Český Těšín, náměstí ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, odbor školství a kultury

Kontaktní osoba: Alice Loseová, referent kultury a místních poplatků, tel.: 553 035 302, e-mail: loseova@tesin.cz. Vyplněný „Souhlas“ zašlete na výše uvedenou adresu nebo osobně předejte v kanceláři č. 111.

Souhlas

Jméno a příjmení:

Datum narození: Telefon:

Bydliště:

Souhlasím, aby údaje o mé osobě byly zpracovány odborem školství a kultury v souladu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů, pro účel „Blahopřání jubilantům“ s trvalým pobytem v Českém Těšíně.

V Českém Těšíně dne: Podpis:

Ano si řekli v kroji a venku

Do irsky sytější zelené trávy hustě mžilo, přes mlhu se nedalo kochat tradičně krásnými výhledy z koňákovského kopce. Přesto kousek od zdejšího starého hřbitova panovala dojatá atmosféra.

Zatímco kapela souboru Slezan, ukryta pod převísem střechy, ladila notu, z velkého auta vysedla nevěsta v těšínském kroji. Svědkyně v živůtku a kyrpcach, jež ukazovaly, že přijela odněkud z Valašska, jí narovnála suknici a upravila stříbrný pás.

Družičkám bylo potřeba obléci hacki, aby jim moc nenavlhly naškrobené kabotky. To už si pro nevěstu přišel otec oděn do skvostného jackského kroje, aby nastávající mladou paní odvedl pod plátěný stan.

„Dvacet let jsme oba tancovali ve Slezanu, s kroji jsme se sžili a navíc tak můžeme mít netradiční svatbu,“ prozradila Renata Bazgierová z Ropice chvíli před tím, než řekla své ano Květoslavu Adamčíkovi z Koňákova. Rovněž okrojo-



ný oddávající Bohuslav Slováček, dlouholetý ředitel folklorního souboru Slezan sice naoko tvrdil, že lepší by byla svatba v obřadní síni než na blátě, ale bylo vidět, že mu omladina, kterou v souboru vychoval, dělá radost.

Nesporně však nejkrásnější kroje měli na slavnosti rodiče nevěsty. Maminka byla v těšínském, s krásnou bižutérií z filigránů, otec v jablunkovském. „Nechal jsem si

jej nechat ušít k životnímu jubileu, pocházím z Mostů u Jablunkova, ale tancoval jsem v souboru Jackové,“ vysvětlil Jan Bazgier.

Podle matrikářky jsou svatby pod širým nebem spíše stále raritou. „Obřadů venku jsem zažila jen pár. Přeci jen v našem podnebí je počasí nejisté. Ovšem v září se má oddávat na molu Těšínské přehrady,“ prozradila matrikářka Bronislava Hamanová. (DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Noc muzeí byla dlouhá a vzrušující

Až do jedné hodiny ranní mohli návštěvníci nahlédnout do všech zákoutí muzeí v regionu.

Zatímco v Českém Těšíně bylo přístupné pouze muzeum, na polské straně hranice se lidem otevřely i jednáci sál v radnici, banka, státní i regionální archivy nebo klášterní knihovna, své umění předvedli řemeslníci. Díky akci Těšínská muzejní noc proudily ulicemi obou měst



tisíce lidí až do pozdních hodin. Program byl skutečně pestrý a zahrnoval i aktivity pod širým nebem, v parku u muzea předváděli své vojenské umění vikingové, kousek vedle se procházel císař František Josef I. i s císařovnou, v altánu se tančil vídeňský waltz. Děti si mohly mnohé exponáty vžít do ruky, byly pro ně připraveny i různé dílny.

(DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Letec si připomněl bombardování

Na palubě Iljušina, kterému Němci s obavou říkali černá smrt, osvobodil plukovník Pavel Švec Těšínsko.

Dodnes se sem jednou ročně s dalšími veterány vrací a připomíná si svou poslední bojovou misi v zařazení palubního střelce. Ukrutné boje se strhly o průmyslové Slezsko v rámci 4. ukrajinské fronty, ztráty zde byly mnohem větší než na západní frontě.

Ještě prvního května se v Těšíně drancovalo, zmizelo vybavení nemocnice, tiskárny, nádraží, pošty a dalších podniků. Na místě pak zůstal destrukční oddíl, který v noci na 3. května vyhodil do povětří všechny

tři mosty a poničil železniční trať. „Bombardování Těšína byla mou poslední bojovou akcí. Dostali jsme za

úkol zničit válečné zásoby naložené na vlcích a objekty kolem nádraží,“ vzpomíná plukovník Pavel Švec. (DH)



Společně s veterány si konec války tradičně připomínají studenti gymnázia pod vedením Aleny Hasákové a starosta města Vít Slováček. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Místo do průvodu k šachovnici

Pohár starosty Českého Těšína v rapid šachu letos putuje do Ostravy společně s vítězem Petrem Veličkou. Tradiční Prvomájový turnaj přitáhl 57 hráčů z celého regionu. Bodovaly také Karviná a oddíl Třineckých železáren, za nějž třetí místo vybojoval Ladislav Langner a čtvrté Vlastimil Neděla. Nejstaršímu hráči je 72 let a přijel až z Rychnova nad Kněžnou. Nejmladší Lukáš Hlisenkovský (na snímku) má šest let a obhájil domácí barvy. (DH)

FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Rybářské závody pokazilo počasí



Sedmnáctiletý Jakub Gach pokořil všechny zkušené českotěšínské rybáře, když během prvomájových závodů vytáhl z vody celkem tři metry kaprů, okounů, cejnů a karasů. Na háčku mu uvízl i největší kapr dne – 52 centimetrů dlouhá ryba.

V Českém Těšíně se májová soutěž v chytání ryb koná od roku 1954, ale tu letošní pokazilo prudké ochlazení a déšť. Rybáři se choulili pod deštníky a ryby nechtěly brát. V jejich snažení je přijel podpořit i místostarosta Petr Procházka (na snímku).

„Obvykle míváme kolem stovky závodníků, letos to byla třetina. Chytili jen 49 kaprů, přestože jsme pár dní předtím do vody vypustili půl tuny ryb z rybářství ve Studénce. Ryba při tak prudkém ochlazení nechce brát,“ vysvětlil předseda Městské organizace Českého rybářského svazu Milan Valica (na snímku s místostarostou Procházkou). Přesto se mezi závodníky našli lidé z celého regionu i z Polska. (DH) FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ



Druhý zleva je dům Eduarda Seemanna. Kolem roku 1905. FOTO | FOTOPOLSKA.EU

Stavební vývoj Českého Těšína do roku 1939 (3. část)

Do konce 70. let 19. století vedly po obou stranách tehdejší Saské kupy vodní příkopy, které se nacházely v místech dnešních chodníků.

Tyto příkopy odváděly dešťovou vodu z povrchu cesty. Byly 3 metry široké a víc než metr hluboké. Vlastní cesta, která v té době byla lemována vysokými kamennými patníky, měla šířku 11,5 metrů. Příkopy byly ve třech místech propojeny menšími příčnými kanály sloužícími ke svedení vody do sběrné strouhy, která je následně odváděla ve směru dnešních Masarykových sadů a dále pak do řeky Olzy. Z tohoto důvodu se do jednotlivých obydlí vcházelo klenutými můstky.

K vybudování chodníků došlo až po vystavění většího počtu nových budov po roce 1878 a pak v souvislosti s dalšími úpravami při nových

stavbách. Ještě v roce 1900 lemovaly ulici nestejně široké chodníky. Jako souvislé komunikace pro pěší byly dokončeny až po roce 1900. Při této příležitosti došlo také k vydláždění celé Saské kupy.

Stavba č. 138/7 Dům Eduarda Seemanna

V roce 1885 ve čtvrti Kamenec byl postaven podle projektu Antona Jonkische třípodlažní dům pro člena městské rady Eduarda Seemanna. V té době objekt nesl konskripční číslo 68. Orientační číslo 7 mu bylo přiděleno v roce 1892. Od roku 1900 se činžovní dům nacházel ve vlastnictví úředníka těšínské spořitelny Gottfrieda Seemanna. Před rokem 1902 budovu odkoupil řezník a uzenář Valentin Solarczyk. Vlastní výroba masných výrobků byla soustředěna



Současný pohled na dům Eduarda Seemanna.

FOTO | CZESŁAW KRAINA

v objektu na nádvoří (dnes již neexistuje). Kromě obchodu s uzeninami se zde nacházela restaurace Mathildy Puckmann a také polské spotřební družstvo - Ludowa Spółka Spożywcza. V období první republiky dům patřil Valentinu, Karlu a Anně Solarczykům, kteří nadále provozovali

výrobu masných výrobků. Kromě toho se zde nacházel textilní obchod Olgy Pellar.

Stavba č. 91/8 Dům Leopolda Dröblera

V roce 1874 byl ve čtvrti Kamenec postaven dvoupodlažní dům pro tě-



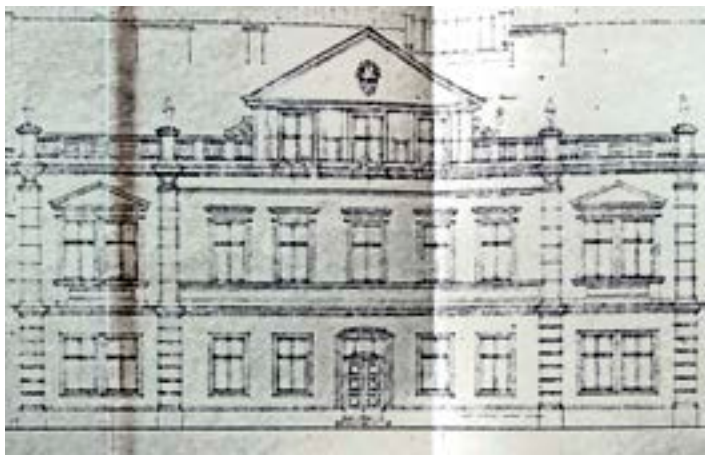
Současný pohled na dům Leopolda Dröblera.

FOTO | CZESŁAW KRAINA



Tato část domu Leopolda Dröblera byla přistavěna kolem roku 1902. Vyplnila tak proluku k sousednímu domu Eduarda Kotucze.

FOTO | CZESŁAW KRAINA



Nerealizovaný projekt na adaptaci půdních prostorů připravil v roce 1920 architekt Eugen Fulda. Výřez z projektové dokumentace.

FOTO | STAVEBNÍ ARCHIV MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

šínského advokáta Leopolda Drößlera. V té době objekt nesl konskripční číslo 55, orientační číslo 8 mu bylo přiděleno v roce 1892. Do roku 1891 zde úřadoval hlavní inspektorát Košicko-bohumínské dráhy. Před rokem 1886 dům odkoupil Karl Werlik, který se živil výrobou loveckých pušek. V letech 1894-1939 byl objekt ve vlastnictví významné židovské rodiny Glesingerů.

J. Ph. Glesinger byl majitelem parní pily ve Svibici (dnes již neexistuje). Kanceláře a vedení firmy se nacházely v tomto domě. V roce 1894 byla v nádvoří postavena dle projektu Fedora Kunce stáj pro koně a vozovna pro kočár. Dnes tyto objekty slouží jako garáže. Kolem roku 1903 byla ke stávající budově provedena přístavba, která tak vyplnila proluku k sousednímu domu Eduarda Kotucze (viz. stavba č. 90/6 v minulém čísle). Projekt připravil Eugen Fulda. Tentýž architekt provedl v roce 1920 návrh na adaptaci půdních prostor - projekt nebyl realizován. Za první republiky se zde nacházelo klenotnictví Heinricha Kupperman-

na a také Izraelská náboženská obec pod vedením J. Ph. Glesingera.

Stavba č. 131/9 Dům Adolfa Hoheneggera

V roce 1878 byl ve čtvrti Kamenec postaven dle projektu Antona Jonkische třípodlažní rohový dům pro Adolfa Hoheneggera – hutního inženýra Těšínské komory. V té době objekt nesl konskripční číslo 55. V roce 1892 mu byla přidělena dvě orientační čísla. Pro tehdejší ulici Sachsenberg (Hlavní třída) č. 9 a pro tehdejší Hoheneggergasse (Pražská) č. 1. Před rokem 1902 rohový dům odkoupil Rudolf Hartmann, který zde kolem roku 1910 otevřel velký obchod s železným a stavebním zbožím. Rozsáhlé sklady se nacházely v dřevěných kůlnách v prostoru nádvoří. Obchod zaměstnával 14 až 16 zaměstnanců. Mimo železářství zde bylo umístěno holičství Artura Komornitzkého, obchod s pečivem Emila Aufrichta, rukavičkářství Aloise Hampla a také restaurace s kavárnou, kterou v letech 1886-1903 vedl



Současný pohled na dům Adolfa Hoheneggera.

FOTO | CZESŁAW KRAINA



Současný pohled na dům Jeseфа Smity.

FOTO | CZESŁAW KRAINA

Ferdinand Bomba. V pozdějším období pak Johann Puckmann pod názvem restaurace Pojmann a následně Leopold Florianek. V prvním podlaží působila v letech 1895-1914 polská zemědělská škola - Rolnicza Szkoła Zimowa pod vedením Władysława Szybińskiego. Za první republiky byl dům ve vlastnictví Rudolfa Hartmanna a Gretty Frenz. V tomto období zde provozoval lékařskou ordinaci Otta Schwarz, Erich Klappholz zde měl architektonickou kancelář a Ottokar Slawik obchod s půjčovnou klavírů.

Stavba č. 92/10 Dům Jeseфа Smity

V místě, kde se dnes nachází nepříliš vzhledná dvoupodlažní budova, stávala původně zděná stavba, která je zakreslena v katastrální mapě Kamence z roku 1836 s popisným číslem 23. Tato budova byla před rokem 1870 zbořena a na jejím místě byl vystavěn stávající dům pro gym-

nazijního profesora Josefa Smitu. V té době objekt nesl konskripční číslo 16. Orientační číslo 10 mu bylo přiděleno v roce 1892. Od téhož roku dům patřil Aloisi Horackzovi. O pět let později se novým vlastníkem stal brusič skla Anton Koneczny (psaný také Konečný). Sklenářství a brusírna skla se nacházely v budově na nádvoří, kde v roce 1897 dle projektu Johanna Franka byla přistavěna dílna s parním pohonem. Kolem roku 1900 se majitelem domu a brusírnou stala vdova Katharina Konečny.

Přízemní část budovy sloužila místním obchodníkům, byl zde např. obchod se zeleninou Philipiny Klebinder, barvy a laky Berty Färber, květinářství Johanna Grima, skleněné zboží Karla Konečného, modiství Berty Haidinger, kancelář stavitele Franza Burkharda a také obchod s kůží Israella Klugera. V meziválečném období dům byl ve vlastnictví Karla a Emanuela Konečných.

CZESŁAW KRAINA



Jeden z nejstarších pohledů na Saskou kupu a rohový dům Adolfa Hoheneggera. Rok 1880.

FOTO | FOTOPOLSKA.EU

VÝZVA

Prosíme čtenáře o jakékoli **příspěvky nebo fotografie**, které se týkají **historie jednotlivých budov**. Rádi tyto vzpomínky nebo obrázkovou dokumentaci zveřejníme v následujících číslech. Příspěvky posílejte na elektronickou adresu: **czernekova@tesin.cz** nebo doručte na podatelnu Městského úřadu Český Těšín.

OTÁZKY & ODPOVĚDI

MHD H. ŽUKOV

? Dobrý den, chci se zeptat, jestli bude prodloužena linka MHD i do Horního Žukova, případně i stejná trasa z Žukova, i na druhou stranu k divadlu, nemocnici a obchodnímu centru.

ODPOVÍDÁ HLOUŠEK TOMÁŠ

Jak jsme již v minulosti psali, prodloužit linku MHD do Horního Žukova budeme moci, až bude místní komunikace svým šířkovým uspořádáním dovolovat silniční provoz pravidelné linky MHD, a to s ohledem na zajištění bezpečnosti a plynulosti silničního provozu. Základním předpokladem je provedení stavebních úprav – rozšíření místní komunikace, vybudování výhyben, zastávky včetně nástupních hran, točny autobusů apod. Jak jsme zjišťovali na odboru investic, Rada města v květnu vyčlenila rozpočtové prostředky na realizaci dvou výhyben. O prodloužení linky MHD č. 875723 ze Žukova směrem k divadlu, nemocnici a obchodnímu centru prozatím neuvažujeme.

PŘÍJEZDOVÁ CESTA K HŘIŠTI NA FRÝDECKÉ

? Dobrý den, chtěla bych se zeptat, kdy a zdali vůbec bude opravena příjezdová cesta k hřišti na ul. Frýdecké. V jednom místě je zde několik větších výmolů a hrozí zde poškození vozidla. Víím, že zrovna tento úsek cesty nepatří do majetku města, městu patří až navazující úsek, ale je to bohužel jediná příjezdová cesta k hřišti patřící městu.

ODPOVÍDÁ RECMANOVÁ MARCELA

Je v zájmu města vyvstálý problém na příjezdové komunikaci vyřešit v co nejkratším termínu ke spokojenosti všech uživatelů této komunikace.

PARKOVÁNÍ

? Chtěla bych se zeptat, jak je to s parkováním na ulici Krátká. Bydlíme zde krátce a bylo nám řečeno, že se zde nesmí parkovat. Údajně bychom měli mít vyhrazena parkovací místa u Charity.

ODPOVÍDÁ BEIEROVÁ MARTINA

Z §25 zákona č. 361/2000 Sb. vyplývá, že řidič může zastavit a stát na komunikaci, pokud zůstane volný alespoň jeden jízdní pruh široký nejméně 3 m pro každý směr jízdy. Ze stávajícího šířkového uspořádání této komunikace je tedy zřejmé, že na této komunikaci nelze parkovat. Vozidlo můžete odstavit na zpevněnou plochu na ul. Hrabinské (od budovy Charity po ul. Křižovatku s ul. Koperníkovou).

OŘEZ STROMŮ

? Ráda bych se zeptala, zda by bylo možno zajistit ořez stromů, které jsou u zastávky MHD Svibice, samoobsluha. Větvě zasahují do chodníku a denně tudy projde spousta lidí a je otázkou času, kdy dojde ke zlomení, v horším případě k nějakému úrazu.

ODPOVÍDÁ VEČEŘOVÁ LADA

Ořez předemtných stromů zajistí v nejbližší době realizační firma provádějící údržbu zeleně v Českém Těšíně.



NOVÉ CHODNÍKY

? Proč jsou v současnosti v rámci II etapy rekonstrukce chodníku ve Svibici (ul. Mládežnická, Polní) povrchy chodníku dělány z asfaltu, když celé dolní sídliště (Okružní) má chodníky jako dálnice ze zámkové dlažby? To už nezbyly žádné peníze? Chodníky ze zámkové dlažby mohly mít poloviční šířku a zbylo by i na II. etapu. Ale já zapomněl, žijeme v České republice, tak asi proto.

ODPOVÍDÁ BOSZCZYK DANIEL

Chodníky se provádí z asfaltu z důvodu ceny. V případě asfaltu se pochůzí vrstva cca 5 cm pokládá na stávající betonový podklad, který by se v případě zámkové dlažby musel odstranit, což představuje nárůst ceny stavby. Zúžením chodníků by sice nějaká úspora vznikla, avšak tato by v žádném případě nepokryla náklady na nutné vybourání podkladních betonů pod stávajícími chodníky realizovanými v rámci 2. a 3. etapy revitalizace sídliště Svibice.

CHODNÍK FRÝDECKÁ - SVIBICE

? Dobrý den, prosím vás o radu: jak se má maminka s kočárkem dostat z ulice Frýdecké do Svibice za použití chodníku? Nikde totiž není žádný logicky umístěný přechod. Poslední je u polikliniky pak už nikde (kromě přechodu u střední školy). Přechod u křižovatky Frýdecká/Slovenská vede na chodník, který po pár desítkách metrů končí.

ODPOVÍDÁ ROZSYPAL ROSTISLAV

V návaznosti na váš dotaz Vám doporučujeme využít přechod pro chodce na ul. Frýdecké na křižovatce s ulicemi Studentská / Na Horkách a pokračovat po této ulici, z níž se dá sejít po komunikaci na chodník propojující sídliště U Mlékárny se sídlištěm Svibice. Tento chodník přímo navazuje na přechod pro chodce přes ul. Slovenskou.

CESTA

? Dobrý den, chtěla jsem se zeptat, zdali nemáte v plánu opravit cestu u Mlékárny od benzinky až po domy. Cesta je tu v katastrofálním stavu, díry, pro auto nic dobrého. A druhý dotaz, U Mlékárny vede "zkratka" směrem k Bille na parkoviště. Lidé si tudy zvykli chodit. Nemáte nějak v plánu tu cestu vydláždít nebo s tím něco provést?

ODPOVÍDÁ ROZSYPAL ROSTISLAV

Dle sdělení zástupce odboru místního hospodářství je komunikace na sídlišti - ul. U Mlékárny vedena v evidenci oprav u správce komunikací a bude lokálně opravena do konce června 2013. V případě vašeho druhého dotazu uvádíme, že město v současné době neuvažuje se zpevněním „zkratky“ mezi sídlištěm U Mlékárny a parkovištěm u Billy, vytvořené neukázněnými občany.

DĚTSKÉ HŘIŠTĚ

? Chtěla bych se informovat, z jakého důvodu rušíte jedno z nejnavštěvovanějších dětských hřišť za domy na ulici Mládežnická 1, 3, 5 a místo toho tam děláte parkoviště. Je to jediné hřiště, na kterém si naše děti mohou hrát, aniž by musely chodit přes cestu. Dále by mě zajímalo, z jakého důvodu byla na dolním sídlišti použita dlažba, zatímco na horním jsou chodníky vylévány asfaltem.

ODPOVÍDÁ BOSZCZYK DANIEL

Asfaltová plocha spolu s pískovištěm bude nyní využívána jako parkoviště. Důvodem je navýšení kapacity parkovacích míst v dané lokalitě. Dětské hřiště s velkou plochou pro míčové hry vzdálené zhruba 70 m je pro děti dostatečnou alternativou. Chodníky se na II. etapě provádí z asfaltu z důvodu ceny. V případě asfaltu se pochůzí vrstva cca 5 cm pokládá na stávající betonový podklad, který by se v případě zámkové dlažby musel odstranit, což představuje nárůst ceny stavby.

Otec vyráběl čokoládu, syn radil Reaganovi



Před 90 lety, 11. července 1923, se v Těšíně do židovské rodiny výrobce čokolády narodil příští významný americký historik a poradce prezidenta USA Ronalda Reagana Richard Pipes. Jediný Těšiňan, který dva roky pracoval v Bílém domě.

Doktor honoris causa mnohých univerzit, autor řady odborných publikací především věnovaných historii Ruska po roce 1917. Richard Pipes je čestným občanem města Těšín a dodnes, přes svůj vysoký věk, publikuje a přednáší. Pro americká média často komentoval i poslední volby v Rusku a Spojených státech.

Otec Marek byl legionářem, bojoval v I. brigádě, v meziválečném období založil těšínskou fabriku cukrovinek Olza, známou tyčinkami Prince Polo, a také výrobní závody v Krakově. Rodina byla věřící, ale nijak ortodoxní a otec byl velký elegán, vzdělanec a miloval salonní život. Pipesovi odešli v roce 1929 do Varšavy, odkud se po okupaci Polska v říjnu 1939 a dostali pomocí falešných dokladů přes Itálii do USA. „Zůstal jsem jedináčkem. Matka říkala, že tehdejší časy byly

tak hrozné, že lidé nechtěli mít více dětí,” vzpomínal Pipes.

Matka milovala Těšín

Na otázku, zda se cítí být po tolika letech svázan s městem, kde se narodil, uvedl: „Ano, i když pobyt v Těšíně byl vlastně pouhou epizodou v mém životě. Výjimečnou lásku měla k tomuto městu moje matka, i když se zde nenarodila. Proto i já mám k němu velkou úctu. Kromě toho v mém věku se již patří přemýšlet o kořenech a ony jsou tam, kde se člověk narodil,” řekl během návštěvy města v roce 1994, kdy přebíral také doktorát honoris causa pobočky Slezské univerzity v Těšíně.

Znalost jazyků mu pomohla

Pipes přišel na svět v těšínském multikulturním prostředí, během emigračního putování na Západ žil sedm měsíců v Itálii a také krátce ve Španělsku a Portugalsku. Během války sloužil v americké armádě a vlastně díky ní se naučil rusky. „Když zjistili, že umím mluvit několika jazyky, mimo jiné německy, italsky a polsky - což tehdy v Americe nebylo běžné, ihned mne angažovali do výzvedné služby. Tam jsem dostal rozkaz naučit se rusky,” vzpomínal.

Poté vystudoval vysokou školu a v roce 1950 získal doktorát na Harvardově univerzitě, kde 38 let přednášel. V letech 1981-1982 působil jako poradce amerického prezidenta Ronalda Reagana pro Sovětský svaz a východní Evropu. Publikoval velké množství knih věnovaných historii Ruska, Sovět-

ského svazu i ruské revoluce v roce 1917, je autorem mimořádné trilogie o ruských dějinách – Rusko za starého režimu, Dějiny ruské revoluce, Vlastnictví a svoboda, která byla přeložena na desítky jazyků. Rovněž do čínštiny. Česky vyšly i jeho Vixi aneb Paměti nezařaditelného.

Petr Žantovský o něm napsal: „Od dětství byl obklopen knihami, filo-

sofii, výtvarným uměním, hudbou, ale celoživotně se zabýval analýzou násilí, politických genocid, utlačovatelských režimů – a ochranou před nimi. Tento zvláštní paradox – muž, který mohl mít, kdyby chtěl, značnou moc, přesto na vrcholu odešel zpátky ke svým knihám a ke svým studentům, ke svému bádání, ke své svobodě.”

DOROTA HAVLÍKOVÁ



Richard Pipes radil americkému prezidentovi Ronaldu Reaganovi.

FOTO | WIKIPEDIE

Obvykle v tomto místě zveřejňujeme jméno osoby, který byla vylosována mezi došlými odpověďmi. Tentokrát do redakce nepřišla ani jedna správná odpověď na naši historickou hádanku.

Jak se jmenoval tento politik, kdy a kde zemřel?

Před 140 lety se v Horní Lištné narodil poslanec Slezského zemského sněmu v Opavě, českotěšínský starosta v meziválečném období. Bujný rozkvět města, nové obytné části, moderní budovy, radnice, to vše vzniklo za jeho vlády. Usiloval o autonomii Těšínské Slezska nejen v období Rakouska-Uherska, ale i v rámci nově vzniklého Československa. Byl hlavním ideologem slezského národa. Propagoval heslo „Slezsko Slezanům”, čistotu slezského nářečí. Neměli ho v lásce polští, ale ani čeští vlastenci. Poláci jej unesli a uvrhli do vězení, několikrát byl fyzicky inzultován.

Přesto během války pomáhal svým politickým protivníkům. V Českém Těšíně, který i po válce nechtěl opustit i když mu hrozilo nebezpečí, o něm žádná připomínka. Na hřbitově, který by založen za jeho starostování, nalezneme pouze symbolickou vzpomínku na hrobě jeho dcery Erny.

Odpovědi zasílejte poštou na adresu městského úřadu nebo odevzdejte na podatelnu tamtéž do 9. srpna 2013.

Ze správných odpovědí vylosujeme výherce zajímavé publikace o městě.

V dalším čísle přineseme medailon osobnosti.

KDYŽ SE DO AKVÁRIA DÍVALY V JEDNÉ MÍSTNOSTI DESÍTKY LIDÍ

První hlasatelkou ostravské televize

Česká televize oslavila 1. května 60. výročí svého vzniku. Šlo o převratný vynález, jehož význam z počátku podcenili i politrucci, avšak s ohledem na signál vysílaný zpočátku jen z Prahy se na Těšínsku první přijímače objevily až o rok dva později. První vysílání v regionu zachytili diváci na Silvestra roku 1955 a promluvila k nim tehdejší občanka Českého Těšína.

„Dobrý večer, milí přátelé. Vítám vás k prvnímu zkušebnímu vysílání televizní stanice Ostrava. Ano, je to pravda: už i Ostrava má svou televizní stanici. A vy, milí přátelé, jste opravdovými televizními diváky. Trochu nezvyklé, že? Však si časem zvyknete,“ uvedla tehdy Eva Kunertová. Poté následoval silvestrovský program, sestávající z krátkých filmů, spojených průvodním slovem.

„To byla první slova, která vyslechla nepočetná hrstka televizních diváků, kteří byli o půl osmé večer 31. 12. 1955 přítomni u svých primitivních aparátů v Ostravě a jejím nejbližším okolí. Historicky první hlášení odbavila tehdy dvaadvacetiletá rozhlasová hlasatelka Eva Ku-

nertová,“ píše se na stránkách České televize.

„To si málokdo asi uvědomí, historické se to stává až daleko později, takže jsem to brala tak, že protože jsem dělala hlasatelku už tenkrát v ostravském rozhlasu, je to vlastně totéž, jenom mě u toho bude vidět,“ vzpomíná na stránkách Českého rozhlasu Eva Mudrová-Kunertová (později si vzala televizního režiséra Františka Mudru, který stal za vznikem pořadů Lovy beze zbraní nebo Přátelé zeleného údolí).

Ve městě 9 televizorů

Podle kroniky bylo tehdy ve městě „už“ devět přístrojů. „Jejich vlastníci se těšili z dobré viditelnosti promítaného obrazu i vysílaného zvuku. Potěšilo je také, že na obrazovkách televizorů viděli občanka našeho města Evu Kunertovou, jako první hlasatelku ostravské televize,“ znamenal kronikář.

Televizní přijímač nebyl v 50. letech minulého století běžnou záležitostí, spíše raritou. Majitele prvních „akvárek“ ve městě nad Olzou však podle vzpomínek pamětníků nebyli sobečtí. O svůj poklad se rádi podělili i s celou ulicí, a tak k nim večer – zpočátku se vysílalo jen krátce – proudily domů zástupy lidí. Dovedete si představit, že se u vás každý den večer sejde v obýváku i více než dvacet sousedů a vy se nemůžete v klidu s ovládačem v ruce natáhnout na vlastní sedačku?

Na televizi se dalo dívat i na nádraží v čekárně nebo ve státních podnicích v kulturních místnostech. Program byl zpočátku jen jeden a tak odpadlo dohodování, na co se budeme dnes večer dívat.

Polsko se dívalo na české programy

I když na sklonku 20. století preferovalo celé příhraničí vysílání Polské televize, která na rozdíl od české vysílala americké seriály, horrory a pohádky z produkce Walta Disneye, tak paradoxně na začátku vysílání se na celém Těšínsku mohli podívat jen na českou „jedničku“.

„Předpokládám, že se první televize u nás objevily někde v roce 1955.



Vysílače ve Varšavě byl příliš daleko, a proto první program zhlédli lidé na Těšínském Slezsku až 31. prosince 1955 a byl odvysílán z Ostravy,“ říká spolupracovník portálu gazetacod-zienna.pl a autor článků o historii regionu Michael Morys-Twarowski. Podle něj to dokládá článek autora Krzysztofa Imielského „Pół wieku telewizji na Śląsku Cieszyńskim“ (Kalendarz Cieszyński 2006) a také zmínka v katovickém časopisu Panorama, kde uváděli, že v Těšíně již lze naladit program z Ostravy.

Televizní vysílač v Ostravě byl skutečně vybudován v roce 1955 a k posledním dni toho roku vzniklo i první televizní studio na Moravě a ve Slezsku.

Jak akvárem zvětšit obraz

Hned v začátcích se také projevily „zlaté české ručičky“ a nesmírná vynalézavost. „Obrazovky byly extrémně malé. Lidé přemýšleli jak zvětšit obraz, když se jich tolik scházelo, aby na ni dobře viděli. Před televizí si dávali akvária naplněná vodou, prodávány se zvětšovací čočky z plexiskla, z jedné strany ploché a z druhé vypouklé. Nahoře po straně byla gumová zátka, kudy se dovnitř lila destilovaná voda,“ říká Halina Rozbrojová.

K obrazovkám se také umísťovalo trojbarevné sklo nebo se na ni lepila folie, které měly černobílý obraz nahradit barevným. Ve vrchní části byly modré, uprostřed to přecházelo do oranžové a dole bylo zelené. Což přinášely efekty jen při obrazech z exteriéru.

Zpočátku televize vysílala pouze tři dny v týdnu (v létě jen dva dny), v listopadu 1953 se počet vysílacích dnů rozšířil na čtyři, v roce 1955 na šest dní v týdnu a od 29. prosince 1958 televize své pořady vysílala denně. V roce 1961 dosáhl počet televizních koncesionářů jednoho milionu, v následujících letech majitelé televizorů přibývali už rychleji.

O zavzpomínání na první krůčky vysílání České televize na Těšínsku jsme požádali několik pamětníků. Pokud i vy můžete přispět ke zmapování prvních televizních přijímačů v Těšíně okolí, napište nám.

DOROTA HAVLÍKOVÁ

První sportovní přenos

Mám jednu vzpomínku na vůbec první televizní sportovní přenos v Československu. Bylo to 11. února 1955, když jsme se jako vojáci - hokejisté, reprezentanti 2. vojenského okruhu z ODA (nyní

MILNÍKY TELEVIZNÍHO VYSÍLÁNÍ U NÁS

1948 První pokus o šíření audiovizuálního signálu v rámci výstavy rozhlasu MEVRO v Praze.

1. května 1953 Startuje vysílání Československé televize.

1954 Zkušební vysílání přechází na pravidelné vysílání (3 dny v týdnu).

1955 Výstavba televizního vysílače v Ostravě, vzniká první televizní studio na Moravě a ve Slezsku, teprve o šest let později vznikne brněnské studio

1970 Televizní vysílání se rozšiřuje o druhý program.

1973 Začíná se vysílat barevně.

1992 Vzniká Česká televize.

2003 Vysílání je obohaceno o stereofonní zvuk.

2005 Vzniká první zpravodajský kanál v zemi, ČT24. Zároveň započalo digitální vysílání.

2010 Česká televize začíná vysílat v HD.

2012 Ukončení přechodu na pozemní digitální vysílání.

byla Českotěšíňanka Eva Kunertová



DUKLA) Trenčín, vraceli z armádního přeboru v Karlových Varech a v Praze jsme přerušili jízdu, abychom večer na Štvanici mohli zhlédnout mezinárodní hokejové utkání Praha - Leksand (Švédsko). Z něho byl do etéru vysílán vůbec v historii první televizní sportovní přenos u nás.

K tomu se vztahuje ještě zajímavá historka, když nás u východu pražského Hlavního nádraží zastavila paní Roziňáková, uviděla hokejisty s výstrojí a ptala se nás, zda s námi nepříjel také její manžel. Téhož dne se totiž bývalý československý reprezentant Václav Roziňák, který získal pro ČSR v roce 1949 ve Stockholmu titul mistrů světa, když hrál ve slavném útoku Roziňák - Zábrodský - Konopásek, vracel z Jáchymovských dolů, kdy byl podminěně po pěti

letech kriminálu propuštěn. V roce 1950 byl s velkou částí národního mužstva hokejistů odsouzen na deset roků vězení při „Akci Kaplička“.

STANISLAV VINCOUR

S ženou chodili do státního statku

Myslím, že jeden z prvních přijímačů ve městě měli rodiče mé spolužačky Leškové. Ještě dlouho po zahájení vysílání nebyl televizor běžnou věcí. Ne, že byly nějak extrémně drahé, prostě nebyly a sháněly se stáním ve frontách nebo se zapisovalo do pořadníků, obdobně jako později na koupi automobilu. Živě si pamatuji, jak jsme s manželkou chodili na sportovní přenosy nebo také kulturní pořady do společenské místnosti podniku Státní statek, kde nyní sídlí finanční úřad. Sám jsme si svůj vlastní televizní přijímač pořídil až mnohem později, na začátku 60 let, až jsme se přestěhovali do Trince. A ještě tehdy neměli přijímač všichni a lidé chodili i k nám. Často jsem služebně cestoval, a když jsem se večer vracel, seděli u nás na kanapi sousedé a sledovali televizi. A tak jsem ani jako domácí neměl u sebe v obýváku místo jisté.

VÁCLAV LAŠTŮVKA

Poprvé na vojně

Poprvé jsem se na televizi díval na vojně v roce 1957, kde jsme na rotě měli přístroj, kdy v jedné části byl radiopřijímač a v druhé malinká obrazovka televize. U kolegy měli doma televizi značky Mánes.

BOLESLAV SLOVÁČEK

Děti dohlédly na obrazovku až z kuchyně

Jednu z prvních televizí v osadě Antoníček měla teta mé kamarádky. Jednou dvakrát týdně jsme se

s ostatními dětmi mohli přijít podívat. Byl to pro nás obrovský svátek a zážitek, a to přesto, že obrazovka byla malinká, snad 20 x 15 centimetrů, a my jsme se na ni koukali z kuchyně, kde jsme jako horda dětí seděli na zemi, přičemž televizi jsme měli umístěnou ve vedlejším pokoji.

RADKA SCHNŮRCHOVÁ

Železárenský úderník

První televizi značky Tesla na Svibici měli rodiče mého kamaráda Viléma Pletnického. Byl horníkem, úderníkem a těm tehdy umožnili přednostní přístup k nabytí přijímače. Bydleli v jedné z budov v místě zvaném Na Plaskim v místě dnešní prodejny Marie. Vcházelo se k nim ze dvora, od bývalé polské školy. Každý večer se u nich scházelo 20 - 25 lidí. Myslím, že jsem u nich poprvé v životě jako dítě sledoval dění na obrazovce někde v roce 1955. Nechodili jsme každý večer, střídali jsme se, aby se dostalo na všechny.

ADOLF KISZA

Prvními majiteli televizních přijímačů na Svibici byli Vilém Pletnický a Rudolf Krop, ten bydlel v Černé ulici.

STANISŁAW PIELESZ

Cukrář Cedivoda

Myslím, že první televizor v Českém Těšíně měl cukrář Cedivoda. Jednoho dne se na střeše jeho vily na rohu Náměstí ČSA a Smetanovy ulice montovala podivná železná konstrukce. Městem se rozneslo, že to je televizní anténa. Protože radnice avizovala, že na oslavu 10. výročí osvobození Těšína Sovětskou armádou přijede kpt. Balajan, který po bojích 3. května 1945 do města vítězně se svými vojáky vstoupil a v této vile snad přespál, mluvilo se o tom, že v domě bude i po deseti letech ubytován a že televizor se připravuje pro jeho návštěvu. Byla to samozřejmě spekulace, šlo o zcela soukromou televizi, a Balajan do Českého Těšína stejně nepříjel.

První televizní vysílání ve městě jsem viděl u svého strýce Karola Balona v přízemním bytě ve Smetanově ulici. Vlastnil televizní přijímač s malou obrazovkou o velikosti přibližně formátu A5.

Vysílání bylo zprvu krátké, začínalo až večer pohádkou pro děti, následoval přehled počasí, ze studia se četly zprávy, po nich se promítal

film nebo vysílala divadelní inscenace či estráda. Obraz byl černobílý. Pokud se nevysílalo, na obrazovce běžel monoskop, měl různé křivky, stíny a polostíny, což byla grafická pomůcka pro manuální zaostření přístroje.

V paměti mi utkvěl přímý přenos z pohřbu prezidenta Antonína Zápotockého v roce 1957. Komentář ke smutečnímu konvoji byl nadmíru patetický.

Několikrát jsem byl pozván na televizi k rodičům mého spolužáka, kteří bydleli na Nádražní třídě (tehdy Gottwaldově) nad holírnou a kadeřnictvím. Byli to zcela nesobečtí lidé, na televizi se u nich dávalo často i patnáct dětí, bylo to u nich jako ve veřejném kině, nezlobili se, když jejich obývací pokoj byl plný cizích kluků a holek, kteří k nim na „televizní návštěvu“ přiběhli doslova z ulice nebo dvorku, kde právě slezli špinaví z vysoké třešně.

Velkým zážitkem byly televizní přenosy z olympijských her v Římě v roce 1960. Především lehkooletické soutěže jsme sledovali v kulturní místnosti železničního nádraží. Tam byla při tak atraktivním přenosu hlava na hlavě. Prostorná místnost byla nekuřáckou kulturní čekárnou, v níž si cestující mohli číst časopisy a noviny a pobyt byl možný jen s platnou jízdenkou. Na to se ovšem vůbec nehledělo. Diváci stáli na chodbě, a když nádražní rozhlas oznámil příjezd vlaku, posunuli se na uvolněná místa.

Koupit televizor nebylo vůbec snadné, stály na něj fronty, které se později opakovaly po zahájení výroby barevných přístrojů.

Soudím, že nic víc nepřispělo k osvojení polštiny na českém Těšíně jako sledování katovické televize. Její pořady byly atraktivnější, vysílala nekonečný seriál kovbojek Zorro mstitel, romantické a zamilované kýče nebo atraktivní mezinárodní fotbalové zápasy mužstva Górnik Zabrze a Ruch Chorzów. Rovněž předpověď počasí pro Těšínsko byla přesnější v katovické televizi, rubriku tam tehdy originálním způsobem vedl redaktor příznačného jména Wicherek, tedy Větríček.

Televize se rychle stávala běžnou součástí života. Vždyť ještě start 2. programu byl chápán jako mediální revoluce, ale potom již všechno běželo mílovými kroky. IVO HAVLÍK

HISTORIE

- K prvnímu televiznímu vysílání prostřednictvím telefonní linky došlo mezi Londýnem a Glasgowem již v roce 1927. O rok později (9. 2. 1928) byl televizní signál přenesen s pomocí rádiových vln z Londýna až do New Yorku.
- První mechanická televize byla představena poprvé v roce 1928 v USA a v roce 1929 ve Velké Británii a Německu. V roce 1930 byl s televizním obrazem přenášen také zvuk.

REŽISÉR PAVEL ONDRUCH DĚLÁ VĚCI, DO NICHŽ SE PUSTÍ TAK, ABY CÍTIL, ŽE MAJÍ SMYSL

Ondruch: Těšíňané milují své divadlo

Devětadvacetiletý režisér Pavel Ondruch „zakotvil“ v Těšínském divadle teprve loňskou sezonu a už má na kontě divácky úspěšné hry Náhodná smrt anarchisty, Hadrián z Římsů a Sprawa Makropulos (Věc Makropulos).

Posledně zmíněnou hru, jak už název napovídá, nastudoval tento mladý režisér se souborem polské scény, přičemž jde o historicky první ztvárnění této hry v polštině.

Diváky čeká divadelní klasika a zároveň fantaskní detektivní příběh plný záhad, napětí a určitě také černého humoru. „Spolu s Čapkem totiž rozehráváme groteskní komedii, jež zároveň obsahuje vážné tóny, silné emoce a srozumitelnou pravdivou humanistickou filozofii,“ říká o inscenaci Pavel Ondruch.

Motivů k uvedení české klasiky na polské scéně bylo prý hned několik. Jednak je tento počin dokonalým výrazem česko-polské spolupráce, jednak se talentovaný režisér již od školy systematicky zaměřuje na českou dramatickou a literární tvorbu, neboť je to jeho velký koníček. „Čapek je jeden z těch autorů, které vnucují každému dramaturgovi. Jednak je to můj oblíbený literát, jednak jsou jeho hry skutečně světové. Místní dramaturgyně Aleksandra Wania jsem ale Čapka vnucovat vůbec nemusel. K našemu překvapení však neexistoval polský překlad. Divadlo ovšem umožnilo, aby přímo pro naše potřeby vznikl zbrusu nový, moderní překlad,“ přibližuje zrod Sprawy Makropulos rodák z Boskovic.



Splněný sen

Režirováním na polské scéně si tak vlastně splnil svůj sen. Ještě během studií totiž navštívil Polsko a seznámil se s polským divadlem, které ho doslova uhranulo. Soubor polské scény Těšínského divadla navíc k Čapkově hře přistoupil velice otevřeně, a aby šlo vše jako po másle, začal Pavel Ondruch ještě před zkoušením se samostudiem polštiny.

„Je pravdou, že během studia na DAMU jsem měl k Věci Makropulos spíše odmítavý postoj. Miloval jsem jiné Čapkovy hry, například Bílou nemoc nebo Matku. Když jsem si ale po letech znovu Mak-

ropulku přečetl, dostal jsem bez přehánění záchvat nadšení. Je to přesně ten okamžik, kdy si na vás nějaká hra počká, až do ní dozraje, až ji pochopíte, a vy máte to štěstí, že přesně v okamžiku souznění s dramatickým textem ten text skutečně můžete režirovat. To se často nestává,“ podotýká režisér.

Těšínská rázovitost mu vyhovuje

V Těšínském divadle se Pavlovi Ondruchovi moc líbí. Místní herci tady podle něj mají oproti jiným oblastním divadlům náročný život, a přesto jsou pracovití a hlavně

Pavel Ondruch

se narodil 23. května 1984 v Boskovicích. Vystudoval herectví na JAMU a posléze režii na DAMU. Jeho adaptace Vančurovy Markéty Lazarové získala nominaci na cenu Evalda Schorma za dramaturgii a cenu za nejlepší inscenaci divadelního festivalu ZLOMVAZ 2010. V tomtéž roce obdržel Cenu Josefa Hlávky. Pohostinsky režíruje v divadlech po celé republice – v Divadle Antonína Dvořáka Příbram, v Městském divadle v Mostě, ve Východočeském divadle v Pardubicích, v Divadle Na Prádle v Praze či v brněnské Polárce. Od sezóny 2011/2012 je kmenovým režisérem Těšínského divadla.

velmi pokorní, otevření, vstřícní a přátelští. Stejně tak ostatní pracovníci divadla.

Rovněž typický divák Těšínského divadla je prý úplně jiný než třeba ten brněnský či pražský. „Je strašně zajímavé pozorovat rozdíly v publiku v různých částech republiky a musím říct, že jsem se zatím nesetkal se stejnou či alespoň podobnou atmosférou. Na těšínském publiku je fascinující to, jak moc a jak upřímně miluje své divadlo. To je ohromné a vyvolává to ve mně až pocit ostychu – nerad bych ho zklamal,“ říká závěrem režisér.

FOTO | KARIN DZIADKOVÁ

My se vlka nebojíme

ANEB MIMOŘÁDNÁ HODINA HUDEBNÍ VÝCHOVY

Autor hudební komedie Ivo Fischer se proslavil především jako autor písňových textů pro špičkové interprety naší populární hudby. Napsal také několik rozhlasových her pro děti a mládež.

„Těšínské divadlo se systematicky věnuje tvorbě pro děti a mládež. Muzikálu Sněhurka, Ferda mravenec a Popelka jsou kvůli velkému zájmu publika po celé republice na jeho repertoáru už po několik sezon a mají za sebou desítky i stovky repríz. Hudební komedie My se vlka nebojíme je chytrá, zábavná hříčka, určená především dětem. Ale to neznamená, že nemůže oslovit i do-

spěl,“ podotýká Ivan Misař, dramaturg české scény Těšínského divadla.

Téma je pohádkové a přitom i současné. Jednoho dne totiž tři prasátka zkusí štěstí v pěvecké soutěži. Jenže na vítězství si brousí zuby také zlý vlk, který ale ví, že zvítězit nad různou trojicí čestně se mu nemůže podařit, a tak do hry nasadí intriky. Bude i pro tuto pohádku platit, že zvítězí dobro nad zlem? Těšínské divadlo tuto povedenou pohádku uvedlo před časem v polském podání (My się wilka nie boimy). Její zpracování sklídilo velký úspěch, a tak se vedení divadla rozhodlo uvést ji také pro diváky českého souboru. (IL)



Florbaloví elévové byli dvakrát druzí

V první květnovou neděli odehrálo florbalové družstvo elévů FBC DDM Karta Group Český Těšín poslední turnaj moravskoslezské ligy elévů 2012/13. Proto stojí za to trochu bilan- covat.

Během ročníku 2012-2013 jsme odehráli 10 turnajů, přičemž nejdál jsme vycestovali do Města Albrechtice na Jesenicku. V domácím prostředí jsme pořádali dva turnaje. Zápolili jsme v 39 utkáních (jednou jeden ze soupeřů nedorazil). Patnáct zápasů se nám podařilo vyhrát, dvakrát jsme remizovali a 22krát jsme prohráli. Dvakrát jsme se umístili na 5. příčce, jednou na 4. pozici, pětkrát na třetí a dvakrát na druhé. Bohužel ani jeden turnaj se nám letos nepodařilo vyhrát.



Družstvo Elévů FBC DDM Karta Group Český Těšín.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

Částečně je to způsobeno malým počtem dětí věkově odpovídajících kategorii elévů (9 – 10 let). Naše družstvo tvořili z největší části sed-

mi a osmiletí kluci. To je ovšem na druhou stranu příslibem do dalších sezon, neboť jádro týmu už je vytvořeno a s přibývajícím časem

a zkušenostmi jeho výkon určitě poroste.

Z jednotlivců stojí za vyzdvížení opory týmu František Kyc, Jan Brija a Nicolas Orlovský. Dobré výkony podával brankář Dominik Vágner a svou šikovností a přehledem ve hře vynikal jako jeden z nejmladších Lukáš Fukala.

Veliké poděkování patří rodičům, kteří své děti (nejen) podporovali, na turnaje ochotně vozili a fandili.

Letošní sezona tedy skončila. Co si přát do té následující? Snad o trochu lepší výsledky a další nové kamarády, kteří přijdou zkusit tuto rychlou kolektivní hru a rozšíří tak naše řady.

Florbalový klub Český Těšín je finančně podporován městem Český Těšín.

P. SVOBODA

Basketbalisté Slavoj v závěru excelují

Basketbalisté Slavoj Český Těšín zvládají závěr své soutěže v obdivuhodné formě. Díky sérii vítězství drží solidní třetí příčku.

**SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN
– SLAVIA HAVÍŘOV 77:75**

V sousedském derby si hráči Slavoj přivlastnili třetí vítězství v řadě na domácí palubovce. To se však vůbec nerodilo snadno, hosté první poločas vyhráli a dvě minuty před sirénou vedli o čtyři body. Slavoj v hektickém závěru trojkami Beiera a Domajera strhl vítězství na svou stranu.

Poločas: 41:45.

Č. TĚŠÍN: Domajer 31, M. Ježek 22, Bosák 11, Kubien 6, Beier 3, Valošek 3, Hadinec 1, Pavlady.

**BOHUMÍN
– SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN 54:65**

V Bohumíně se basketbalistům Slavoj dosud příliš nedařilo. Tentokrát však začali ve velkém stylu a během úvodních minut se ujali vedení 9:0. Precizní a kolektivní obrannou hrou v průběhu celého zápasu drželi domácí hráče na distanc a nepustili tak obrát v zápase.

Třetiny: 17:26, 30:36, 41:51.

Č. TĚŠÍN: M. Ježek 20, Bosák 18, Domajer 15, Kubien 9, Valošek 3, Hadinec, Pavlady, Makaj. Trenér: Wirth.

**TJ ZBROJOVKA VSETÍN
– SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN 57:83**

Hosté natáhli svou vítěznou šňůru i přesto, že v hale Na Lapači nastoupili ochuzeni o čtyři hráče základní sestavy. Hráči z lavičky je

nahradili, Slavoj se prezentoval kolektivním výkonem. Zápas byl od prvních sekund opatrný a vyrovnaný, o čemž svědčí poločasové skóre 32:33 ve prospěch hostů. Na lámání chleba došlo v třetí čtvrtině, kterou Slavoj vyhrál 29:8. Valaši nenašli protizbraň na pečlivou obranu ani na skvělé podkošové doskoky Kubieně.

Třetiny: 17:18, 32:33, 40:62.

Č. TĚŠÍN: Kubien 20, Hadinec 18, Bosák 14, M. Ježek 11, Pavlady 9, Bálek 7, Hecl 4, Smola.

**BK PŘÍBOR
– SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN 67:89**

Hosté hrající bez Domajera si na palubovce Příboru už v úvodní čtvrtině si vypracovali slušný náskok. Slavoj se dařila kombinací hra i rychlé protiútoky a v polovině zápasu vedl už o 22 bodů. Na začátku třetí čtvrtiny nastoupili do zápasu hráči z lavičky, kteří ale nezachytli nástup domácích a dovolili se jim přiblížit na devět bodů. V závěrečné čtvrtině se však vrátila na hřiště základní sestava Slavoj a bez větších problémů dotáhla zápas do vítězného konce. Střelec vynikl Marek Ježek – autor 38 bodů.

Třetiny: 10:21, 25:47, 50:59.

Č. TĚŠÍN: M. Ježek 38, Bosák 13, Kubien 11, Hadinec 8, Hecl 5, Pavlady 5, Fukala 4, Beier 3, Valošek 2, Bálek.

**BK LABRADOR OSTARAVA
– TJ SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN 61:68**

Hosté měli domácím co vracet – na nedobytné těšínské palubovce jim hráči Labradoru uštědřili potupnou porážku o více než 30 bodů, přestože Slavoj tehdy nastoupil v nejsilnější možné sestavě. Tentokrát Těšínské nastoupili v okleštěném složení, ale díky obětavému a taktickému výkonu, precizní střelbě a minimálnímu počtu technických chyb si po většinu střetnutí udržovali mírný náskok a nakonec domácí Labrador, i s extraligovým kapitánem Magnuskem v sestavě, porazili o sedm bodů.

Třetiny: 18:20, 31:34, 46:53.

Č. TĚŠÍN: Bosák 24, M. Ježek 22, Kubien 13, Pavlady 5, Valošek 4, Fukala, Smola.

**TJ SLAVOJ ČESKÝ TĚŠÍN
– SKK VÍTKOVICE 93:80**

Těšínské basketbalisté vyběhli letos naposledy na domácí palubovku s jasným cílem – vítězstvím nad Vítkovicemi si vydobýt třetí místo v celkovém hodnocení krajské soutěže ročníku 2012 – 2013. Úvod se Slavoj příliš nevyvedl, ale poté Kubien obrátil skóre deseti body a od té doby už domácí soupeře k ničemu nepustili. Posléze se rozstříleli rovněž Ježek a Domajer a Slavoj nakonec vyhrál rozdílem 13 bodů.

Třetiny: 28:26, 55:41, 68:54.

Č. TĚŠÍN: M. Ježek 33, Domajer 22, Kubien 15, Bosák 6, Pavlady 3, Fukala 2, Valošek 2, Makaj, Smola, Hecl.

(RED)



Basketbalistům Slavoj Český Těšín se daří.

FOTO | ARCHIV ODDÍLU

ČESKOTĚŠÍNSKÉ MUŽSTVO TRENÉRA PAVLA SMATANY HRAJE JEDNOU LÉPE, JINDY HŮŘE

Výkonnost fotbalistů je proměnlivá

Fotbalisté Českého Těšína si v jarní části krajského přeboru vedou se střídavými úspěchy, tým trenéra Pavla Smatany prozatím střídá lepší výsledky s horšími.

HÁJ VE SLEZSKU - ČESKÝ TĚŠÍN 2:3

Háj se v první půli dostal o dva kroky napřed, a navíc nastřílil tyčku. Po změně stran jakoby na trávník vyběhl jiný Český Těšín (chybělo mu sedm hráčů) – Slíva odcentroval a Trybulec dal kontaktní gól. Po hodině hry Zabelka našel Przyczka a bylo vyrovnáno. V nastavení se Zabelka probil do vápna, zbavil se dvou protihráčů a vystřelil hostům tři body.

BRANKY: Trybulec, Przyczko, Zabelka. Poločas: 2:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Bolek, Staník, Przyczko, O. Byrtus – Mendrok, M. Chlebek – Koper (82. Rusek), Zabelka, Slíva (89. Brynda) – Trybulec. Trenér: Smatana.

ČESKÝ TĚŠÍN - FRÝDEK-MÍSTEK „B“ 0:0

Domáci mohli mít všechny body, ale to by Christu nebo Trybulec museli proměnit jednu ze svých příležitostí. Gólové šance měli také hosté, ale Neumann, Pešek, Skotnica a Šmahaj, který ještě na podzim hrával za Český Těšín, si na brankáře Klepka nepřišli.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Rusek, Staník, Przyczko, Byrtus – Mendrok, Chlebek – Koper (56. Nowak), Trybulec, Slíva (71. Kantor) – Christu (81. Zabelka). Trenér: Smatana.

ČESKÝ TĚŠÍN - KRNOV 1:2

Dvě hrubky pravé strany sestavy zaplatili domácí fotbalisté v prvním dějství dvěma góly, po půlhodině prohrávali už 0:2. Ve druhé půli vyvinuli silný tlak, ale dokázali už pouze snížit – Chlebkův rohový kop na zadní tyč zúročil nepokrytý Zabelka.

BRANKA: Zabelka. Poločas: 0:2.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Rusek (46. Koper), Staník, Przyczko, Byrtus – Mendrok, Chlebek – Trybulec, Zabelka, Slíva (53. Kantor) – Christu (60. Nowak). Trenér: Smatana.

DOLNÍ BENEŠOV - ČESKÝ TĚŠÍN 1:1

Na hřišti suverénního lídra krajské soutěže podali hosté velmi dobrý výkon. Favoritovi pomohl do vedení další kiks pravé strany, ve druhém dějství extřínecký Christu krátce po příchodu na hřiště vyrovnal na konečných 1:1.

BRANKA: Christu. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Nowak, Staník, Przyczko, Byrtus – I. Kantor, Mendrok – Koper (83. Slíva), Zabelka (52. Christu), Chlebek – Trybulec (89. Lojek). Trenér: Smatana.

HEŘMANICE - ČESKÝ TĚŠÍN 1:0

Chlebek, Christu, Zabelka ani Koper žádnou z mnoha šancí nezužitovali, a tak deset minut před koncem přišel trest – po zákroku Slívy domácí hráči napodruhé proměnili pokutový kop, který jim přinesl tři body.

POLOČAS: 0:0. ČK: Slíva.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Nowak, Staník, Przyczko, Slíva – I. Kantor, Mendrok – Koper, Trybulec (68. Zabelka) – Christu (82. Lojek). Trenér: Smatana.



Fotbalisté Českého Těšína střídají lepší výkony s horšími. FOTO | MARIAN KIEDROŇ

ČESKÝ TĚŠÍN - DĚTMAROVICE 1:2

Hostům vynesly vítězství v derby dvě standardní situace z prvního i druhého dějství, při nichž si domácí defenzíva počínala liknavě. Mezi oba góly vměstnal svou trefu Mendrok, který dorážkou ukončil dobývání brány. Na bodový zisk to však domácím hráčům nestačilo.

BRANKA: Mendrok. Poločas: 0:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Nowak (80. Lojek), Staník, Przyczko, Rusek – Kantor, Mendrok – Koper, Trybulec, Chlebek – Christu (56. Zabelka). Trenér: Smatana.

FRÝDLANT - ČESKÝ TĚŠÍN 4:1

Zatímco hosté (Kantor a Koper) ze svých možností nic nevytěžili, domácím se povedlo vstřelit branku do šatny. Krátce po změně stran nepokrytý Zabelka po Chlebkově standardní situaci vyrovnal, avšak hráči Frýdlantu vzápětí dali gól přímo z rohu. BRANKA: Zabelka. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Rusek, Staník, Byrtus, Slíva – I. Kantor, Mendrok – Koper (82. Šlavka), Zabelka (55. Nowak), M. Chlebek – Trybulec (70. Lojek). Trenér: Smatana.

SLAVKOV - ČESKÝ TĚŠÍN 1:4

Chlebek rozehrál rohový kop a Trybulec hlavou poslal hosty do vedení. Jejich druhý gól přidal Przyczko po dlouhém autu Byrtuse. Následně si Kantor po brejkové situaci připravil míč na levačku a zavěsil. Před koncem brankář Klepek při odkopu trefil stopera Staníka, od něhož se míč odrazil do brány a na konečných 1:4 po přihrávce Kopera uzavřel Chlebek.

BRANKY: vlastní Staník – Trybulec, Przyczko, Kantor, Chlebek. Poločas: 0:2.

Č. TĚŠÍN: Klepek – Nowak, Staník, Šlavka, Byrtus – I. Kantor, Mendrok (65. Koper) – M. Chlebek, Przyczko, Slíva (80. Zabelka) – Trybulec. Trenér: Smatana.

Fotbalistky vyhrály jen dvakrát

Třetiligovým fotbalistkám FC IRP Český Těšín se na jaře nevede tak, jak by si samy přály. Svěřenkyně trenérky Sylvy Bajtkové si prozatím připsaly jenom dvě výhry.

VALAŠSKÉ MEZIRŘÍČÍ

- ČESKÝ TĚŠÍN 1:0

POLOČAS: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Bajtková – Pavlovičová, Kohutková, Kurková, Špalková – Ž. Hrabcová, Vítková, Dordová, Brantálová (41. D. Žigová), Marchewka – Skočková. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN - ŠTERNBERK 5:0

BRANKY: Ž. Hrabcová 3, Vítková, Dordová. Poločas: 3:0.

Č. TĚŠÍN: Puntocká – Pavlovičová (65. S. Žigová), Kohutková, Kurková, Špalková – Marchewka (65. D. Žigová), Veselá, Brantálová, Dordová, Ž. Hrabcová – Vítková. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN - STACHOVICE 0:1

POLOČAS: 0:1.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Pavlovičová, Kohutková, Kurková, Špalková – Hrabcová, Dordová, Skočková, Veselá, Vítková – Brantálová (23. Marchewka). Trenérka: Bajtková.

ČSAD HAVÍŘOV - ČESKÝ TĚŠÍN 4:0

POLOČAS: 3:0.

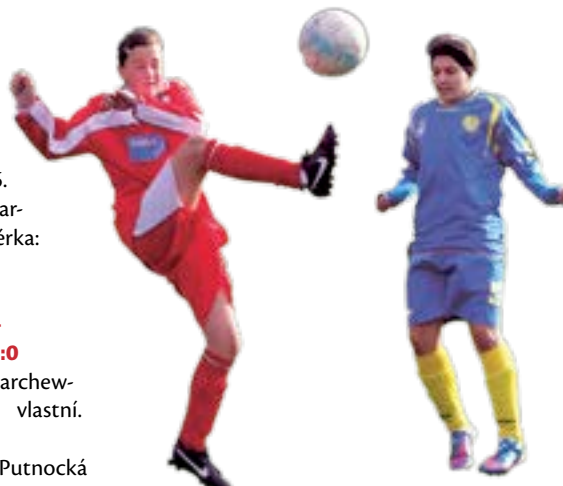
Č. TĚŠÍN: Putnocká – Pavlovičová (78. S. Žigová), Kohutková (32. D. Žigová), Kurková, Špalková – Vítko-

vá, Dordová, Skočková, Brantálová, Ž. Hrabcová (46. Borová) – Marchewka. Trenérka: Bajtková.

ČESKÝ TĚŠÍN - ŠTRAMBERK 3:0

BRANKY: Marchewka, Skočková, vlastní. Poločas: 1:0.

Č. TĚŠÍN: Putnocká – Pavlovičová, Kohutková, Veselá, Špalková – Hrabcová, Dordová, Skočková, Brantálová, Vítková – Marchewka. Trenérka: Bajtková. (BA)



Fotbalistky Českého Těšína vyhrály na jaře prozatím jen dvakrát.

FOTO | MARIAN KIEDROŇ

CIESZYN I ČESKÝ TĚŠÍN BYLY DĚJIŠTĚM TRADIČNÍHO FORTUNA BĚHU

Dominovali běžci z Ukrajiny

Pátý ročník těšínského Fortuna běhu – závodu v silničním běhu s mezinárodní účastí, který se konal ve druhé půlce dubna, vyhrál ukrajinský závodník Bohdan Semenovič z polského oddílu Finisz Kalisz.

Trat' o délce deset kilometrů vedoucí ulicemi Českého Těšína a Cieszyna i přes hraniční mosty spojující obě města vítěz zdolal za 30 minut a 30 sekund. Druhou příčku obsadil Tomasz Wróbel z Polska, třetí byl Wojtěch Schneider z Vítkovic.



Trat' Fortuna Běhu vede ulicemi obou Těšínů. FOTO | MARIAN KIEDROŇ



Na startu nebylo k hnutí.

FOTO | MARIAN KIEDROŇ

První desítku uzavřel Miroslav Kluz z Jablunkova (čtvrtý v kategorii nad 40 let), 16. byl Adam Gaura, 33. Michal Ostruszka (oba Český Těšín), 34. Vladislav Martyněk z Mostů u Jablunkova (druhý v kategorii nad 50 let), 43. Roman

Słowiozek z Jablunkova (třetí v kategorii nad 50 let) a 50. doběhl Josef Bieleš z Písečné. Nejrychlejší ženou závodu, v němž startovali běžci z Polska, Slovenska, Ukrajiny a ČR, byla Ukrajinka Taťjana Holovčenko – patnáctá

v celkovém pořadí. S desetikilometrovou tratí se vypořádala v čase 35 minut a 59 vteřin. Na trat' se letos vydalo bezmála patnáct set běžců - takřka 600 v hlavním závodě a 850 v mládežnických kategoriích. (BA)

Biker Folvarčný přivezl zlato

Perspektivní, teprve 14letý biker Petr Folvarčný z Českého Těšína si přivlastnil další velký úspěch své nadějně se rozvíjející kariéry. Ze závodu Českého poháru si přivezl zlatou medaili v kategorii žáků. V předchozí sezoně Folvarčný (závodník oddílu Elitebikes Racing Gang Český Těšín, který se specializuje na downhill čili sjezd – cyklistickou MTB disciplínu) po-

prvé absolvoval kompletní seriál Českého poháru, v němž coby nejmladší závodník své věkové kategorie obsadil výtečnou třetí příčku. Folvarčného velkým vzorem je jeho týmový kolega, 23letý Štěpán Kufa – loňský vítěz Českého a Slovenského poháru v kategorii Expert, díky čemuž si otevřel dveře do kategorie mužů Elite. (BA)



Štěpán Kufa a Petr Folvarčný (vlevo) – úspěšní bikeři klubu Elitebikes Racing Gang z Českého Těšína. FOTO | DOROTA HAVLÍKOVÁ

Pytela je tenisovým šampionem



Velikého úspěchu před půldruhým měsícem dosáhl Jiří Pytela z Českého Těšína.

Na mezinárodním mistrovství České republiky neregistrovaných tenistů ve čtyřhře, jehož dějištěm

bylo Brno, získal nejceněnější vavříň. Ve finále čtyřhry Jiří Pytela s Radimem Janíčkem z Olomouce porazili dvojici Jiří Šíma (Bruntál) – Mirek Šlor (Brno) 2:1 na sety – 6:1, 3:6 a 6:3. (BA)

TĚŠÍNSKÉ LISTY

Vydává: Město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO 00297437 | Šéfredaktorka: Mgr. Dorota Havlíková

Redakční rada: Ing. Vít Slováček, Mgr. Stanislav Folwarczyn, Petr Procházka | Evidenční číslo: MK ČR E 17299.

Příspěvky, inzerce: czernekova@tesin.cz | Grafická úprava: David Stypka | Tisk: Finidr, s.r.o.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. | Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Reklamae roznosu Těšínských listů do schránek: 606 688 612. Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách www.tesin.cz

OPEN AIR PROJEKCE

ČERVENEC 2013

V AREÁLU KASS „STŘELNICE“. PŘESNÝ ZAČÁTEK BUDE UPŘESNĚN DLE AKTUÁLNÍCH SVĚTELNÝCH PODMÍNEK, V PŘÍPADĚ NEPŘÍZNIVÉHO POČASÍ SE PROMÍTÁNÍ PŘESOUVÁ DO KINA CENTRAL.

5. 7. · pátek · 21:00 hod.

BATMAN



Velkoměsto Gotham City je sužováno gangstery, které vede kyselinou děsivě znetvořený Joker. Policie se zdá být bezmocná. Mnohem větší respekt mezi zločinci budí maskovaný netopýří muž - Batman - objevující se vždy tam, kde je páchána nějaká nepravost.

Režie: Tim Burton · Hrají: Michael Keaton, Jack Nicholson, Kim Basinger, Robert Wuhl, Pat Hingle, ...
Krimi/Thriller, USA/Velká Británie, 1989, 122 min, české znění

12. 7. · pátek · 21:00 hod.

BATMAN ZAČÍNÁ



Batman začíná, to je počátek legendy o tajemném Batmanovi a zjevení Temného rytíře coby síly dobra v Gotham City. Zklamáný dědic továrny Bruce Wayne cestuje těsně po úmrtí svých rodičů po světě a hledá způsob, jakým by bojoval s nespravedlností a jak by obrátil strach proti těm, kteří okrádají bázlivé.

Režie: Christopher Nolan · Hrají: Christian Bale, Michael Caine, Liam Neeson, Katie Holmes, ...
Akční/Krimi/Thriller/Drama, USA/Velká Británie, 2005, 140 min, české znění

19. 7. · pátek · 21:00 hod.

TEMNÝ RYTÍŘ



Bruce Wayne v kostýmu netopýřího muže jde spolu s poručíkem Jamesem Gordonem z Gothamské policie po králi zločinců Jokerovi známém podle symbolu - hrací karty s žolíkem - kterou zanechává na místech činu. Vtipálek s prořizlou tváří má tentokrát v plánu Batmanovi dokázat, že slova Gotham a mír nikdy nebudou stát v jedné větě vedle sebe.

Režie: Christopher Nolan · Hrají: Christian Bale, Heath Ledger, ...
Akční/Thriller/Krimi/Drama, USA/Velká Británie, 2008, 152 min, české znění

26. 7. · pátek · 21:00 hod.

TEMNÝ RYTÍŘ POVSTAL



Je tomu již osm let, co se Batman vytratil do noci, čímž se tak z hrdiny změnil v uprchlíka tím, že na něj padla vina za smrt Harveyho Denta. Všechno se ale mění s příchodem prohnáné zlodějky a s nástupem nebezpečného Banea, maskovaného teroristy, jehož nelítostný plán proti Gothamu vyžene Bruce z jeho dobrovolného exilu.

Režie: Christopher Nolan · Hrají: Christian Bale, Gary Oldman, ...
Akční/Krimi/Drama/Thriller, USA/Velká Británie, 2012, 164 min, české znění

OPEN AIR PROJEKCE

SRPEN 2013

2. 8. · pátek · 21:00 hod.

STMÍVÁNÍ

Na první hodině v nové škole si k Belle přisedne tajemný a okouzující Edward Cullen, kluk, který je jiný než všichni, které doteď potkala. Ve škole se o něm šíří zvláštní zvěsti, stejně tak o jeho sourozencích. I navzdory varování kamarádů Bellu Edward neskutečně přitahuje a postupně začne mít podezření, že Edward není úplně obyčejný kluk...

Režie: Paul Weitz · Hrají: Kristen Stewart, Robert Pattinson, ...
Dobrodružný/Drama/Fantasy/Romantický, USA, 2008, 117 min, české znění

9. 8. · pátek · 21:00 hod.

TWILIGHT SÁGA: NOVÝ MĚSÍC



Poté, co se Bella zotaví z útoku upíra, který ji málem stál život, chystá se

s Edwardem a jeho rodinou oslavit své 18. narozeniny. Nešťastnou náhodou se však Bella při oslavě poraní a pohled na čerstvou krev je pro rodinu Cullenových až příliš lákavý. Rozhodnou se pro Bellino bezpečí opustit městečko Forks. To však Belle zlomí srdce.

Režie: Chris Weitz · Hrají: Robert Pattinson, Kristen Stewart, Taylor Lautner, Jackson Rathbone, Nikki Reed, Kellan Lutz, Ashley Greene, ...
Dobrodružný/Drama/Fantasy/Romantický, USA, 2009, 125 min, české znění

16. 8. · pátek · 21:00 hod.

TWILIGHT SÁGA: ZATMĚNÍ



Seattlem otřásá série záhadných vražd a Belle znovu hrozí nebezpečí od záluďné upírky, jež ji stále touží zabít. Uprostřed toho všeho se navíc musí rozhodnout, čemu dá přednost: lásce k Edwardovi, nebo přátelství s Jacobem. Edward je upír,

Jacob vlkodlak. Jsou jako led a oheň. Společnou mají jen vzájemnou neshoditelnou nenávisť.

Režie: David Slade · Hrají: Kristen Stewart, Robert Pattinson, Taylor Lautner, Ashley Greene, ...
Dobrodružný/Drama/Fantasy/Romantický, USA, 2010, 119 min, české znění

23. 8. · pátek · 21:00 hod.

TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK 1. část



V první části závěrečného dílu strhující upíří romance se Bella Swan a Edward Cullen po svatbě vydávají na líbáňky do Ria de Janeiro, kde se konečně, stranou všeho a všech, mohou naplno oddat své lásce. Jejich štěstí ale netrvá dlouho. Bella brzy zjišťuje, že čeká dítě. Těhotenství s upírem pro ni však znamená fatální hrozbu.

Režie: Bill Condon · Hrají: Kristen Stewart, Robert Pattinson, ...

Dobrodružný/Drama/Fantasy/Romantický, USA, 2011, 112 min, české znění

30. 8. · pátek · 21:00 hod.

TWILIGHT SÁGA: ROZBŘESK 2. část



Novorozená upírka Bella a její manžel Edward mohou být konečně navždy spolu a šťastní, ale příchod jejich pozoruhodné dcery Renesmee uvede do pohybu nebezpečný řetězec událostí, které pro ně mohou skončit katastrofou. Rodina Cullenových se ale rozhodne bojovat a kontaktuje přátele z celého světa, aby spojili své síly a postavili se vládnoucímu rodu Volturiových.

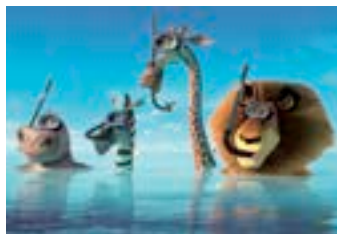
Režie: Bill Condon · Hrají: Kristen Stewart, Robert Pattinson, Maggie Grace, Taylor Lautner, Dakota Fanning, Ashley Greene, ...
Dobrodružný / Drama / Fantasy / Romantický, USA, 2012, 115 min, české znění

PRÁZDNINY S FILMEM

ČERVENEC 2013

6. 7. – 7. 7. · so · ne · 16:30 hod.

MADAGASKAR 3



V Africe se lev Alex, hrošice Glorie, zebra Marty a žirafák Melman schovali celkem snadno, ale na civilizovaném světadíle, kam se ve třetím díle vydali, jim poskytnou jediné maskování kočovný cirkus, který se po evropské šňůře chystá i do New Yorku. Jenže staňte se cirkusáky, když nic zvláštního neumíte...

Režie: Eric Darnell, Tom McGrath, Conrad Vernon

Animovaný/Dobrodružný/Komedie, USA, 2012, 92 min, české znění

13. – 14. 7. · so · ne · 16:30 hod.

JÁ, PADOUCH



Ve šťastném předměstském sousedství, obklopeném bílým plaňkovým plotem a kvetoucími keři růží, stojí černý dům s mrtvým trávnikem. Aniž by to sousedé věděli, hluboko pod tímto domem je obrovský tajný úkryt. A zde nacházíme Grua obklopeného armádou svých uličnických a zlomyslných přísluhovačů, mimoňů, který plánuje tu největší loupež v historii celé zeměkoule.

Režie: Pierre Coffin, Chris Renaud
Animovaný/Komedie/Rodinný/Sci-Fi, USA, 2010, 91 min, české znění

20. – 21. 7. · so · ne · 16:30 hod.

KUNG FU PANDA 2



Po si plnými doušky užívá život legendárního Dračího bojovníka, který společně s pěti přáteli, Tygřicí, Jeřábem, Kudlankou, Zmijí a Opičákem, hájí rodné údolí. Všudypřítomnou pohodu ale naruší zpráva o zlo-synovi, který plánuje krádež mocné zbraně, jež by mu mohla pomoci dobýt Čínu a zničit umění kung fu.

Režie: Jennifer Yuh
Animovaný/Akční/Dobrodružný/Komedie, USA, 2011, 87 min, české znění

27. – 28. 7. · so · ne · 16:30 hod.

RIO



Vzácný papoušek jménem Blu žije na malém městě se svojí paničkou Lindou, s níž tvoří nerozlučnou dvojku. Linda ho před léty zachránila před pašeráky. Blu se kvůli tomu sice nikdy nenaučil létat, ale v bezpečí a pohodlí Lindina domova se natolik zabydlel, že pro něj není problém uvařit kávu, připravit snídani, vyčistit si zuby nebo posloužit Lindě jako její osobní budík.

Režie: Carlos Saldanha
Animovaný/Dobrodružný/Komedie/Rodinný, USA, 2011, 92 min, české znění

PRÁZDNINY S FILMEM

SRPEN 2013

3. - 4. 8. · so · ne · 16:30 hod.

CROODSOVI



Příběh první pravěké rodiny na světě, která se jmenuje Croodsovi. Taťka Grug miluje a chrání svou rodinu. Řídí se svéráznou filozofií pro přežití „Strach je dobrý, změna špatná“ a drží se jí až do chvíle, kdy dojde k zničení jejich rodinné jeskyně, kde doposud spokojeně bydleli.

Režie: Chris Sanders, Kirk De Micco
Animovaný/Dobrodružný/Komedie/Rodinný, USA, 2013, 90 min, české znění

10. – 11. 8. · so · ne · 16:30 hod.

MEGAMYSL



Megamysl nebyl vždycky darebák. Když ho rodiče na rodné planetě posadili do vesmírného vozítka a poslali do světa, byl celkem roztomilý miminko. Ke své smůle však přistál na Zemi, přímo uprostřed vězeňského dvora, kde získal Megamysl hned celou řadu tatínků se zločineckými sklony, které mu budou úspěšně řadu let předávat.

Režie: Tom McGrath
Animovaný / Komedie / Rodinný / Sci-Fi, USA, 2010, 92 min, české znění

17. – 18. 8. · so · ne · 16:30 hod.

LORAX



Co je to za svět, ve kterém už není ani kousek živé přírody, ptáte se? Je to městečko, v němž žije dvanáctiletý Ted. Všechno je tu náramně umělé, včetně zvířat, kytek a stromů, u kterých si můžete dálkovým ovlá-

dačem nastavit jarní, letní, podzimní, zimní a disco variantu. Zdejší lidé si na to zvykli a většina z nich už dávno zapomněla, jak vypadá opravdová příroda.

Režie: Chris Renaud, Kyle Balda
Animovaný/Rodinný/Komedie/Fantasy, USA, 2012, 94 min, české znění

24. – 25. 8. · so · ne · 16:30 hod.

HORTON



Horton je normální slon v dobré fyzické i psychické kondici, a tak ho celkem překvapí, když mu pod nos spadne smítko prachu, které mluví. Celkem logicky se domnívá, že chyba, tedy vlastně hlasy, vězí v jeho hlavě a že se prostě a jednoduše zbláznil. Jenže Horton se nezbláznil, a to smítko opravdu mluví.

Režie: Steve Martino, Jimmy Hayward

Dobrodružný/Animovaný/Rodinný/Komedie, USA, 2008, 83 min, české znění

31. 8. - 1. 9. · so · ne · 16:30 hod.

SHREK – ZVONEC A KONEC



Co se to stalo s divokým zlobrem? Protože se mu stýská po době, kdy byl „pravým netvorem“, podepíše Shrek smlouvu se lstivým prodávčem iluzí Rampelníkem. V tu chvíli se ocitne ve zvrácené alternativní verzi království Za sedmero horami, kde jsou zlobři houfně pronásledováni. Rampelník je králem a Fiona ho ve skutečnosti nikdy nepotkala.

Režie: Mike Mitchell
Animovaný/Dobrodružný/Rodinný/Komedie, USA, 2010, 89 min, české znění

JAZZKLUB ČESKÝ TĚŠÍN

7. 6. 2013 * 20:00

10. JAZZOVÉ TROJČENÍ



Těšínští páni muzikanti se 7. 6. 2013 sejdou již podesáté u tradičního Jazzového trojčení a tentokrát zavzpomínají také na svého kolegu J. Trojka.

Přijďte si zatrojit s Formací Jazz Q, Silesian Dixie Bandem a Tamarou Tomoszek, kteří zaplní pódium Jazzklubu na Střelnici jazzovými standardy i hravými improvizacemi. Vstupné: 70,- Kč

28. 6. 2013 * 20:00

ELECTRO SWING NIGHT



Swingoví DJs s názvem MALA-LATA zakončí školní rok v Českém Těšíně ve velkém stylu doby elegantních rób, šviháckých obleků, bigbandů a těch nejdívočejších večírků! Swingovou tančírnou v Jazzklubu na Střelnici otvíráme ve 20:00!

Dress code pro tento večer: motýlek, kšandy a dlouhé korále!

Roztančené prázdniny můžou začít! Vstupné: 80,- Kč

ZA STRAŠIDLY NA PIASTOVSKOU VĚŽ

Symbolické rozloučení s prázdninami společně se všemi bubáky a strašidýlky se bude konat poslední sobotu v měsíci srpnu (31. 8. 2013).

Průvod dětí v maskách se vydá v 18:00 hod. od KaSS „Střelnice“ podél břehu řeky Olše na Piastovskou věž v polském Těšíně, kde pro ně bude připraven zábavný program, mnoho soutěží, her a především promenáda a přehlídka všech strašidel. V průběhu večera mají účastníci možnost zakoupit si barevné lampióny, aby se mohli stát součástí lampiónového průvodu, který po setmění opět stmělí všechna strašidýlka a odchází k řece Olši, kde na závěr celé akce vypukne slavnostní ohňostroj, který velkolepě uzavře čas prázdnin.



V případě nepříznivé počasí sledujte webové stránky www.kassct.cz, kde naleznete bližší informace k připravované akci.

Letní tábor malých zdravotníků

Těrlická přehrada
4. srpna - 11. srpna 2013
Cena: 2500 Kč

zahrnuje-ubytování v budově, stravu 5 x denně, výlety, odměny v soutěžích, úrazové pojištění

Zveme malé budoucí zdravotníčky, všechny ty děti, které si chtějí nejen hrát, ale něčemu se i přiučit a naučit, na základnu vodních záchranářů u Těrlické přehrady. Je připravena celotáborová hra „Ajatinovo dobrodružství!“ Při pěších výpravách prozkoumáme okolí přehrady, čekají na nás koničky na blízkém ranči Pohoda v Albrechticích u Č.Těšína. Pro večery máme připravenou kytaru a zásobu písniček i her.

Tábor má pod svým „velením“ Mgr. Jana Jurčagová. Rodiče mohou dostat od svého zaměstnavatele příspěvek na tábor.

Veškeré tiskopisy obdržíte obratem, včetně mapky příjezdu.

Rodič si své dítě dopraví na základnu osobně, je tam přístupová cesta od zastávky MHD Pacalůvka, základna je na Rybářské ulici.

Zveme omladinu ve věku 7-11 let.

Za táborovou „kozlí péčotu“ hl.vedoucí Janka Jurčagová, PS Svibická šestka

Stačí sms na mobil: 723 870 967, případně mrknout do školní družiny na ZŠ a MŠ Pod Zvonek Č. Těšín, email: svibicka.sestka@seznam.cz.

HURÁ! PRÁZDNINY! Léto 2013 s Klubem mladých Filadelfia

Šálu ani rukavice už potřebovat nebudete! Blíží se dlouho očekávané léto a s ním i prázdninový čas plný her, táboráků, výletů a vodních radovánek! Klub mladých Filadelfia pro vás opět připravil pestrou škálu letních aktivit a táborů:



• **Letní pobyt Výtvarného a modelářského kroužku** v termínu 29.06. – 6.7.2013 v Tyře je určen všem dětem od 6 do 12 let. Tentokrát si vyzkoušíme, jaké to je být námořníkem a plout lodí po moři, setkáme se zajímavými lidmi a hlavně se vydáme na Ostrov pokladů, který skrývá tajemství. Cena 1 200 Kč.

• **Letní stanový tábor Dorostu** v termínu 15.7. – 25.7.2013 v beskydské Tyři pro teenagery od 12 do 16 let. Letos to bude v armádním stylu. Cena 2 350 Kč.

• **Letní stanový tábor Awany** v termínu od 15.7. – 25.7.2013 na Slezské Hartě je určen dětem ve věku 7 až 12 let. Čeká na Vás bohatý program plný her, výletů do okolí a zábavně-poznávacích činností. Cena 2 450 Kč.

• **English Sport Camp 2012** v termínu 29.6. – 6.7.2013 v hotelu KAM Malenovice pro mladé lidi od 16 do 26 let. Zábavnou formou si procvičíte angličtinu s americkými učiteli a také budete mít možnost rozvíjet své sportovní dovednosti pod vedením trenérů z USA. Cena 3 350 Kč.

!!!Novinka!!!

• **Fusion Rock Camp 2012** v termínu 27.7-3.8.2013 v Kopřivnici. Fusion rock pop sbor je pro všechny, kteří mají 13 až 19 let a kteří milují hudbu, jídlo, workshopy, drama a hlavně lidi. Na kempu se bude zpívat, hrát, tančit, hrát divadlo, sportovat, tvořit, učit se hrát na hudební nástroje, filmovat atd. Cena 3300Kč.

Klub mladých Filadelfia v projektu PRÁZDNINY 2013 v Českém Těšíně

• **Hry s Awanou** – dne 16.8. od 15,30 do 18,00 hod., na ulici Frýdeck u Střední školy hotelové,obchodní a polygrafické - akce pro všechny děti od 6 do 15 let, odpoledne plné her a zábavy, odměny, opékání párků.

• **Jak si udělat divadlo doma** – dne 11.7. od 15,30 do 17,30 hod. Na ulici Studentsk 25 ve sborovém domě církve Bratrské - naučíme vás, jak si vytvořit svoje vlastní divadýlko doma. Kdo si hraje, je veselější.

Více informací o připravovaných akcích naleznete na www.filadelfia.cz anebo na tel.č. 731 494 665

Klub mladých Filadelfia je občanské sdružení, které se dlouhodobě věnuje práci s dětmi a mládeží ve věku 6 – 26 let a nabízí jim možnost aktivního trávení volného času během celého roku. Tyto akce se konají za finanční podpory Města Český Těšín, MŠMT a KÚ MSK.

ZA KLUB MLADÝCH FILADELFIA
CZUDKOVÁ EVA



DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE ČESKÝ TĚŠÍN

HRABINSKÁ 33, PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE, 737 01 ČESKÝ TĚŠÍN, TEL.: 558 737 109, WWW.DDMTESIN.CZ

AKCE DDM ČESKÝ TĚŠÍN - ČERVEN 2013

USKUTEČNILO SE

NAŠE FOLKLORNÍ SOUBORY BODOVALY V ZEBRZYDOWICÍCH

Folklor ožil v provomájových dnech v Zebrzydowicích. Mnoho souborů, kapel i sólistů z Polska, České republiky i Slovenska se setkali ve dnech 1. – 3. 5. 2013 v Zebrzydowicích, v obci nedaleko Cieszyna. Folklorní sekce při DDM v Českém Těšíně ve spolupráci s GOK Zebrzydowice připravila již jubilejní XX. ročník festivalu Zlatý klas. Organizátoři společně oslavili 12 let vzájemné spolupráce při realizaci mezinárodního projektu a zaměřili pomoc i podporu začínajícím mladým folkloristům našeho regionu.

Naši zástupci vystoupili v rámci festivalu ve středu 1. 5. a prokázali, že lidové písně a tance mají v Českém Těšíně a okolí stále své příznivce po několik generací. Festival měl soutěžní charakter a pro naše účastníky byl úspěšný. V dětské kategorii pěveckých souborů lidových písní za do-

vodu hudebních nástrojů obdržel 2. místo soubor „Torka“ ZUŠ z Jablunkova, v dětských tanečních souborech byly oceněny 2. místem DFS „Ostravička“ z Frýdku-Místku a 3. místem DFS „Slezanek“ DDM Český Těšín. Velkým překvapením byla pro naše účinkující kategorie zpěváků-solistů. I zde jsme slavili úspěchy, 2. místo si vyzpívala Johana Pazdera z Jablunkova, 3. místo získaly Miroslava Putzlacherová, Katarzyna Stonawska z Českého Těšína. Kategorie dospělých byla zastoupena folklorním souborem „Zaolzi“ z Jablunkova, který svou prezentací lidových tradic obsadil 2. místo, a jako nejlepší zpěvačku lidových písní porota označila paní Dorotu Kurkovou z Jablunkova.

DDM v Českém Těšíně všem oceněným blahopřeje a ostatním účastníkům děkuje za účast!



ZAHÁJENÍ CELOMĚSTSKÉ SOUPEŘE „PRÁZDNINY 2013“ VE STYLU

TROPICAL PARTY

29. ČERVNA 2013

MĚSTSKÉ KOUPALIŠTĚ ČESKÝ TĚŠÍN

PROGRAM:

OD 10:00 HOD.

HOPSALÍN – zábavná show plná písniček, soutěží a kvízů s tématem léta

KANAFAS – vystoupení tanečního souboru DDM

Tančíme salsu a sambu se členy TK Marendi

Nebude chybět herní zóna a soutěže, trampolíny, skákací a nafukovací atrakce.

Za účast na této párty jsou přiděleny 2 body.

Vstup pro všechny účastníky je zdarma.

V případě nepříznivého počasí se akce přesouvá na neděli 30. 6. 2013. Bude-li i v tomto termínu deštivo, akce je zrušena.

Zveme všechny na prima letní zábavu!



Organizátoři: DDM Český Těšín, Správa účelových zařízení Český Těšín





ČESKÝ TĚŠÍN



Český Těšín

prázdniny červenec

29. 6. 2013

10.00, TROPICAL PARTY, Městské koupaliště Český Těšín
Pozor!!! První akce této soutěže je bodována 2 body. V případě nepříznivého počasí se akce přesouvá na neděli 30. 6. 2013 (v případě deště akce zrušena).

1. 7. 2013

13.00–15.00, Kvízy, od 7 let, Střep, Pod Zvonek 26, AVE

2. 7. 2013

13.00–15.00, Quilling, Střep, Pod Zvonek 26, AVE

15.00–17.00, Tajemství melounu, 5–15 let, Farní sbor, Na Nivách 7, SCEAV

3. 7. 2013

09.00–13.00, Za Slovany a rybičkami do Chotěbuze, Svibická šestka

10.00–12.00, Sebeobrana pro děti, 6–15 let, Centrum sportu, Slovenská 1, DDM

13.00–14.00, Ringo, od 7 let, Stadión Frydecká, AVE

4. 7. 2013

10.00–12.00, Venkovní aktivity, Park za ZŠ Slovenská, DDM

13.00–14.00, Bojová hra „Lov“, Pod Zvonek 24, AVE

19. 7. 2013

09.00–11.00, Sviští zábava, 6–15 let, Sviští klubovny, Úvoz 8, TS Sviští

12.00–14.00, Kutílek, 6–15 let, Kř. centrum, Slovenská 3, AC KC

20. 7. 2013

10.00–14.00, Tvoříme s Johankou, 5–15 let, Smetanova 20, Kav. Johanka

14.00–16.30, Lukostřelba, 6–15 let, U skautské základny v Těš. přehradě, Junák

22. 7. 2013

08.00–10.00, Mozkolamy, MěK Ostravská, MěK

10.00–12.00, Tvořivé dopoledne, 6–15 let, Jazzklub na Střelnici, KaSS

13.00–15.00, Figurky z vizovického těsta, Střep, Pod Zvonek 26, AVE

23. 7. 2013

09.00–11.00, Tvořivé dopoledne, 6–15 let, Jazzklub na Střelnici, KaSS

10.00–12.00, Obrázek z těstovin, 6–15 let, Zahradka DDM Hrabinská, DDM

13.00–15.00, Malování v přírodě, Těšínská přehrada, AVE

24. 7. 2013

09.00–16.00, Výprava do druhohor, 6–15 let, Dinopark Doubrava, TS Sviští

10.00–11.00, Dopolnedníčky u Pohádkovníku, Sraz v MěK Havlíčkova, MěK

13.00–14.00, Basketbal, od 7 let, Stadión Frydecká, AVE

25. 7. 2013

09.00–11.00, Tvořivé dopoledne, 6–15 let, Jazzklub na Střelnici, KaSS

13.00–15.00, Společenské hry, Střep, Pod Zvonek 26, AVE

26. 7. 2013

09.00–12.00, Kdo si hraje, nezlobí, MěK Svibice, MěK

12.00–14.00, Kutílek, 6–15 let, Křesťanské centrum, Slovenská 3, AC KC

27. 7. 2013

09.00–10.00, Jízda na koních, 6–15 let, Jezdecký klub, Slezská 1135, JK

29. 7. 2013

08.00–11.00, Mozkolamy, MěK Ostravská, MěK

30. 7. 2013

09.00–11.00, Totem knihovny, MěK Svibice-OHU, MěK

13.00–14.00, Bingo, Střep, Pod Zvonek 26, AVE

31. 7. 2013

08.00–19.00, Vzhůru za opicemi aneb Lanové centrum Tarzanie,

6–15 let, Lanové centrum Tarzanie-Pustevny (Trojanovice), TS Sviští

09.00–12.00, Cesta kolem světa, DDM Hrabinská, OS Petrklíč help

AKCE PRO RODIČE S DĚTI

10. 7. 2013

11.00–12.30, Kreativní recyklace, DDM Hrabinská, DDM

22. 7. 2013

09.30–11.30, Setkání v Montessori centru, Zelená 3 (budova školní jídelny ZŠ Ostravská), OS Campanella

29. 7. 2013

13.00–15.00, Keramika pro rodiče s dětmi, Střep, Pod Zvonek 26, AVE

31. 7. 2013

13.00–14.00, Krok, Střep, Pod Zvonek 26, AVE



www.ddmtesin.cz

PODPORA:

Kavárna Johanka • Ing. Zbyšek Kaleta – KALIA

Ing. Vít Slováček • Infiniti art, s.r.o. • Koeximpo



ČESKÝ TĚŠÍN



Český Těšín

prázdniny srpen

1. 8. 2013

09.00–11.00, Šikovné ručičky, MěK Havlíčkova, *MěK*
13.00–15.00, Lanové aktivity, 6–15 let, Lesopark Frýdecká, *DDM*

2. 8. 2013

09.00–12.00, Kdo si hraje, nezlobí, MěK Svibice, *MěK*
12.00–14.00, Kutilek, 6–15 let, Křesťanské centrum, Slovenská 3, *AC KC*

3. 8. 2013

14.00–16.30, Dobrodružství na vodě, 5–15 let, U skautské základny v Těšínském přehradě, *Junák*

5. 8. 2013

08.00–11.00, Mozkolamy, MěK Ostravská, *MěK*

6. 8. 2013

10.00–12.00, Kutilek, 6–15 let, Křesťanské centrum, Slovenská 3, *AC KC*
13.00–14.00, Šéfkuchaři, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*

7. 8. 2013

11.00–12.30, Kreativní recyklace, 6–15 let, DDM Hrabinská, *DDM*
13.00–14.00, Netradiční štafetový běh, od 7 let, Stadión Frýdecká, *AVE*

8. 8. 2013

09.00–11.00, Šikovné ručičky, MěK Havlíčkova, *MěK*
13.00–14.00, Tik-tak bum, od 7 let, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*

9. 8. 2013

09.00–12.00, Kdo si hraje, nezlobí, MěK Svibice, *MěK*

11. 8. 2013

15.00–17.00, Sportovní odpoledne, Křesťanské centrum, Slovenská 3, *AC KC*

12. 8. 2013

08.00–11.00, Mozkolamy, MěK Ostravská, *MěK*
10.00–11.30, Kreativní aktivity, Hlavní třída 1a (budova Euroregionu, naproti kavárny Avion-Noiva), *OS ETC*
13.00–15.00, Piškvorky, od 7 let, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*

13. 8. 2013

09.00–12.00, Florbal, 5–10 let, ZŠ Slovenská, *FBC*
10.00–11.30, Kreativní aktivity, Hlavní třída 1a (budova Euroregionu, naproti kavárny Avion-Noiva), *OS ETC*
15.00, Úklid okolí přehrady, Komunitní centrum, Slezská 874, *KCM*

14. 8. 2013

08.20–15.00, Léto v ZOO, ZOO Ostrava, *Svibická šestka*
10.00, Kreslení na chodníku, MěK Ostravská, *MěK*
13.00–14.00, Olympijské hry, Stadión Frýdecká, *AVE*

15. 8. 2013

09.00–11.00, Šikovné ručičky, MěK Havlíčkova, *MěK*
13.00–15.00, Turnaj v ping-pongu, od 7 let, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*
15.00–17.00, Turnaj ve volejbale, 15–18 let, Komunitní centrum, Slezská 874, *KCM*

16. 8. 2013

08.00–10.00, Kdo si hraje, nezlobí, MěK Svibice, *MěK*
10.00–11.30, Kreativní aktivity, Hlavní třída 1a (budova Euroregionu, naproti kavárny Avion-Noiva), *OS ETC*
14.00–16.30, Jablková párty, Farní sbor, Na Nivách 7, *SCEAV*

17. 8. 2013

09.10–14.00, Bobová dráha, Mosty u Jablunkova, *Svibická šestka*

18. 8. 2013

15.00–17.00, Vodní hrátky na přehradě, Těšínská přehrada, *KCM*

19. 8. 2013

08.00–11.00, Mozkolamy, MěK Ostravská, *MěK*
10.00–11.30, Kreativní aktivity, Hlavní třída 1a (budova Euroregionu, naproti kavárny Avion-Noiva), *OS ETC*
13.00–14.00, Maskot Střepu, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*
14.30–18.00, Městská hra „Pán prstenu“, 13–18 let, Komunitní centrum, Slezská 874, *KCM*

20. 8. 2013

09.00–12.00, Florbal, 10–15 let, ZŠ Slovenská, *FBC*

21. 8. 2013

09.00–15.00, Cestičkami kolem Javorového vrchu, Javorový, *Svibická šestka*
10.00–11.00, Dopoledničky u Pohádkovníku, Sraz v MěK Havlíčkova, *MěK*
13.00–14.00, Vybíjená, od 7 let, Stadión Frýdecká, *AVE*

22. 8. 2013

13.00–15.00, Malujeme zážitky z prázdnin, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*
15.30–18.00, Awana hry, 6–15 let, Fitness centrum, Frýdecká ul. (u ŠS HOP), *KMF*

23. 8. 2013

08.00–10.00, Kdo si hraje, nezlobí, MěK Svibice, *MěK*
10.00–11.30, Kreativní aktivity, Hlavní třída 1a (budova Euroregionu, naproti kavárny Avion-Noiva), *OS ETC*

24. 8. 2013

09.00–10.00, Jízda na koních, 6–15 let, Jezd. klub, Slezská 1135, *JK*

25. 8. 2013

15.00–17.00, Tradiční běh Ap.Pavla, Křesťanské centrum, Slovenská 3, *AC KC*

26. 8. 2013

10.00–11.30, Limeriky, Zahrada DDM Hrabinská, *DDM*

AKCE PRO RODIČE S DĚTMI

5. 8. 2013

13.00–15.00, Malování na chodníku, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*

8. 8. 2013

09.30–11.30, Setkání v Montessori centru, Zelená 3 (budova školní jídelny ZŠ Ostravská), *OS Campanella*

13. 8. 2013

13.00–15.00, Keramika pro rodiče s dětmi, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*

16. 8. 2013

15.00–17.00, Workshop artistické dovednosti, Kom. centr., Slezská 874, *KCM*

17. 8. 2013

10.00, Olympiáda pro děti a maňáskové div., Kom. centrum, Slezská 874, *KCM*

20. 8. 2013

13.00–15.00, Agrofarma, Střep, Pod Zvonek 26, *AVE*

31. 8. 2013

16.00 hod. Slavnostní ukončení a vyhodnocení akce "Prázdniny 2013",
Čítárna a literární kavárna AVION-NOIVA



PODPORA:

Kavárna Johanka • Ing. Zbyšek Kaleta – KALIA
Ing. Vít Slováček • Infiniti art, s.r.o. • Koeximpo

www.ddmtesin.cz

POZVÁNKA

DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ REHABILITAČNÍHO ODDĚLENÍ

10. VÝROČÍ OTEVŘENÍ LŮŽKOVÉHO REHABILITAČNÍHO ODDĚLENÍ

12. června 2013 od 15-17 hodin

Vážení občané,

dovolujeme si Vás pozvat na rehabilitační oddělení Nemocnice Český Těšín a.s., které slaví 10. výročí otevření. V rámci dne otevřených dveří si pro Vás naše fyzioterapeutky připravily zajímavý program, který Vám poradí, jak udržovat svou fyzickou kondici.

Vaše návštěva nás potěší!

MUDr. Barbora Zbranková,
ředitelka Nemocnice Český Těšín a.s.
a tým rehabilitačního oddělení

PROGRAM

- správné držení těla, budova A
- ergonomie u práce s počítačem, budova A
- správný stereotyp chůze, budova A
- inkontinence, budova C
- zvedání břemen - správné stereotypy, budova C
- cviky zaměřené na protažení svalstva, budova C
- prohlídka lůžkového rehabilitačního oddělení, hlavní budova
- předcházení nákazám, správná hygiena rukou, hlavní budova

Jednotlivá cvičení budou probíhat v tělocvičnách rehabilitačního oddělení v době od 15.00 do 17.00 hodin.

Začátek bude každých 30 minut tj. 15.00, 15.30, 16.00, 16.30.

 **Nemocnice**
Český Těšín
Člen skupiny AGEL

WWW.NEMTESIN.CZ

Českotěšínská včelaři zvou na



2. Včelařský den

8. 6. 2013

**Areál knihovny
v Dolním Žukově
Zahájení v 10 hod**

Ve 13.30 hodin

Přednáší učitel včelařství př. Lupa Karel

Racionalizace chovu včel

Vstup volný

Na programu je od 10.00 hod. ukázka medobraní, výroba svíček ze včelího vosku, výstava včelařské činnosti, ukázka a ochutnávka medu a medového pečiva s možností nákupu včelích produktů.

Srdečně zve výbor ZO ČSV v Českém Těšíně

Střep v novém kabátě

Nízkoprahové zařízení pro děti a mládež Střep se bude v průběhu roku 2014 stěhovat do nových prostor, které vybudujeme díky podpoře z prostředků Evropské unie prostřednictvím ROP NUTS II Moravskoslezsko. Střep bude nejen v novém kabátě budovy, ale chceme také v jejím okolí vytvořit zajímavé a efektivní veřejné prostranství v přilehlých prostorách.

- Chcete být spoluvůrcem tohoto prostoru ve Svibici?
- Máte konkrétní představu toho, co zde schází?
- Víte, jak využít vzácný kousek zeleně uprostřed Svibice?
- Pomůžete nám vytvořit příjemné místo v centru Svibice?



ZVEME VŠECHNY OBYVATELE SVIBICE NA VEŘEJNÉ SETKÁNÍ

Přijďte se aktivně vyjádřit k tomu, co se chystá: v prostorách zanedbané zahrady chceme vytvořit to, **CO CHCETE** – povězte nám o tom!

4. června 2013 od 16,00 v prostorách ZŠ Pod Zvonek



Investice do vaší budoucnosti
Evropská unie
PODPORUJÍCÍ EVROPSKÝ FOND
PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ



Ve stejném dni od 14,00 do 16,30 bude přímo v prostorách NZDM Střep připravena **prezentace španělské kultury pro děti a mládež ve věku od 6 do 15 let**. Tuto aktivitu si připravila především naše španělská dobrovolnice Marina, zapojená do projektu NZDM Střep – Otevřeno světu 2 v rámci Evropské dobrovolné služby.

Více informací nejen o projektech naleznete na www.osave.cz

XXIV. Międzynarodowy Festiwal Teatralny Bez Granic



Cieszyn – Český Těšín – Ostrava 5 VI – 8 VI 2013

XXIV. Mezinárodní divadelní festival Bez hranic

STŘEDA / ŠRODA 5.6.

17.30 Teatr im. A. Mickiewicza, Cieszyn

PSOTA (POVERTY) – M. Ditte (Divadlo Pótoň, Bánovce)

Režie: **Iveta Ditte Jurčová**

Hrají: **Henrieta Rabová, Marián Andrešek, Andrea Sabová, Marián Viskup, Daniela Gudabová, Radko Ligač**

Inscenace získala nominace na cenu Dosky 2012 v kategorii Nejlepší inscenace a Nejlepší scénografie divadelnej sezóny.

20.00 Rynek, Cieszyn

VELVET BLUES (Decalages, Divadlo v pohybu, česko-francouzský soubor, Praha)

Pouliční představení složené ze vzdušné akrobacie, písní a humoru, které zkoumá a proěřuje neočekávané komické aspekty našich každodenních životů.

ČTVRTEK / CZWARTEK 6.6.

17.30 Těšínské divadlo, Český Těšín

DENNÉ (PONÍCI slabosti) – E. Tobiaš (Divadlo Na zábradlí, Praha)

Režie: **J. Nebeský**

Hrají: **Petr Čtvrtníček, Miloslav Mejzlík, Igor Chmela, Lucie Trmíková, Natália Drabiščáková, Magdaléna Sídónová, Ivan Voříšek**

Nominace na Cenu Alfréda Radoka (Česká hra) a Cenu Marka Ravenhilla (Inscenace roku).

19.30 Teatr im. A. Mickiewicza, Cieszyn

KOMEDIA OBOZOWA (Táborová komedie) – Roy Kift

(Teatr im. H. Modrzejewskiej w Legnicy) Režyseria: **Ł. Czuż**

Obsada: **Joanna Gonschorek, Rafał Cieluch, Paweł Wolak, Katarzyna Dworak, Ewa Galusińska, Anita Podębniak, Zuzanna Motorniuk, Małgorzata Urbańska, Robert Gulaczyk, Mateusz Krzyk, Paweł Palcat, Bogdan Grzeszczak, Magda Skiba, Gabriela Fabian, Magda Biegańska**
Muzycy: **Łukasz Matuszyk, Dariusz Bafelowski, Robert Kamalski, Piotr Sypień, Przemysław Pacan**



Teatr im. H. Modrzejewskiej w Legnicy

PÁTEK / PIĄTEK 7.6.



Divadlo Pótoň, Bánovce

PARTNERSKÝ FESTIVAL

DREAM FACTORY

OSTRAVA www.ovart.cz

13.00 Stará Arena, Foyer, vstup volný

FESTIVALOVÁ DISKUSE: Jak se žije nezávislým souborům?

15.00 Stará Aréna **Jožka Lipník je boží člověk a neumí lhát! No.13 (Monstrkabaret Freda Brunolda a Nová síť o.s.)**

16.30 Cooltour **STEEL MY HEART**

(TUCET Štúdio novej drámy a projekt SPOTS, Slovensko)

19.00 Divadlo Petra Bezruče **EYOLFEK, Divadlo v Dlouhé (Praha)**

21.30 Důl Hlubina **DOUPÉ, (Divadlo na cuchy, Olomouc)**

21.30 Wzgórze Zamkowe, Cieszyn

CYRANO DE BERGERAC – E. Rostand,

(Scena Polska Teatru Cieszyńskiego, Český Těšín)

Režyseria: **Bogdan Kokotek**

Obsada: **Joanna Gruska, Katarzyna Bonem, Lidia Chranówna, Tomasz Klapotcz, Mateusz Wądrzyk (gośc.), Rudolf Moliński, Dariusz Waraksa,**

Ryszard Pochroń, Ryszard Malinowski, Janusz Karczmarski,

Mariusz Osmelak, Grzegorz Lidera, Jakub Tomoszek, Bogdan Kokotek

Spektakl w wersji plenerowej.

Změna v programu vyhrazena / Zmiany w programie zastrzeżone

SOBOTA 8.6.



Gracje

17.00 Teatr im. A. Mickiewicza, Cieszyn

GRACJE z cyklu JEZYCE STORY – R. Pawlowski (Teatr Nowy, Poznań)

Režyseria: **M. Wierchowski**

Obsada: **Dorota Abbe, Paweł Binkowski, Sebastian Grek, Paweł Hadyński, Andrzej Lajborek, Mariusz Puchalski**

20.00 Těšínské divadlo, Český Těšín

2 X WOODY ALLEN – W. Allen (Divadlo Bez zábradlí, Praha)

Režie: **Karel Heřmánek**

Hrají: **Karel Heřmánek, Josef Carda, Petr Pospíchal, Jana Švandová, Dana Morávková, Zdeněk Žák, Eva Josefíková**



2 X WOODY ALLEN

Imprezy towarzyszące w Teatrze Polskim w Bielsku-Białej

6.06 godz.18.00

PIĄTA STRONA ŚWIATA – K. Kutz (Teatr Śląski w Katowicach)

Režyseria: **R. Talarczyk**

7.06 godz. 19.00

LOVE – A. Pałyga (Teatr CST, Cieszyn)

Režyseria: **B. Stupczyński, Tomasz Pisarek**

V rámci festivalu proběhne konference, výstava, setkání režisérů a herců s diváky, workshopy pro mládež. V rámci festivalu odbědne se také debata Doświadczenie 68, wystawy, spotkania z twórcami i warsztaty dla młodzieży.

Předprodej vstupenek: DDM Český Těšín, Hrabinská 33, tel.: +420 558 737 109 Prodej vstupenek 1 hodinu před představením na místě konání.
Předprodej vstupenek: Cieszyńskie Centrum Informacji, Ratuszowa 1, Cieszyn, tel.: +48 33 479 42 49 Na godzinę przed przedstawieniem sprzedaż biletów w miejscu prezentacji.

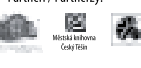
Organizatorzy / Organizatori:



Festivalu finansně podpořili / Festivalu finansowo wspierają:



Partneri / Partnerzy:



Sponzoři / Sponsorzy:



Patroni medialni / Medialni partneri:



Město Český Těšín Vás zve na
Hornicko-hutnické dny
Dni Górníka i Hutníka
16.–17. 8. 2013
 místo konání – náměstí ČSA

Připraven bohatý program

Pátek 16. srpna 2013

16.05 hod.	Iršava -dívčí cimbalová muzika
17.20 hod.	Eliška Mrázová
18.00 hod.	Elvis Presley revival band
19.10 hod.	Noemi Bocek
20.30 hod.	Myslovitz

Sobota 17. srpna 2013

14.05 hod.	Václav Fajfrt
15.45 hod.	Gipsy Verk
17.15 hod.	Tabák
18.45 hod.	Medvěd009
20.30 hod.	Markéta Konvičková
21.30 hod.	Citron

Změna programu vyhrazena!

doprovodná sportovní akce!!!

**Třetí ročník tenisového turnaje o pohár místostarosty
 Českého Těšína Petra Procházky**

**Dne 17. 8. 2013 – tenisový turnaj v „doubles“ (čtyřhra)
 o pohár místostarosty Českého Těšína Petra Procházky**

Registrace účastníků v 7:30 hod. • Místo: Tenisové kurty Český Těšín,
 • kategorie-muži, ženy, Startovné 0,- Kč • míčky do hry zajištěny
 • občerstvení pro účastníky zajištěno
 • povinná výbava: dobrá nálada a raketa!

Podmínky soutěže: Věk min.16 let, statut amatéra, který nehrál
 soutěžní utkání min. 15 let a nebo dovršil v roce 2013
 50-ti let věku. Hráči musí být občany Českého Těšína!!

Pravidla soutěže budou upřesněny u prezentace.

Více o turnaji na www.cssdtesin.cz



SLEZSKÁ REALITNÍ KANCELÁŘ

SRK Martina Rzeszutová

Nádražní 41/5
737 01 Český Těšín
tel.: 558 711 260
777 860 853
775 224 290

www.slezska-realitni.cz

 1 790 000,- Kč RD 3+kk Český Těšín	 2 850 000,- Kč RD - dva byty Český Těšín	 1 270 000,- Kč RD Dolní Žukov
 530 000,- Kč RD k rekonstrukci Dolní Žukov	 2 850 000,- Kč RD Ropice - novostavba se zahradou 1000m²	 1 145 000,- Kč Osvl. 3+1 s balk. 107m² ČT - Nádražní

Equa bank

Účelová hypotéka od 2,69% p.a.
- snížená sazba již o 0,3% p.a.
Neúčelová hypotéka od 5,19% p.a.
Refinancování od 2,59 % p.a.

Využijte k Vaší hypotéce také varianty BEZ nebo FIT!

Hypotéka BEZ
Nechcete bance dokládat kolik vyděláváte?
S naší hypotékou BEZ na to máte.

Hypotéka FIT
Nestihli jste včas zaplatit fakturu nebo splátku?
Nám menší záznam v registru nevádí, s vaší úvěrovou historií si hypotéka FIT poradí.

VYŘÍDÍME VÁM VÝHODNÝ ÚVĚR • PRO PRODÁVAJÍCÍ SLUŽBY ZDARMA SPOŘENÍ • ÚVĚRY PRO FYZICKÉ I PRÁVNICKÉ OSOBY • HYPOTÉKY

Raiffeisen STAVEBNÍ SPOŘITELNA OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

Hypoteční banka OBCHODNÍ ZASTOUPENÍ

500 000 Kč

JIŽ OD

2 050 Kč/měsíčně

Věra Labajová
Tel.: 607 165 044
vlabajova@obchod.rsts.cz

Bc. Jana Rampaková
Tel.: 608 712 965
jrampakova@obchod.rsts.cz

Raiffeisen STAVEBNÍ SPOŘITELNA K BYDLENÍ JEDNODUŠE ☎ 800 11 22 11

Firma Rudolf Barci

- zednické práce
- malby, nátěry
- montáže sadrokartonů
- obklady, dlažby
- stěrkování stěn, omítky
- pokládání podlahových krytin

Tel: 724 09 38 09, Email: Barcir@seznam.cz

GEOVITA cestovní kancelář

Geovita cestovní kancelář • tel.: 558 740 308
zajezdy@geovita.cz • www.geovita.cz

Klientské centrum v Českém Těšíně, ul. Viaduktová 4

JARNÍ AKCE!

PROGRAM GEOVITA

LÁZEŇSKÝ DŮM PRIESSNITZ * JESENÍKY**
6x ubytování (osoba ve dvoulůžkovém pokoji), 6x polopenze (formou bufetu), 1x lékařské vyšetření, 1x masáž reflexní, 1x Priessnitzova pohybová terapie, 1x parafin, 2x bazén s vířivkou, 1x koupel perlíčková s bylinkami, 1x koupel bylinná Herbaden, 1x zábal z jilu kloubní malý (4 lokality), 1x sloupková korekční a plovoucí technika, pojištění

Akční cena - 5 690 Kč*

POBYT PRO SENIORY

SPA WELLNESS HOTEL MÁJ* PIEŠTANY**
5x ubytování, 5x polopenze (snídaně formou bufetu, večere výběr ze 6 menu), volný vstup do hotelového krytého bazénu (31-33°C), volný vstup do hotelového fitness, klasická masáž, parafango zábal, perlíčková koupel, 2x oxygenoterapie, animace podle týdenního programu, hodina bowlingu v sobotu odpoledne od 16.00 - 17.00 hodin, hotelový trezor, pojištění

Akční cena - 5 490 Kč*

RELAX V MAĎARSKU

THERMAL HOTEL VISEGRÁD** VISEGRÁD**
4x ubytování, 4x polopenze (formou bufetu), neomezený vstup do hotelových termálních bazénů a wellness centra (venkovní a vnitřní bazény, dětský bazén, tepidárium a saunový svět), fitness, zapůjčení županu, připojení k internetu, pojištění

Akční cena - 4 720 Kč*

*** Akční ceny platí při objednání do 30. 6. 2013**

prodej jízdenek na vlaky REGIOJET

Na léto nabízíme: Bulharsko, Chorvatsko, Itálie, Francie, Egypt Španělsko, Řecko, Polsko, Rakousko, Slovinsko, Turecko

KAMENICTVÍ
Byrtus - Byrtusová
40-ti LETÁ TRADICE

ČESKÝ TĚŠÍN
HORNICKÁ 1726/3
e-mail: petrbyrtus@seznam.cz,
mobil: 777 738 919
737 321 378
www.kamenictvi-byrtus.cz

LEVNĚJŠÍ O 21% nejsme plátcí DPH

Provádíme veškeré kamenické práce například:
sekání a obnova písma, přebroušení
a rekonstrukce hrobů,
zhotovení nových hrobů z terasu, žuly, mramoru
a mnoho dalšího. **SAMOZŘEJMOSTÍ JE**
25 LETÁ ZÁRUKA ŽULOVÝCH VÝROBKŮ.

Zavolejte a my přijedeme za váma, dovoz a kalkulace do 35 km zdarma.



Město Český Těšín pro občany

Chcete snížit náklady na domácnost? Město pro Vás zajistilo příležitost snížit náklady domácností na elektrickou energii a zemní plyn. Tuto službu máte zcela zdarma.

Podklady potřebné pro zařazení do e-Aukce

- Kopie smlouvy včetně případných dodatků a všeobecných podmínek (elektřina/ zemní plyn)
- Kopie ročního vyúčtování (Elektřina/Zemní plyn)
- Podepsaná smlouva mezi eCENTRE a klientem

Způsob předání podkladů

- osobně na kontaktním místě (kopie dokumentů v tištěné podobě)
 - nebo zasláním kopií dokumentů v tištěné podobě na níže uvedenou adresu
- Obálku s podklady prosím označte „Domácnosti města Český Těšín“

eCENTRE, a.s.
Vera Schmid
Nemocniční 987/12
702 00 Ostrava 1

Harmonogram a termíny pro zařazení do 1. e-Aukce

Dne 6.06.2013 a to každý čtvrtek od 9.00 do 16.00 hod. bude probíhat sběr podkladů od domácností.
Dne 27.06.2013 bude ukončen sběr podkladů.

Žádáme občany, kteří se chtějí do e-Aukce zapojit, aby své podklady předali co nejdříve, aby bylo možné zkontrolovat úplnost předaných dat. Nejzazší termín je 29.06.2013.

E-Aukce na dodavatele elektrické energie a zemního plynu se uskuteční koncem měsíce července 2013.

- přesném termínu e-Aukce budou občané informováni v Těšínských listech, na webových stránkách města Českého Těšína www.tesin.cz a na webových stránkách www.ecentre.cz.

V srpnu 2013 budou na kontaktním místě pro občany připraveny k podpisu smlouvy s vítězným dodavatelem. Změnu dodavatele zajišťuje eCENTRE ve spolupráci s vítězným dodavatelem.

Poskytovatel služby
Organizátor – Aukce

ecentre®
www.ecentre.cz

Provoz kontaktního místa

Městský úřad Český Těšín
Štefániková 18/25
Od 06.06.2013 do 27.06.2013
Každý čtvrtek od 9.00 do 16.00 hod.

V případě jakýchkoliv dotazů, prosím, kontaktujte níže uvedenou kontaktní osobu.

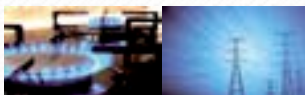
Kontaktní osoba:

Vera Schmid
Tel: 774 666 689



Městský úřad Český Těšín, Štefániková 18/25, 737 01

Snižme společně náklady na energie pro naše domácnosti.



Jen pár kroků k úsporám...

- 1.krok Na kontaktním místě podepíšete smlouvu s eCENTRE a předáte potřebné podklady
- 2.krok eCENTRE sesbírá podklady od všech domácností
- 3.krok a sdruží poptávku do e-Aukce.
- 4.krok Poté osloví široké portfolio dodavatelů – zajištěná férová soutěž.
- 5.krok Poskytovatel služby porovná Vaše dosavadní ceny s cenou vzešlou z e-Aukce.
- 6.krok Je-li cena z e-Aukce nižší než Vaše stávající cena, eCENTRE zajistí podpis smlouvy
- 7.krok mezi Vámi a vítězným dodavatelem. Máte tak zajištěn 100% administrativní servis.

Z čeho se skládají Vaše platby a co je možné vysoutěžit?

Zjednodušeně můžeme říct, že platby za energie, které hradíte, se skládají z těchto částí:
Regulovaná složka – předešlým cenou za distribuci energie (elektřiny či zemního plynu) která je každoročně pevně stanovena Energetickým regulačním úřadem a nelze ji tudíž soutěžit.
Neregulovaná složka – výši této části si dodavatelé stanovují sami, a tudíž ji lze soutěžit v e-Aukci.

Neregulovaná složka u elektřiny:

Jedná se o cenu za silovou elektřinu (tedy skutečně dodanou do Vašich zásuvek) v kWh a dále pevnou cenu za měsíc (poplatek za činnost dodavatele, např. za tvorbu vyúčtování, evidenci, apd.)
V e-Aukci soutěžíme neregulovanou část, tedy silovou elektřinu. Je tvořena cca 40% z celkové platby.

Neregulovaná složka u zemního plynu:

Jedná se o cenu za samostatnou potřebu zemního plynu včetně stálého měsíčního poplatku.
V e-Aukci soutěžíme neregulovanou část. Tato tvoří až 80% z celkové platby.

Poskytovatel služby
Organizátor – Aukce

ecentre®
www.ecentre.cz

Provoz kontaktního místa

Městský úřad Český Těšín
Štefániková 18/25
Od 6.06.2013 do 27.06.2013
Každý čtvrtek od 9.00 do 16.00 hod.

V případě jakýchkoliv dotazů, prosím, kontaktujte níže uvedenou kontaktní osobu.

Kontaktní osoba:

Vera Schmid
Tel: 774 666 689



Městský úřad Český Těšín, Štefániková 18/25, 737 01